
ESPECIAL Nº
3
PVP:
795.-
ptas.
SORTEAMOS: 1 Acetato Original, 1 Maqueta Oficial, 1 CD-Radio Show!
DOBLE
póster regal
REVISTA DE CÓMICS MANGA & ANIME CON CDROM
ドカン
DOKAN
68
páginas
a todo
color
Incluye...
Mini Art-Book de
AKEMI TAKADA
KIMAGURE ORANGE ROAD
ESPECIAL
KIMAGURE
ORANGE ROAD
FICHAS DE PERSONAJES
GUÍA DE EPISODIOS
PELÍCULAS
EL MANGA Y EL ANIME
cd-manga: mira el contenido al dorso
00003
8 414090 911290

DOKAN

Sumario

ESPECIAL Nº 3
KIMAGURE ORANGE ROAD
ENERO DE 1999



Editorial

En 1998 se cumple en décimo aniversario de **Kimagure Orange Road** desde que fuera estrenada por primera vez en las pantallas japonesas y editado el manga creado por **Izumi Matsumoto**. Desde entonces esta serie cuenta con una legión de *fans* que han ido siguiendo las evoluciones de la misma hasta su final. Aunque posteriormente al mismo han seguido apareciendo productos sobre la serie hasta el día de hoy, a causa de la demanda. También en España se ha hecho un rincón **KOR** (Kimagure Orange Road) y sus fans se consideran los más fieles que pueda haber. Por ellos (para premiar dicha fidelidad) y para vosotros (los que no conocéis la serie o habéis oído hablar ligeramente sobre ella) va dirigido este especial. El universo KOR está ya en vuestras manos. Disfrutad con ***Kyosuke*** y ***Hikaru***, adorad a ***Madoka*** y las ilustraciones de ***Akemi Takada*** y sobre todo, conoced una parte importante del manga y el *anime*, una serie que reflejó en su día los ochenta y que se ha mantenido en los noventa para no abandonarnos.

Staff

Especial Kimagure Orange Road. Enero de 1999

DIRECCION: Mª José Castro.
REDACTOR JEFE: Mary Molina. TEXTOS: Miguel A. Sánchez.
COLABORACIONES: Carlos Alejo, Rafael Gallardo, Lazaro Muñoz, Manuel Ortega, Manuel Pamplona, Jaime Regualt, Seiji Komatsu.
CONTENIDO CD: José García, Albert Sanz y Mary Molina.
DISEÑO Y MAQUETACION: ARS Novis.
REDACCION Y ADMINISTRACIÓN: Ares Informática S.L, C/ Bellaterra, 18- 20. 08940. Cornellá de Llobregat (Barcelona). Tel: 93 471 00 08 Fax: 93 375 10 53.
SECRETARIA DE DIRECCION: Yolanda Montón.
ADMINISTRACION: Luisa Castro, Sonia García.
DIRECTOR DE PRODUCCION: José García.
FOTOMECANICA: Ares Informática, S.L.
IMPRESION: Rotographik S.A. DUPLICACION CD's: MPO Ibérica S.A.
DISTRIBUCION: COEDIS S.A.
DISTRIBUCION EN ARGENTINA: D & S, S.A.
Santa Elena 375/381. CP 1289 Capital Federal Tel: 301 1420
Fax: 301 1411Capital y gran Buenos Aires: RB & M
DISTRIBUCION TIENDAS ESPECIALIZADAS:
SAMURAI EDICIONES, C/Tanger, 76 08018 BARCELONA
Tel. 93 300 10 22

Depósito Legal: B-18.215-98

Dokan número Especial Kimagure Orange Road, Enero de 1999
E-mail: dokan@intercom.es. DOKAN es una publicación mensual de Ares Informática S.L.



Izumi Matsumoto

EL LARGO Y ANARANJADO CAMINO

Seguramente Izumi Matsumoto pasará a la pequeña historia del manga por haber sido el autor de la historia de Kimagure Orange Road y el creador de Madoka Ayukawa, a pesar de haber realizado trabajos anteriores y también algunos de buena calidad con posterioridad.

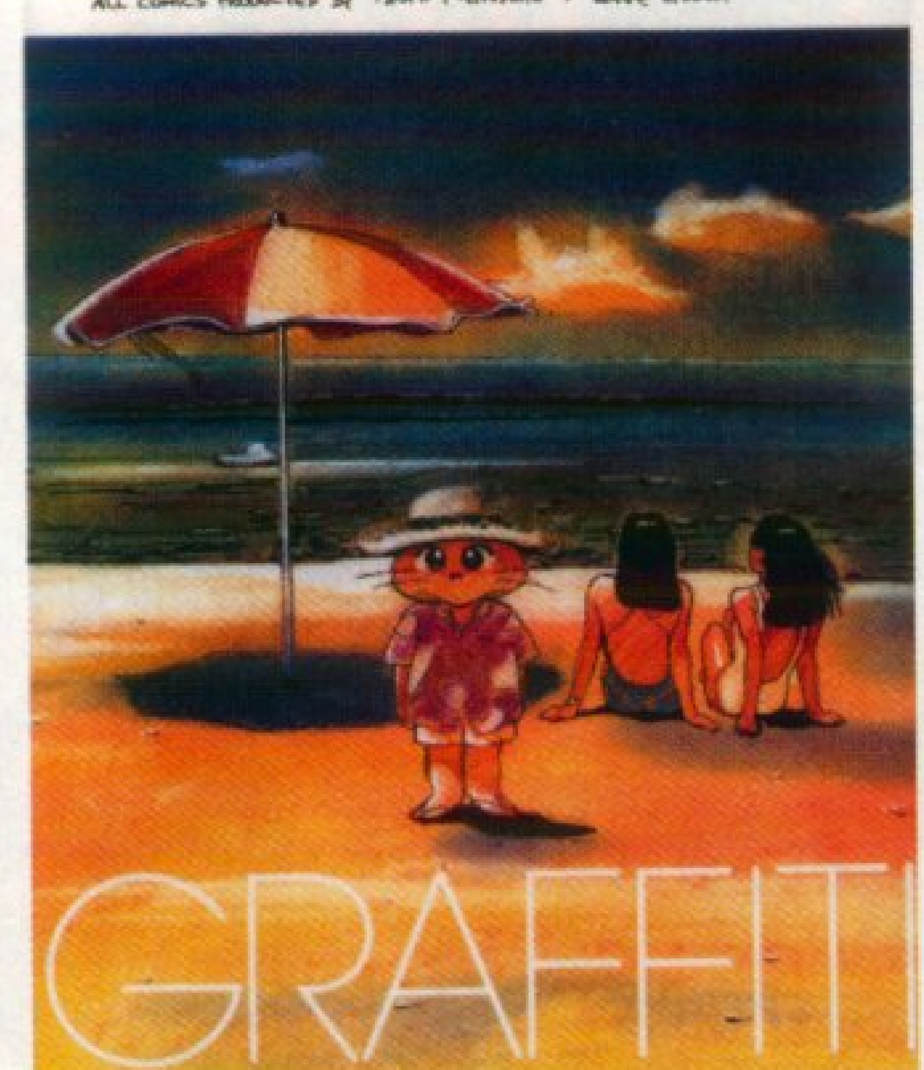
Pero aquella serie que *Matsumoto-sensei* comenzó a publicar a mediados de los años ochenta, se ha convertido en un pequeño clásico y sigue ocupando un lugar en el olimpo de los aficionados al manga y al anime.

BIOGRAFIA DE MATSUMOTO:

y le cuenta la historia del mismo. La palabra Kimagure...

Debut y primeras obras

Izumi Matsumoto llegó a Tokyo a finales de los años setenta dispuesto a comerse el mundo como batería de un grupo de rock. Gran aficionado al rock progresivo británico, quería emular los pasos de su ídolo, el batería Phil Collins, del grupo Genesis, pero para ganarse las lentejas comenzó a dibujar historias cortas de manga que movió por distintas editoriales hasta llamar la atención de Shueisha. Esa serie de trabajos cortos, entre finales de los años setenta y principios de los ochenta, las realizó para el magazine Shonen Jump. Publicó títulos como "Heart Of Saturday Night", "Panic On Orange Street" o "Ikinari Kinsei Patrol", hasta que en Octubre de 1984, comienza a publicarse en el mismo medio, "Kimagure Orange Road", el éxito que termina de afirmarle como dibujante de manga. Aquellos primeros trabajos se han recopilado posteriormente en un tomo titulado "Graffitti" (Jump Comics, Shueisha, 1989) ordenados cronológicamente y comentados por el propio autor. Además, dibujó una divertida autoparodia titulada "Kappa to the teacher", donde Matsumoto se refleja en el personaje de un "kappa-neko".









Sesame Street

Desde que acabó la serie en 1988, Matsumoto dedicó el resto de la década a desarrollar una nueva serie, "Sesame Street", que se recopiló en cuatro tomos (Jump Comics Deluxe, Shueisha, 1990~1992); el cuarto tomo ha aparecido recientemente. Sesame Street, que se recopiló en cuatro tomos. Esta vez se narran las andanzas de Kieke, un chico cuya máxima ambición es ser una estrella del rock and roll, mientras trabaja en la verdulería que su padre dirige en el mercado local. En el local también trabaja una señora mayor, cuya nieta, la simpática y cariñosa Karin, no deja de tirar los tejos a Kieke. Seguramente Kieke habría caído en sus redes si no fuera por la aparición de Kansei, la viuda de su hermano mayor, recientemente fallecido. A partir de aquí, la historia gira en la relación de Kieke con ambas mozas, a cada cual de mejor ver y que enamorará a cualquier aficionado a KOR. Sobre todo porque Kansei parece la prima de Madoka, sobre todo cuando se quita las gafas (y a veces alguna que otra cosa más). En Sesame Street la evolución gráfica de Matsumoto es notable y vemos en ella los antecedentes gráficos de un alumno de Matsumoto sensei: Kazushi Hagiwara. Y como anécdota podemos destacar que esta obra podría haberse llamado K3, puesto que los nombres de los tres protagonistas empiezan por K.

Kimagure Orange Road: Argumento

Kimagure Orange Road narra la historia de la adolescencia de Kyosuke Kasuga, que acaba de mudarse de ciudad y se dispone a acomodarse en su nuevo apartamento. Sus hermanas Kurumi y Manami le ayudan en la mudanza. Su padre, Takashi, y el gato Jingoro, completan el cuadro familiar.

Pero no es una familia normal, los poderes extrasensoriales que los tres hermanos han heredado de su fallecida madre les hacen distintos. Telekinesis, teleportación, premoniciones, son algunas de las curiosas dotes que los hermanos Kasuga ostentan en sus genes. El miedo al rechazo les obliga a ocultar ante todos esas extrañas facultades. En el nuevo colegio, Kyosuke conoce a dos chicas, íntimas amigas entre ellas, llamadas Madoka Ayukawa y Hikaru Hiyama; lo que tiene una



de reservada, lo tiene la otra de extrovertida y ambas, ponen sus ojos y su corazón en Kyosuke. Hikaru, más abierta, es la primera en dar el paso de acercarse a Kyosuke mientras Madoka, se reserva sus pensamientos y tan sólo deja entrever sus sentimientos ocasionalmente.

A lo largo de los cuatro años de secundaria que cubre el manga, veremos la evolución de este triángulo entre Kyosuke, enamorado de Madoka, pero arrollado por la tremenda persistencia amorosa de Hikaru y toda una pléyade de entrañables personajes secundarios. Kyosuke tiene un tremendo





cariño por Hikaru, pero no es alguien de quien se pueda enamorar, ya que su corazón esta ocupado por Madoka; tan sólo la edad, su indecisión y los inquebrantables mimos que le prodiga Hikaru, le hacen mantener la situación que da origen a la historia.
El final del manga es un gran shock para Hikaru, que, a diferencia de lo que pasa en la serie de animación, no había llegado a darse cuenta de lo que hay entre Kyosuke y Madoka, hasta que Manami le muestra el sombrero rojo y le cuenta la historia del mismo.
De todas formas, Hikaru se siente atraída hacia Kyosuke cuando le ve hacer algo extraordinario, una canasta imposible, mientras Madoka va enamorándose poco a poco de su forma de ser; no como Hiyama, colada de la noche a la mañana. Madoka también sufre un cambio rápido y casi inconsciente: de "chica peligrosa y retraída", se va convirtiendo en la linda dama que todos adoramos. Cuando Madoka está a punto de irse a Estados Unidos, la escena de los columpios es un sublime y romántico momento, tanto en el manga como en el anime. En el anime, llega un momento, a partir del ep. 20, en que la situación es estacionaria, casi nada cambia a pesar de Yuusaku, Akane o Sumire. En el manga, el punto más bajo es el del episodio del propio Matsumoto yendo a Chiba. Tras dibujar ese capítulo, se toma seis meses de descanso y cuando regresa, tiene decidido el final, que comienza a gestarse en el viaje al pasado de Kasuga. En el capítulo 37 del anime, Madoka rememora bajo la nieve todos sus momentos junto a Kyosuke y en los episodios 42 y 45, todo parece indicar que la situación no puede mantenerse. En viaje al pasado y, definitivamente, la primera película, rompen el triángulo de amor y amistad.
A veces da la sensación de que Hikaru está interpretando su papel de "cabeza hueca". Su forma de actuar en el episodio primero, segura y decidida, es totalmente distinta a cuando comienza a colarse por Kyosuke; es entonces cuando decide transformarse en una "actriz en el espejo", para ajustar las situaciones en favor de su interés por Kasuga. En cambio, en el manga, es mucho más serena - pero sólo un poquito más- .
La palabra "Kimagure" significa, en japonés, "caprichoso", "indeciso"... así que podemos traducirlo por algo así como "Capricho en la Calle Orange". Por cierto, la calle Orange es justo el lugar donde se encuentra el ABCB, en una imaginaria ciudad dormitorio de Tokio.

Los noventa

En la década de los noventa, hemos visto a Matsumoto centrándose sobre todo en las nuevas tecnologías aplicadas al manga. Así, forma la empresa "Genesis Digital Publishing", donde desarrolla sus ideas para dar salida a mangas editados en formato CD-ROM. Se trata de la colección "Comic On", donde aparecen en cada número mangas realizados por ordenador de distintos autores y, por supuesto, del propio Matsumoto. Retoma Kimagure Orange Road con nuevos capítulos y desarrolla nuevas historias como "Apples", una historia corta dedicada de nuevo a la temática de un triángulo amoroso y "Black Moon". Esta última nos narra las aventuras de una chica motorista y rebelde llamada Kuonji Hara, que atraviesa una puerta dimensional y llega a un extraño mundo de espada y brujería, donde se mezclan elementos de la época de la revolución industrial con caracteres futuristas; parece ser que éste manga se va a editar en papel a través de "Comic Gamma". Además está una divertida autoparodia titulada "Kappa-neko", cuyo protagonista es una especie de demonio gatuno, que es como se autodibuja el propio Matsumoto. Dentro de su investigación en el mundo digital, también ha realizado el diseño de personajes de un juego para Playstation llamado "Angel Graffitti" y cuya temática es un juego de rol de relaciones amorosas, en la línea del superéxito "Tokimeki Memorial". Junto a Kenji Terada, el guionista de la serie original de televisión, Matsumoto da salida a nuevas historias de Kimagure Orange Road en formato de novela, habiendo realizado tres hasta este momento. El último trabajo de Matsumoto es un maga titulado "EE", contracción de Eternal Eyes, éste ha sido el proyecto más ambicioso de Izumi Matsumoto desde que terminara "Sesame Street". Originalmente titulada "Magical Power Mako", tuvo una primera versión en el volumen 4 de los CD's "Comic On", pero es en la revista UltraJump donde se edita su versión definitiva, un manga a color del que ya se han publicado cuatro episodios. Estamos en el futuro, un futuro donde la realidad virtual está a la orden del día y donde los juegos interactivos se juegan on-line por cientos de personas. Existe un juego, llamado



Nibiru basado en el fin del mundo que predijo Nostradamus. A través de 12 etapas, en el servidor de la empresa Vabiron se ofrece un premio de un billón de yenes al primero que consiga llegar al final. Un día, nuestra protagonista Azusa Kouzuki (a medio camino entre el cuerpo de Shin-Hikaru y la mentalidad y el pelo de Asuka de "Evangelion"), está jugando en red dentro del juego en una sala de videojuegos llamada Yihad. Allí conoce a Wizard, un estupendo jugador junto al que está a punto de acabar el

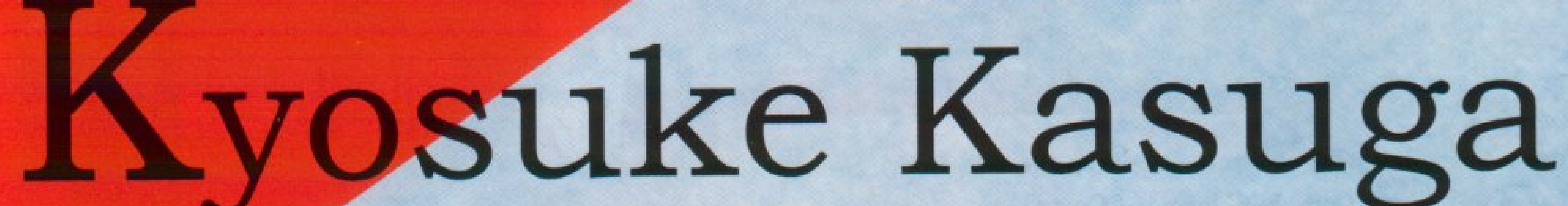


juego... pero aparece un tercer jugador, Seiki Morizono, un joven policía dispuesto a arrebatarles el triunfo. Lo que ninguno de los tres sabe son las verdaderas intenciones de Vabiron... Como todavía se está publicando, no podemos, aunque quisiéramos, desvelar el final; eso sólo lo sabe Matsumoto-sensei.



きまぐれ オレンジ☆ロード

Personajes

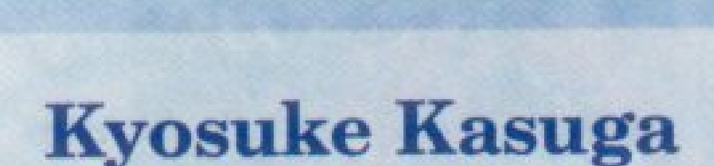


Kyosuke Kasuga





我也是



Kyosuke Kasuga

El 15 de Noviembre de 1969 vino al mundo *Kyosuke Kasuga*, hijo de **Takashi Kasuga** y su mujer, **Akemi**, que murió al dar a luz a sus hermanas gemelas. *Takashi* es fotógrafo profesional y a veces se ve sobrepasado por la forma de ser de sus hijos, dotados de ciertos poderes especiales que les vienen de la familia de su difunta esposa. *Kyosuke* es el narrador de la historia, como si ésta se tratara de dulces recuerdos y su indecisión es la que provoca la mayoría de las divertidas situaciones entre *Hikaru, Madoka* y él mismo. Sus poderes, menos que ayudar, acostumbran a embrollar más las cosas.

Es capaz de teleportarse, mover objetos y tiene sueños premonitorios, aparte de la curiosa habilidad de hipnotizarse a sí mismo. Los resfriados son, según la costumbre japonesa, una forma de demostrar que alguien es de constitución física débil; por eso, cada vez que se cae al agua, *Kyosuke* se constipa.

El kanji de *Kasuga* significa "Sol primaveral" como si fuera el sol que convierte el río de *Ayukawa* en brillantes reflejos de plata. *Kasuga* saca lo mejor de *Ayukawa* y ambos apellidos son totalmente complementarios.

En la versión animada, *Kyosuke* es doblado por **Tohru Furuya**. **Eduardo Gutiérrez** se encargó de adaptarla al castellano.



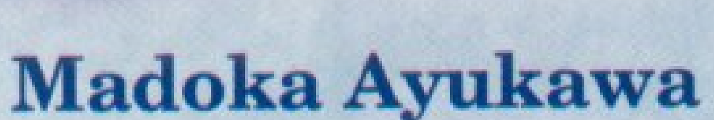


Personajes

Madoka Ayukawa



Madoka Ayukawa



Madoka nace el 25 de Mayo de 1969 bajo el signo de Géminis. Desde muy pequeña se acostumbró a valerse por sí misma, ya que su padre es un famoso director de orquesta y su madre, una gran violinista clásica y siempre están viajando. Todo esto la hizo hacerse autosuficiente y bastante problemática desde muy joven Tiene una hermana mayor que, desde algún tiempo después de su boda, reside en *Seattle*, en los Estados Unidos. A *Madoka* le encanta tocar el piano y el saxofón, pero también se defiende con la guitarra y la flauta y le encantaría trabajar en algo relacionado con la música. Su músico clásico favorito es *Haendel* pero también le gusta la música pop. Su color favorito es el rojo, que utiliza con asiduidad. Del mismo color es cierto sombrero de paja que un chico le regaló hace años. Trabaja a tiempo parcial en el **ABCB**, un pequeño *pub* de la calle *Orange*. **Hikaru** es casi la única amiga que tiene *Madoka*. Desde su más tierna infancia ha estado siempre junto a ella. Ahora que su amiga sale con **Kyosuke**, su corazón está en una encrucijada, ayudar a su amiga o dejar ver sus sentimientos a *Kyosuke*. *Madoka*, voluble, a veces es cándida y a veces gélida como el hielo, llega a confundir con sus cambios anímicos, pero eso es parte de su tremendo atractivo, que encandila completamente a *Kyosuke*.El nombre de *Ayukawa*, según el kanji -*sistema japonés de escribir caracteres chinos*- procede de "Ayu", unos pequeños peces plateados que viven en los ríos y "kawa", que significa arroyo o río; el reflejo de esos peces en el río, produce que a veces el río brille como la plata y a veces se oscurezca su tono. Así es *Madoka*, a veces alegre, a veces tan distante... La voz de *Madoka* la puso **Hiromi Tsuru** en su versión original y **Maribel Casas** en la que vimos en España.



Personajes
Hikaru Hiyama







Hikaru Hiyama

Es curioso que, exactamente dos años después de nacer *Kyosuke*, viera la luz una niñita llamada *Hikaru Hiyama*. *Hikaru* es todo alegría y espontaneidad y está profundamente enamorada de su "senpai", *Kyosuke*. No ve, o no quiere ver, que el corazón de *Kyosuke* está mucho más cerca del de Madoka, que del suyo propio. *Madoka* es para *Hikaru*, la hermana mayor que nunca tuvo, a la que adora y tiene como modelo. *Hikaru* ama de una manera arrebatadora, dejándose llevar hasta parecer cargante, pero en el fondo, es así por su sencillez y candidez. Le encanta dibujar, pero prefiere bailar y su gran sueño sería ser una primera bailarina en un musical de *Broadway.Hiyama* procede de un kanji que significa "luz" "que brilla", en clara referencia a su brillante y arrolladora personalidad. Redunda el hecho que el nombre de *Hikaru* también signifique "luz"; esos son los dos soles que cuelgan dibujados de la campanilla que *Hikaru* le regala a Kyosuke en la primera película. Eriko Hara fue la dobladora encargada de poner la voz a *Hikaru*, mientras Chelo Molina hizo lo propio en España.





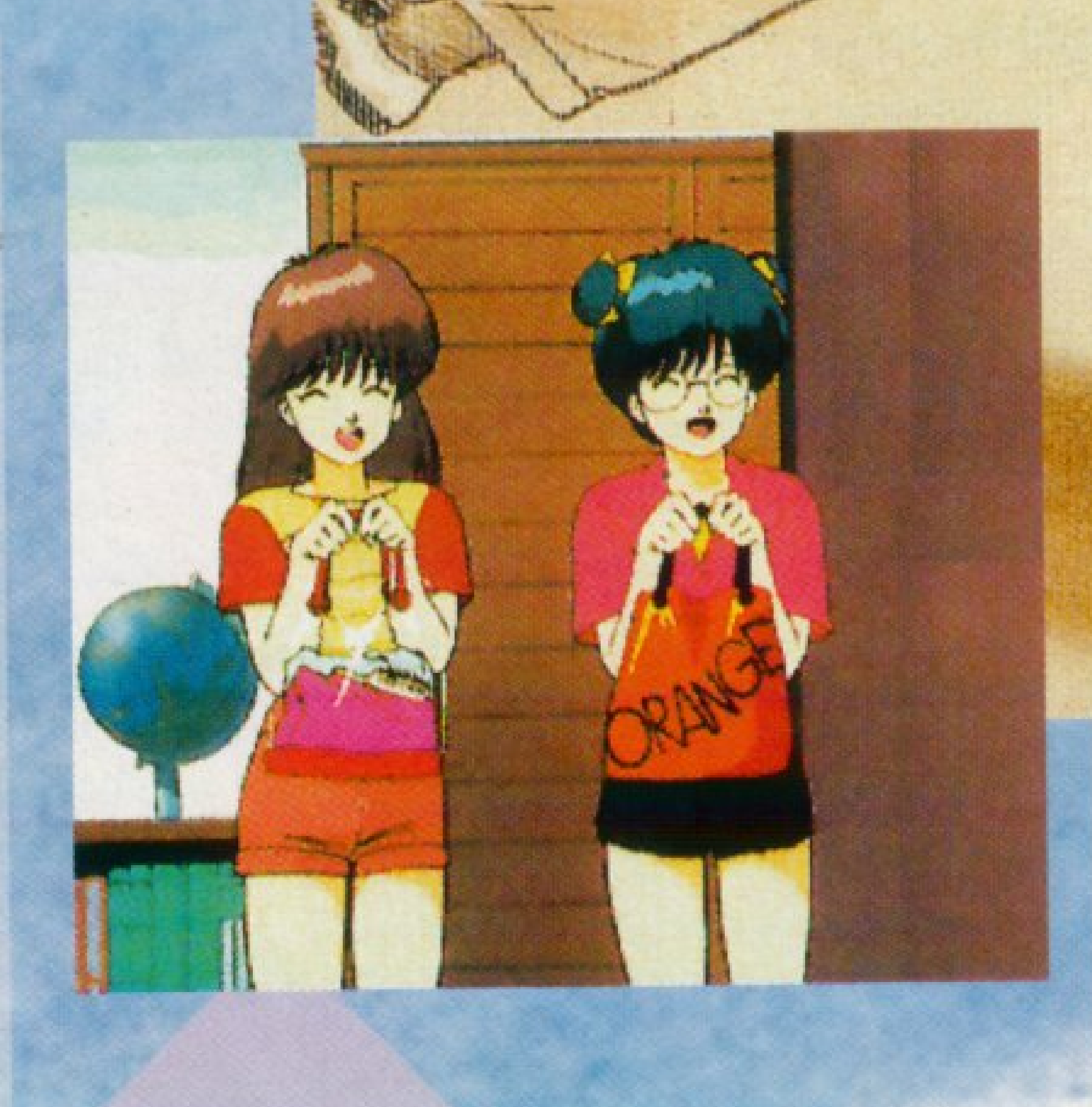




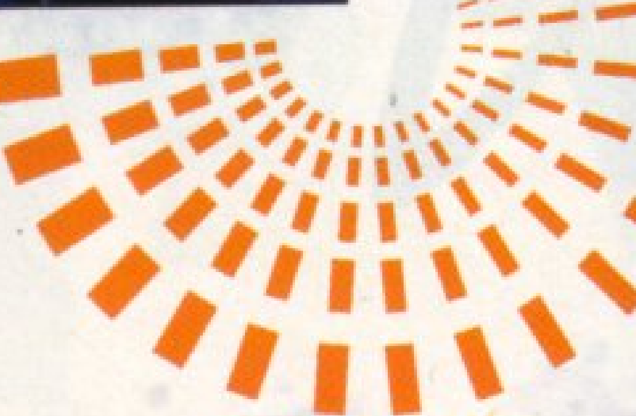
Personajes Kurumi & Manami Kasuga

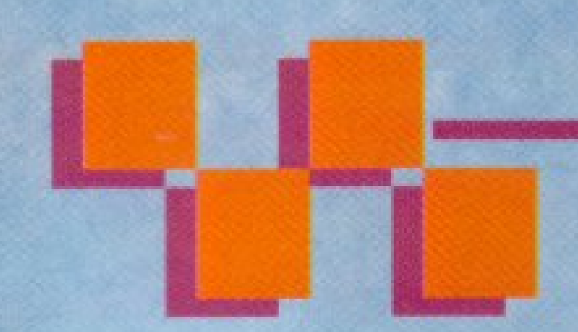
Kurumi & Manami Kasuga

Son las hermanas de *Kyosuke*. Pero a pesar de ser gemelas, son diametralmente opuestas. *Kurumi* es explosiva, indisciplinada y totalmente irresponsable. *Manami*, en cambio, usa gafas, es hogareña, cuidadosa y ordenada. Desde pequeña ha hecho de "madrecita" para su familia, cocinando y ayudando en el hogar, haciendo un poco el papel de su madre, que falleció al dar a luz a las hermanas. Ambas protagonizan algunos divertidos episodios de la serie, aunque su importancia es mucho más relevante en el manga. *Manami* es quien abre los ojos a *Hikaru* sobre los sentimientos de su hermano por *Madoka*.











Personajes

Seiji Komatsu & Kazuya Hatta





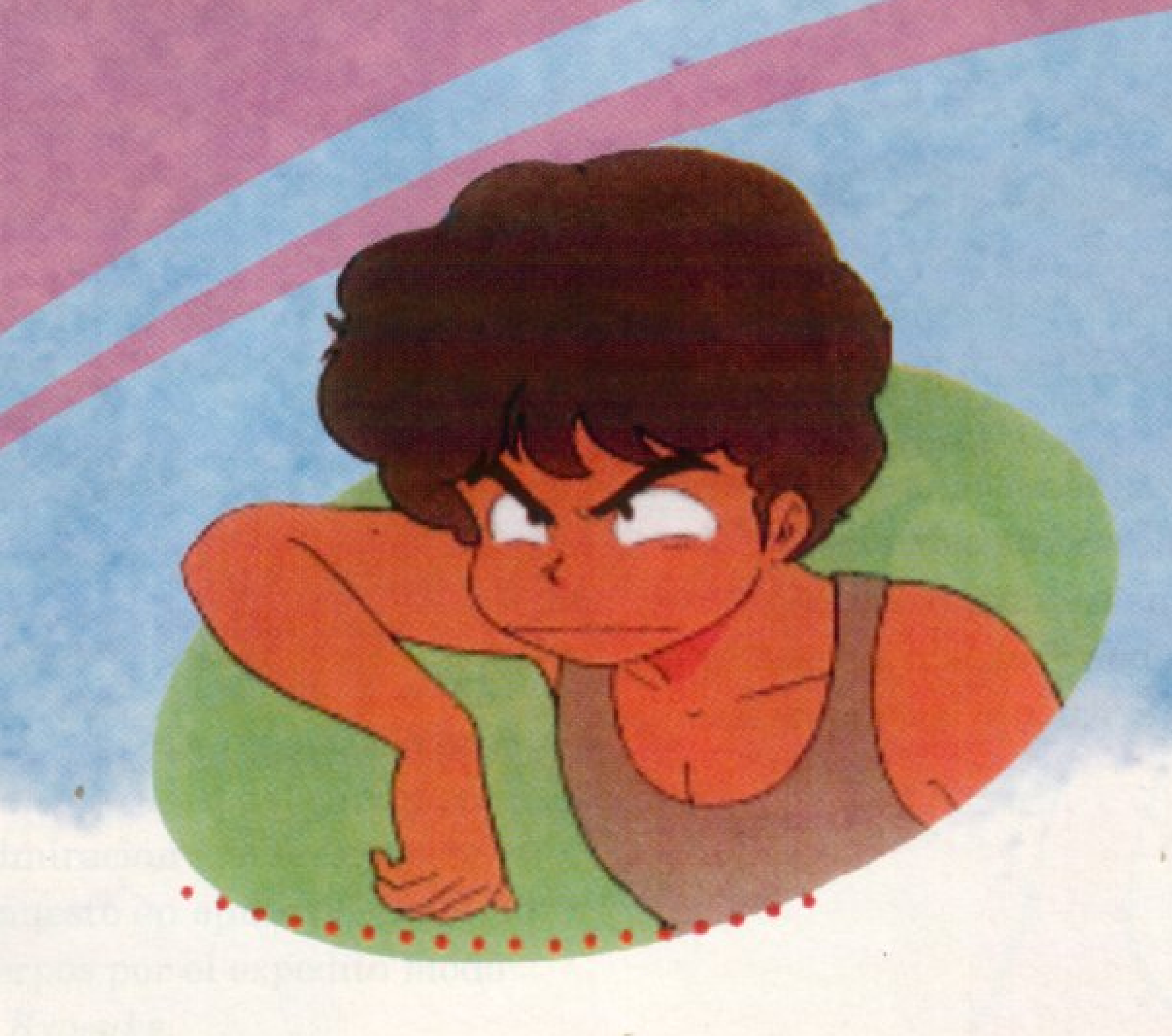
Seiji Komatsu & Kazuya Hatta

Komatsu y *Hatta,* el de las gafas, son los mejores amigos de *Kyosuke*. Compañeros de clase de *Kasuga*, están obsesionados -como el 99% de los chicos de su edad- por las chicas y sus secretos. Sobre todo si se trata de *Kurumi* y *Manami*, a lo que *Kyosuke* se opone totalmente. Siempre se meten en líos por culpa de su irresponsabilidad y, por supuesto, arrastran a *Kyosuke* a situaciones límite de las que el protagonista intenta salir como puede.

Yuusaku Hino

Yuusaku Hino

Yuusaku es amigo de la infancia de *Madoka* y *Hikaru* y siempre estuvo enamorado de ésta ultima. Se puso a hacer deporte porque a *Hikaru* le gustaban los chicos fuertes, pero se encontró con que *Kasuga*, al que odia profundamente por ello, ya había comenzado a salir con ella. Durante toda la serie hace ímprobos esfuerzos para llamar la atención de *Hikaru*, pero tan sólo el desdén o la simple indiferencia es lo que obtiene. El final de la serie no da a entender que termine sustituyendo a *Kasuga* en el corazón de *Hikaru* y los acontecimientos de las novelas de *Matsumoto* confirman dicha suposición.



Personajes

Master



Master

Es el dueño del *ABCB*, un hombre que ronda la treintena y dueño del bar donde los protagonistas de la serie trabajan a veces a tiempo parcial. Todos le llaman *Master*, que es como se llama a los dueños de los bares en Inglaterra. Aquí podríamos traducirlo por Jefe, que es como a veces pedimos nosotros las *cañas*. ("Eh, Jefe, ¿me cobra?"). *Master* es experto en preparar café expresso, algo bastante raro en Japón. I ncluso viajó a occidente para comprar una cafetera de calidad.

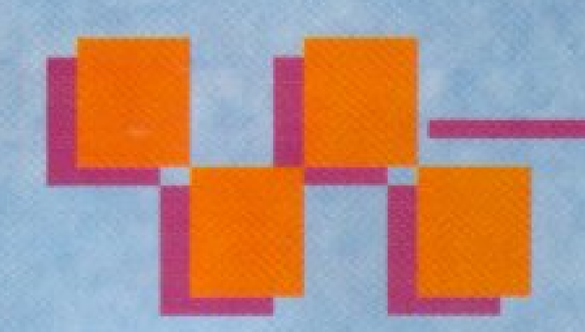


Takashi Kasuga



Takashi Kasuga

El padre de los *Kasuga*, fotógrafo profesional con cierto nombre. Ha expuesto algunas veces y su especialidad son los paisajes. Le trae de cabeza tener hijos con poderes especiales, que heredaron de su fallecida esposa, Akemi, a la que conocí en una salida que hizo a las montañas del centro de Japón. Takashi debe estar entrado en los cuarenta a juzgar por la edad de sus hijos.



Personajes

Jingoro

Jingoro

Es ni más ni menos que el hermoso gato de los *Kasuga*, constantemente martirizado por las gemelas y doblado por *Kenichi Ogata*. *Jingoro -Hércules* en la versión española- siempre trata de escapar de casa de los *Kasuga*, harto de los abusos de las gemelas. Algunos opinan que los *Kasuga* adoptaron a *Jingoro* al llegar a la ciudad, ya que en el ep. 48 se ve a la *Madoka* del pasado acariciando un gatito muy similar a *Jingoro*. Gordo y comodón, no es lo bastante atrevido para huir definitivamente. Su nombre proviene de un escultor clásico japonés del mismo nombre, *Hidari Jingoro*, que realizó una obra bastante conocida llamada *Nemuro Neko*, o gato yaciente, en el *Mausoleo Tokugawa*, en *Nikko*.Gato yaciente... algo muy propio en el felino que nos ocupa.





Akane & Kazuya



Akane & Kazuya

Son los terribles primos de *Kyosuke*; al ser familia de su madre no se apellidan *Kasuga*, pero tienen los poderes de la familia; así *Kazuya*, con tan sólo cinco años, ya es un potente telépata y *Akane*, de la misma edad de *Kyosuke*, tiene la habilidad de crear ilusiones y tomar el aspecto de quien ella quiera... Desde que conoció a *Madoka*, tiene una tremenda debilidad por ella. Esa exagerada adoración por *Ayukawa* -origen del rumor sobre su lesbianismo- procede según el propio autor, de una fase de admiración adolescente, de búsqueda de un modelo al que seguir. *Kazuya*, por su parte, ha puesto en apuros a su primo con su terrible habilidad para leer mentes e incluso cambiar cuerpos por el expedito modo de chocar su cráneo con el de la víctima elegida; habitualmente *Kyosuke*.

Personajes

Mitsuru Hayakawa



Mitsuru Hayakawa

Mitsuru es un *idol-singer* (un cantante juvenil para fans adolescentes) que conoce a *Madoka, Kyosuke* y *Hikaru* en el doble OVA "*Heart on Fire*", cuando intercambia cuerpo y mente con *Kasuga*. Tras los acontecimientos de estos capítulos, *Hayakawa* prosigue su carrera como cantante y es quien le da la primera oportunidad a *Madoka* cantando uno de sus temas, que se convierte en un gran éxito. Por eso nos lo volvemos a encontrar en la película de "*Shin Kimagure Orange Road*".







Los Abuelos

Los Abuelos

Viven en las montañas del centro del Japón donde *Takashi* conoció a *Akemi*. Son amables y bondadosos. Desgraciadamente, no se esfuerzan en ocultar los poderes que tienen y *Kyosuke* se las desea para que no los muestren en público. Algunas situaciones verdaderamente sorprendentes, las provoca el abuelo con sus poderes y sus objetos mágicos.

Ushiko & Umao

Ushiko & Umao

Los vecinos del piso de abajo de los *Kasuga* acostumbran a aparecer en las situaciones más insospechadas, declarándose su amor repitiendo la famosa frase del "*Romeo y Julieta*" de *Shakespeare* "*Donde quiera que estés...*". En "*Ano hi ni kaeritai*" tan sólo aparece *Umao*, con su hijo en brazos, *Shikao*, pidiendo a *Ushiko* en la televisión que vuelva a su lado. En el viaje al pasado de *Kyosuke*, que tiene lugar en los ep. 47 y 48, podemos contemplar su primer encuentro, allá en 1982. Ambos hacen de contrapunto humorístico con sus sorprendentes apariciones en los momentos más insospechados.


KI·MAGURE ORANGE ROAD
MINI-POSTER
DOKAN ESPECIAL KOR


MINI POSTER
KI·MAGURE ORANGE RO
DOKAN ESPECIAL KOR

KI-MAGURE ORANGE ROAD

きまぐれ オレンジ☆ロード

En esta guía os ofrecemos los capítulos de la serie televisiva, en el orden en el que fueron emitidos en Japón. El título en primer lugar corresponde a la traducción del título en japonés, el entrecomillado, el título usado en la versión española, también incorporarmos, si viene al caso, el capítulo del manga en el que está basado.

EPISODIO 1

"Una nueva ciudad"

Tenkousei! Hazukashinagara hatsukoi shimasu
(¡Traslado de expediente! Sorprendente Primer Amor)
Fecha de emisión en Japón: 06-04-87

La familia *Kasuga* se ha mudado a su nuevo domicilio y *Kyosuke Kasuga* se encamina hacia el nuevo apartamento, contando los escalones que hay en una escalinata situada en el parque frente a su nuevo hogar. Al llegar a lo alto, atrapa un sombrero de paja rojo llevado por el viento y así conoce a su propietaria, *Madoka Ayukawa*, con la que discute por el número de escalones -él, 100 y ella, 99- al final, con una sonrisa, acuerdan que tiene 99 y medio. Después de esta breve conversación *Madoka* regala el sombrero a *Kyosuke*. Al día siguiente, en su primera jornada escolar, *Kyosuke* y sus hermanas, las gemelas *Manami* y *Kurumi* conocen a *Hikaru*, *Komatsu* y *Hatta*. A la salida, *Madoka* se enfrenta a una pandilla de motoristas defendiendo a *Hikaru*. Entonces aparecen los *Kasuga* y *Madoka*, tras la pelea, enciende un cigarro, que es roto por *Kyosuke*. Así recibe este la primera bofetada de *Madoka*. El episodio acaba con *Kyosuke*, pensativo, sosteniendo el sombrero rojo y *Madoka* en casa, ensayando con su saxofón.

(Basado en la historia 1 del vol. 1 del manga)

EPISODIO 2

"La reprimenda"

TITULO: Ano musumeni choppiri lemon no kiss wo
(Tan sólo un beso con sabor a limón para esa chica)
Fecha de emisión en Japón: 13-04-87

Kyosuke sueña con *Madoka* declarándole su amor, pero despierta besando a *Jingoro*. Corriendo hacia el aula, coincide con una *Madoka* más amable que el dia anterior. Más tarde, en clase de gimnasia, *Kyosuke* queda como un debilucho ante *Madoka* tras perder un partido de baloncesto. Este, a su vez, queda admirado de la maestría de la joven en la barra fija. Más tarde, solo en el gimnasio, *Kyosuke* lanza con sus poderes la pelota a la canasta desde la otra punta de la cancha. *Hikaru*, que está escondida fumando, se queda de piedra y se encapricha de ese chico tan guapo. Corriendo por el pasillo y de vuelta a las clases, *Kyosuke* choca con *Hikaru* y sus labios se rozan; para los dos ha sido su primer beso. En ese momento llega un profesor y se lleva a *Kyosuke* a la sala de profesores donde *Madoka* escucha todo el incidente.

(Basado en las historias 2 y 3 del vol. 1 del manga)

EPISODIO 3

"La primera tarde en una discoteca"

TITULO: Kibunha yurete rolling hatsu date
(¡Baile de moda! La rápida primera cita)
Fecha de emisión en Japón: 20-04-87

Komatsu le regala dos entradas para la discoteca *Moebius* a *Kyosuke* con la intención de que las regale a sus hermanas. *Kasuga* rechaza la invitación pero *Kurumi* se agencia una y se va sola. Kyosuke se va junto a *Manami*. Allí coincide con *Hikaru* y termina bailando un lento con ella. *Madoka* les ve y se pone a bailar con el primero que se lo pide. Entonces *Hikaru* le pide una cita a *Kyosuke*. Al llegar antes de la hora, *Kyosuke* alquila una barca para matar el tiempo y vuelve a coincidir con *Madoka*. Para impresionarla, salta al agua para salvar un niño y claro, se resfría. Tomando un café con ella, *Kyosuke* recuerda que ha dado plantón a *Hikaru*, arruinando el dulce ambiente que estaba manteniendo con *Madoka*. Al llegar al lugar de la cita se encuentra con una pintada "Kyosuke es tonto". Esa noche, *Madoka* decide dejar de fumar mientras *Kyosuke* estornuda, constipado, en su cama.

(Basado en las historias 4 y 5 del vol. 1 del manga)

EPISODIO 4



"Un terrible equívoco"

Hikaru-chan!? Osawagase no C taiken
(¿¡Hikaru!? El tremendo incidente "C")
Fecha de emisión en Japón: 27-04-87

Kyosuke, enfermo en cama, miente a *Hikaru* acerca del plantón de su primera cita. Los dos se pasan la noche hablando y escuchando música en la habitación de él. Al día siguiente, gracias a *Kurumi*, todo el colegio sabe que han pasado la noche juntos, interpretando que han hecho el amor. *Madoka* se enfada terriblemente y *Hikaru* está encantada por ser el centro de todas las miradas. En casa, *Kyosuke* trata de llamar a *Madoka* pero ella se niega a hablar con él. Por la tarde, *Madoka* se va al cine y dos "macarras" comienzan a importunarla. Al salir, ambos la siguen y la paran cerca de una obra. *Kyosuke*, que acaba de despedirse de *Hikaru* ve toda la acción y eleva una apisonadora para detener a ambos. Pero sus fuerzas mentales le fallan y el aparato cae, derribando dos bidones de alquitrán que empapan a los malhechores. *Madoka* cruza la calle y se pone a charlar con *Kyosuke*, quien logra contarle la verdad de los sucedido esa noche.

(Basado en la historia 7 del vol. 1 del manga) NOTA: En Japón los adolescentes califican sus avances en el terreno sexual, a traves del alfabeto. A=besos. B=caricias. C=hacer el amor y D=embarazo.



EPISODIO 5



"El secreto"

TITULO: Futari no himitsu tomadoi arbeit
(¡Secreto para dos! El complicado trabajo a tiempo parcial)
Fecha de emisión en Japón: 04-05-87

Kyosuke decide perseguir a *Madoka* tras escuchar a *Hikaru* que ha sido vista en compañía de un hombre maduro. Tras una accidentada persecución, la localiza en el "*ABCB Café*", donde *Madoka* está trabajando a tiempo parcial, algo que está prohibido a los estudiantes. El dueño es *Master*, el misterioso hombre maduro, que le ofrece a *Kyosuke* trabajar también en la barra. Después de cerrar, *Madoka* pierde el último autobús a casa y, levemente achispada por la bebida, sorprende a *Kyosuke* con una insinuación sobre pasar la noche juntos. Justo entonces, aparece *Hikaru* en el coche de su padre y se lleva a *Madoka* a casa, que se ha quedado dormida.
(Basada en la historia 8 del vol. 1 del manga)

EPISODIO 6



"Rival fortuito"

TITULO: Aitsuha rival koino chuukanshiken
(¡Es un rival! La prueba para su amor)
Fecha de emisión en Japón: 11-05-87

Kyosuke es perseguido por *Yuusaku Hino*, un chico que le avisa, a base de una demostración de fuerza, que deje tranquila a "esa chica".*Kyosuke* interpreta que se refiere a *Madoka* tras verle hablando con ella en la terraza. Entretanto, *Kyosuke* está recibiendo clases de apoyo de *Madoka* en el *ABCB* y a la vez dando clases a *Hikaru* en la biblioteca, cosa que desconocen ambas. Al final es descubierto por *Madoka*, quien le anima a seguir dando clases a *Hikaru*. Al final *Kyosuke* logra aprobar por los pelos sus exámenes y descubre por fin que *Yuusaku* está enamorado de *Hikaru*. Para terminar, *Madoka* le recrimina sus pobres resultados en las pruebas.
(Basado en la historia 1 del vol. 2 del manga -Madoka enseñando a Kyosuke y éste a Hikaru- y en las historias 7 y 8 del mismo volumen tituladas -Se presenta Yuusaku-)

EPISODIO 7



"Sentimientos Confusos"

TITULO: Madoka no shiseikatsu!? Kuchizuke spark iro
(¡La vida privada de Madoka! El beso y el bofetón)
Fecha de emisión en Japón:18-05-87

Hikaru va a buscar a *Kyosuke* a casa, pero éste no se encuentra allí. Está paseando y pensado que en realidad, todavía no sabe nada sobre *Madoka* y su pasado. Tras encontrarse con *Madoka*, se marchan dando un paseo, y casi se encuentran con *Hikaru*, que está intentando librarse de *Yuusaku*. Terminan en un bar, donde toman un par de copas, algo bastante inusual, ya que en Japón, la edad mínima para beber alcohol es a partir de los 20 años. *Kyosuke* termina completamente borracho y trata de besar a *Madoka*, logrando por su intento un sonoro bofetón. Al día siguiente *Madoka* está muy distraída en el *ABCB*, tanto que termina rompiendo unos vasos y cortándose con los pedazos. En el colegio *Kyosuke* está almorzando con *Hikaru*, cuando son sorprendidos por *Madok*. El joven logra distraer a *Hikaru* y corre tras *Madoka*, logrando que ésta le perdone. El episodio acaba con *Kyosuke* regalando a *Madoka* su "katsu-sando" (el famoso perrito especial que tanto cuesta de conseguir).
(Basado en las historias 4 y 5 del vol. 2 del manga)

EPISODIO 8



"Las dos modelos"

TITULO: Kimiwa egao! Nagisa no shutter chance
(¡Tu sonrisa! Sesión de fotos en la playa)
Fecha de emisión en Japón: 25-05-87

En clase, *Kyosuke* se entera de que el domingo *Hikaru* va a posar como modelo para un fotógrafo profesional. *Kyosuke* y *Yuusaku* se preocupan de que ese tipo se exceda con *Hikaru*. Por otro lado *Madoka* decide acompañar a su amiga y al llegar el domingo, todos coindicen en la estación, ya que el fotógrafo no es otro que el padre de *Kyosuke*. En la playa, *Takashi Kasuga* toma fotos de *Hikaru* y tambien de *Madoka*. Al día siguiente, *Kyosuke* trata de regalarle a *Madoka* una foto de ambos en la playa, pero se equivoca y le muestra una junto a *Hikaru*. Ella se marcha enfadada y lo único que puede hacer *Kyosuke* es dejar la foto correcta en la taquilla de *Madoka*.
(Basado en la historia 6 del vol. 2 del manga)

KI-MAGURE ORANGE ROAD

きまぐれオレンジ☆ロード



EPISODIO 9

"El secuestro"
TITULO: Kurumi-chan date no shikata oshiemasu
(Kurumi enseña su método para ligar)
Fecha de emisión en Japón: 01-06-87

Todos están en la calle cuando corre la notícia de que *Kurumi* ha desaparecido. Se dividen en grupos y *Madoka* y *Kyosuke* terminan en el "Parque de los Enamorados", donde las parejas se hacen arrumacos, situación que hace sonrojar a ambos. En realidad, *Kurumi* está con un chico que trata por todos los medios de empezar a salir con ella. En el mismo parque, el joven trata de acercarse más a *Kurumi* con intenciones poco claras para salir despedido por los aires, cortesía de los poderes de *Kurumi*. El joven acaba cayendo al lago y resulta ser el hermano mayor de *Komatsu*. Por fín Kurumi es "rescatada". La encuentran abrazando a *Jingoro* sin preocuparse del lío que ha organizado.
(Basado en la historia 1 del vol. 3)



EPISODIO 10

"Una horrible pesadilla"
TITULO: Yochimu!? Hikaru-chan ga shinjau?
(¿Sueño premonitorio? ¡Hikaru se va a morir!)
Fecha de emisión en Japón: 08-06-87

Kyosuke tiene una pesadilla en la que sueña que *Hikaru* se va a morir. En el colegio, *Kurumi* le cuenta el suceso a *Hikaru* y ésta decide tomar ventaja de la situación. Tras aparentar un desmayo, se marcha a casa alegando que se encuentra muy mal. *Kyosuke* convence a *Yuusaku* de que *Hikaru* está muy enferma y ambos terminan en casa de ella, dispuestos a cuidarla con mimo. Salen a pasear y *Hikaru*, a causa de las pastillas que ha tomado para aparentar, se queda dormida en los brazos de *Kyosuke*. Un desesperado *Yuusaku*, corta el tráfico para cumplir el último deseo de *Hikaru*, estar a solas con *Kyosuke*. En esto llega *Madoka* con las gemelas y queda revelada la estratagema de *Hikaru*. Enfadados, *Yuusaku* y los demás vuelcan un cubo de agua sobre las cabezas de los dos tortolitos que, claro, terminan constipados de verdad.
(Basado ligeramente en la historia 4 del vol. 5 del manga)



EPISODIO 11

"La boda"
TITULO: Narasanaide wedding bell!
(¡Que no suenen las campanas de boda!)
Fecha de emisión en Japón: 15-06-87

Kyosuke sueña esa noche que *Madoka* se casa con otro hombre. Al día siguiente, en el *ABCB*, nota que *Madoka* está hojeando revistas de vestidos de novia y lleva un anillo desconocido. De pronto recibe una llamada masculina. Al día siguiente, un desconocido en un automóvil deportivo, deja a *Madoka* en la puerta del colegio ante un atónito *Kyosuke*. En clase *Kyosuke* trata infructuosamente de leer la mente de *Madoka* y después de clase se planta en el *ABCB* vestido de traje y corbata. *Madoka* se rie de su nueva imagen y se marcha a media tarde en el deportivo del desconocido. *Kyosuke* les persigue en la bicicleta de *Master* y llega a una iglesia, donde ve a través de la vidriera, a *Madoka* vestida de novia a punto de casarse... desesperado, comienza a golpear la ventana, gritando. Todo ha sido un error. *Madoka* suplía a su hermana mayor, que no podía ir al ensayo general de la ceremonia de su matrimonio.
(No tiene historia correspondiente en el manga)



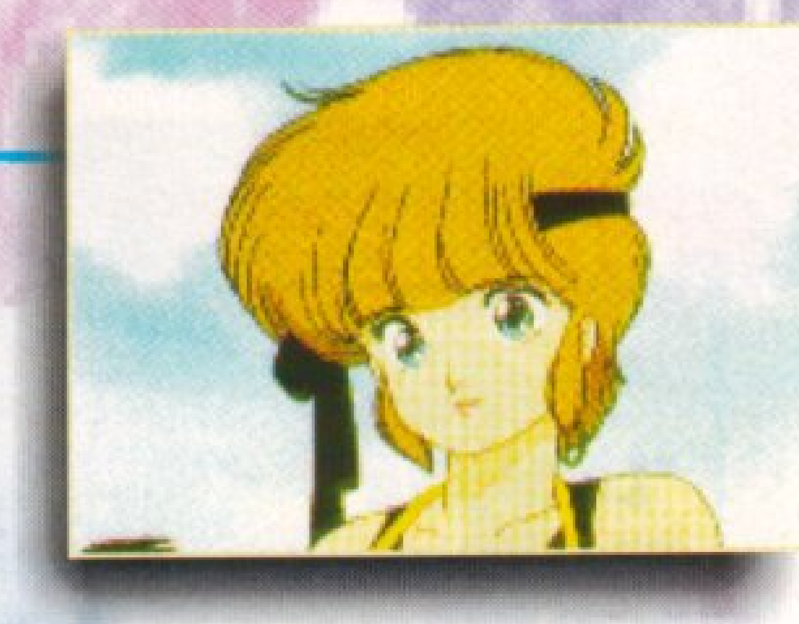
EPISODIO 12

"Una salida inesperada"
TITULO: America ryuugaku! Sayonara Madoka
(!Estudiar en América! Adiós, Madoka)
Fecha de emisión en Japón: 22-06-87

Tras asistir a la boda de su hermana, surge una terrible noticia. *Madoka* se marcha a vivir a Norteamérica con sus padres. Todos están tristes, sobre todo *Hikaru*, que le ruega a *Kyosuke* que haga lo posible para que su mejor amiga permanezca en Japón. Tras almorzar todos juntos en el colegio, preparan una fiesta de despedida en el *ABCB*, pero ella no aparece. *Kyosuke* la encuentra en los columpios que hay al lado de la escalinata. *Madoka* habla de lo que tiene América, de todo lo que va a poder ver. *Kyosuke* contesta que él ama su ciudad, sobre todo desde que la conoció a ella. *Madoka* se ríe y le dice que todo ha sido una broma, que nunca ha pensado en irse. El episodio acaba en el aeropuerto, despidiendo a los padres de *Madoka*.
(Basada en la historia 7 del vol. 3 del manga)



EPISODIO 13



"La nueva imagen"

TITULO: Shisen shuuchuu! Hikaru-chan! Daihenshin
(¡Llamando la atención! La gran transformación de Hikaru)
Fecha de emisión en Japón: 29-06-87

Los chicos del instituto está recogiendo basura del parque cuando aparece una guapa chica en minifalda, maquillada y muy bien peinada... Es *Hikaru*, con su nueva imagen de chica sexy. Desde ese momento es asediada por admiradores dispuestos a conseguir una cita. Más tarde, *Kyosuke* quiere invitar a *Madoka* a un concierto de *rock* pero es a *Hikaru* a quien invita definitivamente. Cuando estan en el concierto, *Kyosuke* se equivoca y llama a *Hikaru* "*Ayukawa*", lo que hace que *Hikaru* se marche llorando. Más adelante, *Yuusaku* reta a *Kyosuke* a un duelo en el río por *Hikaru*; Ésta y *Madoka* aparecen deteniendo el combate. Todos acaban en el *ABCB* tomando café.
(Basado ligeramente en la historia 6 del vol. 3 del manga)

EPISODIO 14





"Todo en el ring"

TITULO: Yochimu! Madoka ha nanjakuotoko ga okirai
(¡Sueño profético! La ruptura de Kyosuke y Madoka)
Fecha de emisión en Japón: 06-07-87

Kyosuke tiene un sueño premonitorio donde *Madoka*, vestida con un kimono, le desprecia por ser tan débil. Haciendo footing, descubre a *Madoka, Hikaru* y las gemelas en un gimnasio de lucha libre donde *Madoka* entrena. Un leve golpe de una de las luchadoras deja en evidencia su baja forma física frente a las chicas. Decide ponerse en forma, pidiendo a *Yuusaku* que le enseñe *karate*. Creyéndose un consumado luchador, reta a un cinturón negro y da con sus huesos en el hospital. *Madoka*, a solas en la habitación de *Kyosuke*, decide besar al joven inconsciente. *Kyosuke* se despierta en el momento más inoportuno, con los labios de *Madoka* a centímetros de los suyos y entonces, están a punto de ser vistos por *Hikaru*. Esa noche, en el festival de *Tanabata*, *Kyosuke* pasa un momento muy agradable cuando, tratando de leer del sentido del deseo de *Madoka*, ésta se le acerca y le pide, con un susurro, que no lo haga. Ahora *Kyosuke* se da cuenta que, como tuvo el sueño boca abajo, el significado del mismo es inverso a lo soñado.
(Sin correspondencia con el manga)

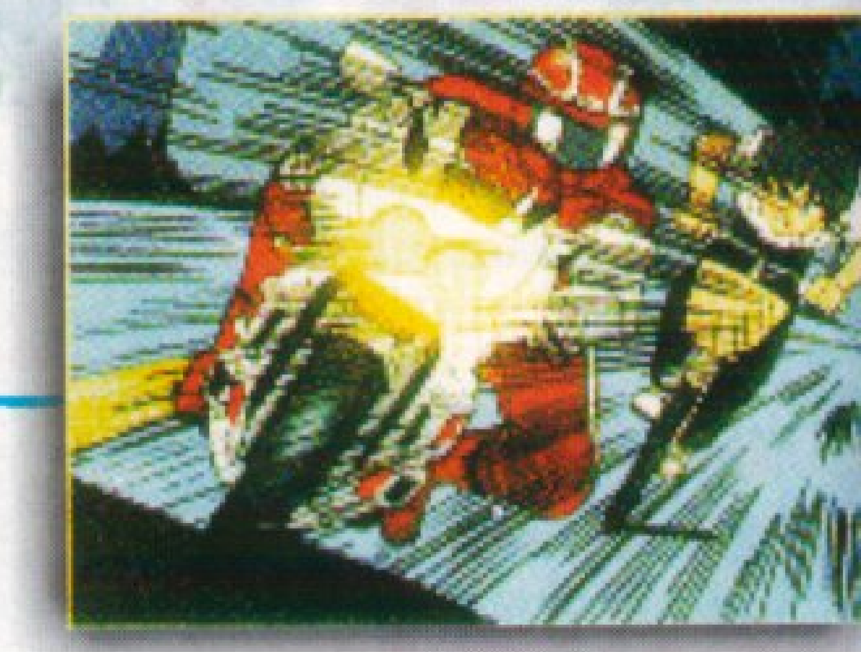
EPISODIO 15

"Una pequeña mentira"

TITULO: Madoka no kesshin! Sankakukankei ni period
(La decisión de Madoka. El final del triángulo)
Fecha de emisión en Japón: 13-07-87

Takashi está montando una exposición de fotografías. En el colegio, *Kyosuke* responde fríamente a los saludos de *Hikaru*, todavía enfadado por una pelea que han tenido sus hermanas con él esa mañana. *Hikaru* piensa que quizás esté enamorado de otra y le pide ayuda a *Madoka*. Ésta decide pasar de *Kyosuke* por cariño a su amiga *Hikaru*. *Kyosuke* descubre el motivo del comportamiento de *Madoka* cuando aclara las cosas con *Hikaru* en la galería. Llama repetidamente al teléfono de *Madoka*, sin respuesta.Cuando ésta responde, descubre que está en la cabina de enfrente de su casa y corresponde a su saludo desde la ventana.
(Basado en la historia 2 del vol. 4 del manga)

EPISODIO 16



"¿Crees en los ovnis?"

TITULO: Shinjiru shinjinai UFO wo mita Madoka
(Créetelo o no, pero Madoka ha visto un Ovni)
Fecha de emisión en Japón: 20-07-87

Durante paseo nocturno, *Madoka* y *Kyosuke* creen ver un *Ovni* e incluso intentan tomar una fotografía del fenómeno. Más tarde *Kyosuke* descubre que era su hermana *Kurumi* con sus poderes la responsable de lo que habían visto.
Al día siguiente, *Hikaru* le encuentra a *Madoka* la foto del supuesto platillo volante y antes del mediodía, todo el colegio está hablando de que *Madoka* ha visto un *ovni*. *Kyosuke* lo niega todo para proteger a su familia y *Madoka* se enfada terriblemente con su deserción.
Más tarde, *Kyosuke* ve a *Madoka* marcharse en una moto con un grupo de viejas amigas. *Kyosuke* les persigue fuera de la ciudad, a lomos de una bicicleta y usando sus poderes para que corra más que una moto de gran cilindrada. Tras una accidentada persecución, logra hablar con *Madoka* y todo el enfado queda en nada. Cuando van de regreso a casa, ven unas extrañas luces en el cielo y esta vez no está *Kurumi* cerca.
(Sin correspondencia con el manga)







EPISODIO 17

"Una cita doble"

TITULO: Natsu no yuuwaku ikinari double date
(Tentación de Verano. La sorprendente doble cita)
Fecha de emisión en Japón: 27-07-87

Llegan las vacaciones de verano. *Kyosuke* es invitado a la vez por *Madoka*, para ir a la biblioteca y por *Hikaru*, para ir a la piscina. Haciendo gala de su habitual indeterminación, acepta ambas ofertas y utiliza sus poderes para teleportarse de un lugar a otro y quedar bien con las dos chicas. Desgraciadamente, se queda dormido, exhausto, junto a *Madoka* y ésta le deja plantado y se marcha a casa. Al despertar, *Kyosuke* se da cuenta de que ha perdido la oportunidad de ver los fuegos artificiales del festival de *Sakura Matsuri* con *Madoka*, así que se da prisa en terminar sus deberes y enseñárselos terminados a *Madoka*... pero là mayoría de las respuestas están mal. Justo entonces, los fuegos de artificio se terminan. Pero *Kyosuke* se lleva unos cuantos a casa de *Madoka* y, juntos, disfrutan de un festival del inicio de verano privado para dos.

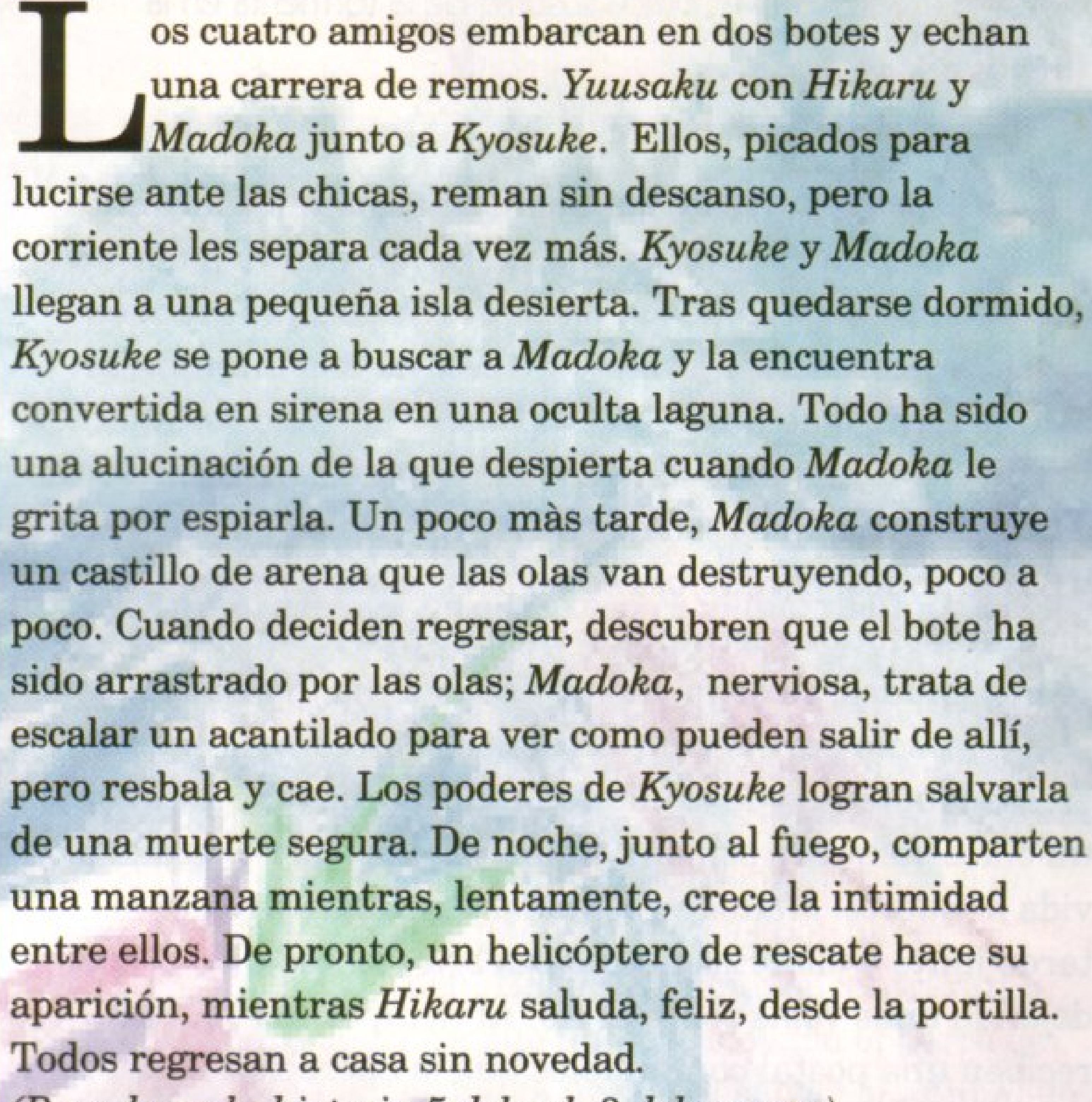
(Sin correspondencia con el manga)

EPISODIO 18

"La ola indomable"

TITULO: Madoka Chousen! Big Monday!
(La decisión de Madoka. El Big Monday)
Fecha de emisión en Japón: 03-08-87

Kyosuke, Madoka, Hikaru y *Yuusaku* marchan a la costa y pasan el día en una playa famosa por sus olas; es un lugar ideal para practicar el *surf*. Hay un día especial en que siempre llega una tremenda ola; los surfistas la llaman "El Gran Lunes". Mientras, en casa, *Kurumi* y *Manami* convencen a su padre de que las lleve a la costa. Rápidamente, *Komatsu* y *Hatta* se unen a la expedición. En la playa, los chicos oyen hablar de la leyenda del fantasma de *Koto*, una chica que perdió su amor en la playa;.eso asusta sobremanera a *Madoka*, que tiene un miedo tremendo a lo sobrenatural (según *Matsumoto*, que *Madoka* tenga un punto débil la hace más atractiva) . Al anochecer, *Madoka* se encuentra a una chica en la playa que coincide con la descripción del fantasma y se desmaya. *Kyosuke* acude al rescate y descubre que se trata de una chica que perdió a su pareja cuando éste trataba de hacer *surf* sobre el "Gran Lunes"; ha vuelto para cumplir lo que él no pudo, pero una herida en el pie le va a impedir realizarlo. *Madoka*, cumplidora, decide ocupar el lugar de la chica y, sobre una tabla de surf, navega (con una pequeña ayuda de Kyosuke) sobre la cresta del Gran Lunes. *(Basada en la historia 4 del vol. 3 del manga)*



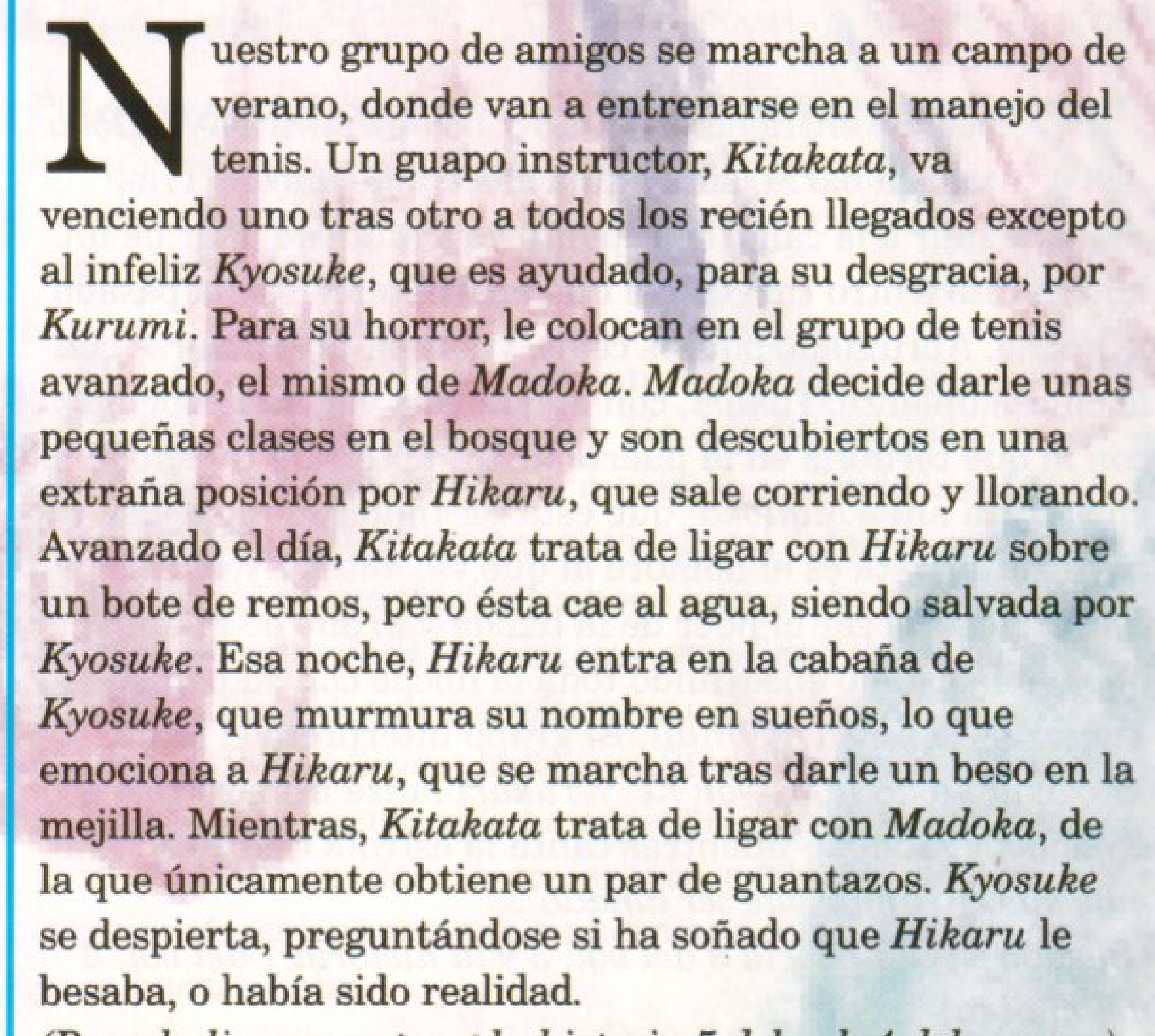
EPISODIO 19

"La isla desierta"

TITULO: Futari no taiken kinjirareta koinoshima
(Accidente para dos. La Isla del amor prohibido)
Fecha de emisión en Japón: 10-08-87

Los cuatro amigos embarcan en dos botes y echan una carrera de remos. *Yuusaku* con *Hikaru* y *Madoka* junto a *Kyosuke*. Ellos, picados para lucirse ante las chicas, reman sin descanso, pero la corriente les separa cada vez más. *Kyosuke* y *Madoka* llegan a una pequeña isla desierta. Tras quedarse dormido, *Kyosuke* se pone a buscar a *Madoka* y la encuentra convertida en sirena en una oculta laguna. Todo ha sido una alucinación de la que despierta cuando *Madoka* le grita por espiarla. Un poco màs tarde, *Madoka* construye un castillo de arena que las olas van destruyendo, poco a poco. Cuando deciden regresar, descubren que el bote ha sido arrastrado por las olas; *Madoka*, nerviosa, trata de escalar un acantilado para ver como pueden salir de allí, pero resbala y cae. Los poderes de *Kyosuke* logran salvarla de una muerte segura. De noche, junto al fuego, comparten una manzana mientras, lentamente, crece la intimidad entre ellos. De pronto, un helicóptero de rescate hace su aparición, mientras *Hikaru* saluda, feliz, desde la portilla. Todos regresan a casa sin novedad.

(Basada en la historia 5 del vol. 3 del manga)



EPISODIO 20

"Vacaciones deportivas"

TITULO: Hikaru mokugeki! Gasshuku ha kikenga ippai
(Hikaru suspicaz. Un campo de entrenamiento lleno de peligros)
Fecha de emisión en Japón: 17-08-87

Nuestro grupo de amigos se marcha a un campo de verano, donde van a entrenarse en el manejo del tenis. Un guapo instructor, *Kitakata*, va venciendo uno tras otro a todos los recién llegados excepto al infeliz *Kyosuke*, que es ayudado, para su desgracia, por *Kurumi*. Para su horror, le colocan en el grupo de tenis avanzado, el mismo de *Madoka*. *Madoka* decide darle unas pequeñas clases en el bosque y son descubiertos en una extraña posición por *Hikaru*, que sale corriendo y llorando. Avanzado el día, *Kitakata* trata de ligar con *Hikaru* sobre un bote de remos, pero ésta cae al agua, siendo salvada por *Kyosuke*. Esa noche, *Hikaru* entra en la cabaña de *Kyosuke*, que murmura su nombre en sueños, lo que emociona a *Hikaru*, que se marcha tras darle un beso en la mejilla. Mientras, *Kitakata* trata de ligar con *Madoka*, de la que únicamente obtiene un par de guantazos. *Kyosuke* se despierta, preguntándose si ha soñado que *Hikaru* le besaba, o había sido realidad.

(Basada ligeramente en la historia 5 del vol. 4 del manga)



EPISODIO 21

"Recuerdos Estivales"

TITULO: Kyosuke pinch! Arashi ga oka no amai sasayaki
(Kyosuke en problemas. Dulce susurro de la tormenta en la montaña)
Fecha de emisión en Japón: 24-08-87

Kyosuke huye de las clases de tenis y se encuentra con una extraña chica, *Kumiko*, y se va a dar un paseo con ella, sin darse cuenta de que *Madoka* observa la situación. *Kumiko* no cesa en sus intentos de incitar a *Kyosuke* y, tras ser atrapados por una tormenta de verano, se refugian en una cabaña, donde ponen sus ropas a tender. *Kumiko* es todavía más explícita en sus insinuaciones, pero *Kyosuke* no acepta sus avances. En ese instante, *Madoka* irrumpe y encuentra a ambos semidesnudos, se da la vuelta y se marcha. *Kyosuke* sale tras ella, sólo para recibir un sonoro bofetón. *Kumiko* sale en ese momento y le explica a *Madoka* que quería estar con un chico ya que la semana siguiente, iba a ser operada a vida o muerte. *Madoka* acepta las disculpas y pasan la tarde junto a ella. Esa noche, celebran la fiesta de *O-bon* dejando unas velas sobre el río. Al tiempo, en el *ABCB*, reciben una postal contándoles que la operación ha sido un éxito y que *Kumiko* se salvará.
(Basada en la historia 6 del vol. 4 del manga)

EPISODIO 22

"Celos"

TITULO: Otonano kankei! Madoka himitsu no asagaeri
(Relación adulta. El regreso de Madoka a la mañana siguiente)
Fecha de emisión en Japón: 31-08-97

Kyosuke entra en el *ABCB* y no encuentra a *Madoka* tras la barra, sino a una chica algo mayor. Tras salir a la calle, de repente ve a *Madoka* salir de un hotel junto a otro tipo con el que aparentemente ha pasado la noche. Abrumado por los celos, vuelve a encontrarse con la chica suplente, *Yukari*, con la que va a ver una película y con la que termina en la puerta de un hotel. De repente encuentra allí a *Madoka*, que está tocando con un grupo cuyo guitarrista es el hombre al que vió antes *Kyosuke*: *Shuu*. Resulta ser el líder de la banda y primo de *Madoka*, que había estado ensayando toda la noche con su prima. *Yukari* es la novia de *Shuu*. El grupo interpreta el tema "*Sarubia no hana no you ni*" y *Yukari* lanza un lazo rojo a *Kyosuke* y *Madoka* mientras canta la estrofa que dice: "*Es más sincero amar que ser amado*".
(Basado en la historia 9 del vol. 3 y la historia 1 del vol. 4 del manga)

EPISODIO 23

"La carrera"

TITULO: Kyosuke Madoka daigenka! Koino ninninsankyaku
(La gran pelea de Kyosuke y Madoka. No le busques tres pies al amor)
Fecha de emisión en Japón: 07-09-87

Kyosuke y *Madoka* son elegidos para representar a su clase en una maratón escolar. *Kyosuke* está contento de participar junto a *Madoka*, pero ella decide no participar. Enfadado, decide entrenar solo y practica con ahínco. Tras ver los ímprobos esfuerzos de *Kyosuke*, *Madoka* cambia de idea y va a visitarle a casa para hacérselo saber. El día de la competición, *Komatsu* y *Hatta* son descubiertos haciendo trampas en una de las pruebas, así que su clase queda descalificada. De todas formas, *Kyosuke* y *Madoka* deciden correr, tranquilamente e incluso descansando junto al río. Al atardecer, llegan contentos a la línea de meta, por supuesto en último lugar, donde les esperan *Yuusaku* y *Hikaru*.
(Basado en la historia 4 del vol. 4 y algunos elementos de la historia 5 del vol. 5 del manga)



EPISODIO 24

"Los valores ocultos"

TITULO: Kazuya toujou! Panic kid ni goyoujin
(Aparece Kazuya. Atención al niño terrible)
Fecha de emisión en Japón: 14-09-87

Kyosuke tiene que cuidar de su pequeño primo *Kazuya*, de cinco años. Le lleva al *ABCB*, de donde tiene que salir corriendo cuando el "enano" hace un comentario sobre el pecho de *Madoka*. Al llegar al parque, ve que *Kazuya* trae a remolque a la sorprendida *Madoka*. Por fín, *Kyosuke* se da cuenta que su primo es un telépata. En el zoo, aparece *Hikaru*, que se une a la excursión. Tras leer la mente de su primo, *Kazuya* le cuenta a *Hikaru* que *Kyosuke* ama a *Madoka*, algo que *Kyosuke* niega. En el metro, *Kazuya* logra dejar a solas a *Madoka* con *Kyosuke* momentá neamente. De vuelta a casa, *Kazuya* se vuelve y les pregunta a los tres si están contentos con esa situación. Ninguno contesta. Ya en casa, *Kyosuke* recibe la horrible noticia de que su primo se muda junto a su familia al bloque de apartamentos donde él vive.
(Basado en las historias 2 y 6 del vol. 5 del manga)







EPISODIO 25

"El eterno indeciso"

TITULO: Abunai jikoanji! Kyosuke-kun henshinsu
(Peligrosa autohipnosis. La metamorfosis de Kyosuke)
Fecha de emisión en Japón: 21-09-87

Kyosuke se autohipnotiza para lograr ser más decidido. En clase, destaca en deportes e iniciativa, ganándose la admiración de las chicas de la clase. A la hora del almuerzo, *Hikaru* se siente mal porque *Kyosuke* rechaza su invitación. Cuando *Madoka* se dirige hacia él, *Kyosuke* le invita a irse del colegio y a hacer campana. En la discoteca *Moebius*, *Kyosuke* se comporta como un necio, lanzando indirectas a cualquier chica que se le cruza, lo que ofusca tremendamente a *Madoka* que, en el parque, le empuja a la fuente. El reflejo de su imagen despierta a *Kyosuke* que vuelve a su habitual forma de ser. Al día siguiente, sufre las consecuencias de su pasajera determinación.
(Basado en la historia 1 del vol. 5 del manga)



EPISODIO 26

"La transformación"

TITULO: Kodomoni natta Kyosuke! Madoka ni sekkin
(Kyosuke se transforma en un niño. La gran aproximación a Madoka)
Fecha de emisión en Japón: 28.09.87

Kyosuke cambia su cuerpo con el de su primo *Kazuya* para así poder leer la mente de *Madoka*, pero no lo logra. *Kazuya*, en el cuerpo de su primo, marcha a ver una película de amor con *Hikaru*. *Kyosuke* decide usar su estado para sonsacar a *Madoka* sus verdaderos sentimientos. Tras ser salvado por *Madoka* de una pandilla de gamberros, ésta le lleva a casa, donde *Kyosuke* descubre la foto de ambos en la playa, enmarcada. En los columpios, *Kyosuke* encuentra a *Kazuya*, y le pide que le devuelva su cuerpo, pero *Kazuya* se niega, dispuesto a seguir sus intentos para comprender a las chicas, esta vez con *Madoka*. En el *ABCB*, antes de que las cosas vayan a más, *Kyosuke* logra recuperar su cuerpo.
(Basado en la historia 1 del vol. 6 del manga)



EPISODIO 27

"Una herida muy extraña"

TITULO: Nerawareta Madoka! Kyosuke otokono shoumei
(Madoka herida. La prueba de la hombría de Kyosuke)
Fecha de emisión en Japón: 05-10-87

Madoka aparece herida en clase, pero no cuenta a nadie cómo se lo ha hecho. *Kyosuke* tiene un sueño en el que *Madoka* se enfrenta a una pandilla y pierde; él piensa que eso es lo que realmente ha pasado. *Hikaru* está supliendo a *Madoka* en el *ABCB*, cuando entra una pandilla bastante peligrosa. Haciéndose pasar por *Madoka*, lo único que logra es que ella y *Yuusaku* resulten también heridos. *Madoka* aparece tras enterarse de lo ocurrido y vence a la pandilla. Entonces aparece la jefa de la pandilla, regañando a las demás por haber malinterpretado su orden. Ella quería que encontraran a *Madoka* para agradecerle que hubiera salvado el perro de su hermano. *Madoka* se había herido al salvar al animal de ser arrollado por un camión, pero no se lo había contado a nadie.
(Basado muy ligeramente en la historia 3 del vol. 4 del manga)

EPISODIO 28

"Hoy cambiamos"

TITULO: Kikenna kesshin! Manami-chan no daibouken
(Peligrosa Decisión. La gran aventura de Manami)
Fecha de emisión en Japón: 12-10-87

Manami sale de casa con ropa nueva, peinado y lentillas de contacto. Ha decidido echarse novio. Tres gamberras la molestan y pierde las lentillas. *Kyosuke*, con unas gafas de sol, aparece y ayuda a su hermana. *Manami* no reconoce a *Kyosuke* y le cuenta que nunca sale, que siempre está estudiando o haciendo cosas. *Kyosuke* decide hacerse pasar por un chico desconocido y la lleva a la feria. Allí la invita a helados y refrescos. Ella piensa que ha encontrado a su chico ideal, pero al atardecer, debe regresar a casa. Cuando vuelve, termina descubriendo que su hermano lo ha hecho todo para hacerla feliz.
(Basada en la historia 7 del vol. 12 del manga)





EPISODIO 29

"Quiero a mi mamá"

TITULO: Nakuna Jingoro aito seishun no hatsujouki
(No llores, Jingoro. La fiebre primaveral de amor y juventud)
Fecha de emisión en Japón: 19-10-87

Jingoro está actuando de forma extraña. *Hikaru* sugiere que quizás, al ser primavera, esté con el celo. En el *ABCB Madoka* está cuidando de una gata vagabunda. Deciden ponerlos juntos, por si surge el amor, pero *Jingoro* pasa. *Kazuya* decide cambiar su cuerpo con *Jingoro*, para intentar adivinar qué le sucede, pero *Jingoro*, en el cuerpo de *Kazuya*, huye. En busca de un hogar para la gata, *Madoka* y *Hikaru* llegan a un desguace, donde *Madoka* tiene que enfrentarse a algunos tipos de mal vivir. En esto llega *Jingoro*, seguido de *Kyosuke* y de *Kazuya* (en el cuerpo de *Jingoro*). Tras un nuevo cambio de cuerpos, *Jingoro* corre tras una gata, creyendo que es su madre, pero se equivoca. *Jingoro* se queda triste, pero *Madoka* y *Hikaru* se acercan a hacerle caricias y confortarlo.
(Sin correspondencia en el manga)



EPISODIO 30

"Tamara se enamora"

TITULO: Kinoha monogatari! Kurumi no hatsukoi jigokuhen
(El primer amor infernal de Kurumi)
Fecha de emisión en Japón: 26-10-87

Kurumi está enamorada de *Hayami*, un guapo jugador de fútbol. *Kyosuke,* por su parte está preocupado desde que atisbó a *Hayami* hablando a solas con *Madoka*; sus celos le hacen creer que incluso se han besado. Pero la realidad es que *Madoka* ha conseguido que *Hayami* tenga una cita con *Kurumi*, antes de que éste se marche a otra ciudad. *Kyosuke*, creyendo que es un ligón sin escrúpulos, le pide a *Manami* que se haga pasar por *Kurumi* y así darle una lección. Todo fracasa. *Kurumi* lo desubre todo y se enfada con todos por intentar dirigir su vida. Cuando *Hayami* está a punto de marcharse, *Kurumi* se presenta en el puerto y logra despedirse de él, regalándole una bufanda como regalo de despedida.
(Basada en la historia 3 del vol. 12 del manga)

EPISODIO 31

"Qué copia mas extraña"

TITULO: Madoka to Yuusaku! Seishun kakeochi koushinkyoku
(Madoka y Yuusaku. Corriendo sin parar)
Fecha de emisión en Japón: 02-11-87

Al entrar en clase, un asombrado *Kyosuke* ve como *Yuusaku* se declara a *Madoka*. Todo el colegio habla de la nueva pareja. *Hikaru* recuerda que recientemente se ha enfadado con *Yuusaku*; *Komatsu* y *Hatta* le comentan a *Kyosuke* que ellos le han recomendado a *Yuusaku* que se declare a *Madoka* para darle celos a *Hikaru*. Esa tarde, se enteran de que *Yuusaku* y *Madoka* se han ido a las cataratas de *Unokawa*. *Komatsu* y *Hatta* indican que seguro que van a suicidarse por amor. *Kyosuke* sale corriendo y llega al amanecer a la cascada; allí les ve practicar el judo. *Yuusaku* tiene una competición muy importante y por eso entrenaba con *Madoka*. Al dia siguiente, apoyado por los gritos de *Hikaru*, *Yuusaku* está a punto de ganar, pero al verla abrazada a *Kyosuke*, pierde fuerzas y también el combate.
(Sin correspondencia con el manga)

EPISODIO 32

"El desdoblamiento de la personalidad"

TITULO: Tanjoubi ha nidokuru!? Tokino kakeru Kyosuke
(Doble cumpleaños. El viaje en el tiempo de Kyosuke)
Fecha de emisión en Japón: 09-11-87

Es el cumpleaños de *Kyosuke*, pero todos parecen ignorarle. Enfadado, termina por volver a hipnotizarse a sí mismo. Entonces llega *Madoka* y *Kyosuke*, sin reconocerla, la derriba sobre la cama. Un bofetón a tiempo despierta a *Kyosuke* de su estado. *Hikaru* les descubre en esa posición y sale corriendo. *Kyosuke* la alcanza en la escalinata y vuelve a recibir otro bofetón. Tras caer por los escalones, descubre que ha retrocedido en el tiempo una hora... puede solucionar el embrollo. Tras enterarse de que están preparando una fiesta sorpresa para él, encuentra en su casa a otro *Kyosuke*, que acaba de hipnotizarse de nuevo. Al llegar *Madoka*, ha logrado esconder al otro *Kyosuke* en el baño y se lo lleva de casa. Al volver de nuevo, encuentra a su doble agrediendo a *Hikaru* sobre la cama. Tras lograr arreglar de nuevo la situación, los dos *Kyosukes* discuten en la escalinata cual de los dos debe abandonar esta dimensión, forcejean y caen, atravesando ambos un portal dimensional. *Kyosuke* regresa a la realidad y llega a tiempo para su fiesta pero, en medio de la misma, aparece el otro yo del protagonista, causando un embrollo terrible. *(Basado muy ligeramente en la historia 3 del vol. 5 del manga)*





EPISODIO 33

"La seta de la verdad"

TITULO: Ayashino Madoka! Kinoko de honne 120%
(Madoka embrujada. 120% de la verdad a través de una seta)
Fecha de emisión en Japón: 16-11-87

El **Master** invita a todos a una excursión otoñal para recoger setas. Se habla de unos extraños hongos azules que te obligan a decir la verdad. *Kurumi*, haciendo uso de sus poderes, trata de volver azules algunas setas, pero su poder se extiende por todo el bosque. *Kyosuke*, al teleportarse para huir de *Hikaru*, tropieza con *Madoka* y ésta muerde una seta azul. De pronto, comienza a comportarse de una forma sugerente, acercándose a *Kyosuke* y tratando de besarle. En ese instante, una serpiente muerde a la chica en el tobillo y *Kyosuke* chupa el veneno. Tras ese incidente, *Madoka* trata de besarlo de nuevo y son descubiertos por *Hikaru*, que se marcha llorando. Corriendo, se queda colgando en un viejo puente de madera roto y *Kyosuke* trata de salvarla quedando ambos suspendidos en el vacío. Es *Madoka*, a lomos de un caballo, quien logra rescatarlos. *Hikaru* está tan afectada que olvida el anterior incidente. Al final, *Kyosuke* descubre que todo ha sido por culpa de su hermana.
(Basado en la historia 9 del vol. 10 del manga)

EPISODIO 34

"Una visita a los abuelos"

TITULO: Roots panic fushigino hoshi no Madoka
(De vuelta a las raices. Madoka en el pais de las maravillas)
Fecha de emisión en Japón: 23-11-87

La pandilla sigue la excursión yendo a casa de los abuelos de *Kyosuke*. El abuelo les cuenta la historia de un joven fotógrafo que, veinte años atrás, apareció por aquellos lugares y se enamoró de su hija. Para demostrar su amor, el abuelo le pidió que le bajara nieve de la más alta montaña de la zona. Con la ayuda de la chica, el joven logró su cometido y se casó con ella. Es la historia de amor de *Takashi* y *Akemi*, los padres de *Kyosuke*. Durante una terrible tormenta, *Jingoro* cae al río y por intentar salvarlo, *Madoka* es arrastrada por la corriente. *Kyosuke* logra salvarla y se refugian en una cabaña, donde *Kyosuke* duda sobre la conveniencia de quitarle la blusa mojada, mientras permanece inconsciente. La aparición del abuelo y *Jingoro* le hace disimular. Más tarde, en la feria del pueblo, *Kyosuke* gana un muñeco que le gusta a *Madoka* en el tiro al blanco.
(Basado en las historias 2, 3 y 4 del vol. 9 del manga)



EPISODIO 35

"Ladrones de ropa interior"

TITULO: Camera de H! Robot Kyo-chan(Perversión con una cámara. El robot Kyo-Chan)
Fecha de emisión en Japón: 30-11-87

Alguien anda robando ropa interior femenina. Es *Kyosuke* que, bajo el mando de *Hatta* y *Komatsu*, realiza esos actos hipnotizado por su hermana *Kurumi*. Sus amigos le ordenan que tome una foto de *Madoka* desnuda, pero en su camino, *Yuusaku* le exige que ayude a *Hikaru* en la mudanza. En la nueva casa de *Hikaru, Kyosuke* trata que robar la ropa interior de *Hikaru*, lo que ésta interpreta como una muestra de amor. Al poco se teleporta, dispuesto a tomar una foto a *Madoka* desnuda. Su padre le pide que le traiga tabaco y tantas órdenes, despistan al hipnotizado *Kyosuke*, que se presenta en el *ABCB* con el tabaco y la cámara. *Kyosuke* le pide a *Madoka* que se desnude y ésta, siguiéndole el juego, comienza a hacerlo. Al ver que la cosa va en serio, *Madoka* se niega a seguir y *Kyosuke* trata de desvestirla. Varias sonoras bofetadas despiertan a un confundido *Kyosuke*. En el bar, *Kurumi* explica a *Madoka* que había hipnotizado sin querer a su hermano y que por eso se comportaba así.
(Basado en la historia 2 del vol. 12 del manga)

EPISODIO 36

"Super-Johnny"

TITULO: Saraba Kyosuke video ni utsutta chounouryoku
(Adios. Kyosuke. Poderes grabados en un video)
Fecha de emisión en Japón: 07-12-87

Como actividad extraescolar, la pandilla está rodando una película. Cuando *Kyosuke* se cae por unas escaleras y usa su poder para salvarse, es filmado en video por *Komatsu* y *Hatta*, que llegan a la conclusión de que *Kyosuke* tiene superpoderes. Convencen a *Hikaru* de que empuje a *Kyosuke* desde el tejado, pero tropieza y cae junto con él. Para salvar a ambos, *Kyosuke* no tiene otra opción que volver a teleportarse, acción grabada í ntegramente por *Komatsu* y *Hatta*. Los amigos de *Kyosuke* invitan a todo el colegio al estreno de la película, mientras los *Kasuga* hacen las maletas. Angustiada, *Manami* hace uso de sus poderes para borrar la parte de la cinta que incluye la teleportación. Los dos compañeros son perseguidos por el colegio entero, liderados por *Yuusaku* y *Hikaru*. *(Sin correspondencia con el manga)*





EPISODIO 37

"Las vengadoras indómitas"

TITULO: Orange ninkyouden! Madoka fubuki no taiketsu
(Caballerosidad anaranjada. El duelo en la nieve de Madoka)
Fecha de emisión en Japón: 14-12-87

Kyosuke tiene un nuevo sueño: es la época medieval y él trata de impedir que *Madoka* vaya a un duelo. En la calle, *Madoka* salva a *Oryum*, una vieja amiga de una antigua pandilla, que era perseguida por otra. *Oryu* se marcha para no involucrar a *Madoka* en sus asuntos. Más tarde se entera de que ha sido capturada por la otra pandilla y decide ir a ayudarla, aunque todos le aconsejan que no lo haga. Se enfrenta a la jefa de la pandilla a una carrera de monopatín sobre las vigas de un edificio en construcción. Durante la lucha, la adversaria de *Madoka* cae, pero es salvada por un oculto *Kyosuke*. En el hospital, *Oryu* ofrece un cigarrillo a *Madoka*, que replica que ha dejado de fumar. En la puerta, un sorprendido y alegre *Kyosuke* escucha la respuesta de *Madoka*.
(Sin correspondencia con el manga)

EPISODIO 38

"Feliz Navidad"

TITULO: Kyosuke jikanryokou! 3 do me no Christmas
(El viaje en el tiempo de Kyosuke. Tres veces Navidad) Fecha de emisión en Japón: 21-12-87

Kyosuke está decorando el árbol de navidad, pero resbala y se cae con el árbol encima. En clase, *Kyosuke* quiere ir a la fiesta de Navidad con *Madoka*, pero aparece *Hikaru* y se ve forzado a aceptar su oferta. *Madoka*, cabreada, insiste en que va a pasar las fiestas con su hermana. Esa noche *Madoka* pasea sola por las calles. Una llamada de la hermana de *Madoka* prueba a *Kyosuke* que ésta ha mentido. Al salir, tropieza en la escalera y cae con un árbol de navidad sobre él. Ha viajado en el tiempo a la mañana anterior. Esta vez invita a *Madoka*, pero *Hikaru*, al verlos juntos y arreglados, se marcha desconsolada; ante esto *Madoka* también se marcha. De nuevo en la escalinata, *Kyosuke* se tira de cabeza y de nuevo cae sobre el el árbol de navidad. Esta vez lo hará bien, coge a *Madoka* con una mano, a *Hikaru* con la otra y aparece en la fiesta con las dos, una en cada brazo. Aparecen los abuelos disfrazados de Santa Claus y *Kyosuke* tropieza con un reno, cayendo por las escaleras y apareciendo de nuevo bajo el árbol. Tendrá de comenzar de nuevo. *(Basado en la historia 7 del vol. 5 del manga, aunque no sucede en Navidad)*

EPISODIO 39

"Un principio de año extraordinario"

TITULO: Madoka ni saiminjitsu! Kyosuke abunai shougatsu
(Madoka hipnotizada. El sugerente Año Nuevo de Kyosuke)
Fecha de emisión en Japón: 04-01-88

Kyosuke se despierta con *Madoka* preparándole el desayuno, pero vestida de conejita del *Playboy*. Desgraciadamente para él, es todo un sueño. Esa noche es Nochevieja. *Kurumi* hipnotiza a *Kyosuke*, haciendole creer que es un perro. *Kyosuke* despierta a cuatro patas en el suelo, totalmente despistado. Los *Kasuga* marchan a casa de los abuelos, dejando a *Kyosuke* solo, que se va al *ABCB*; allí descubre que *Madoka* va a pasar los primeros días del año en América con sus padres. Al ir a despedirse, la encuentra desmayada en su casa. Al despertar, le comenta que ha decidido no irse con sus padres ese año. Durante la cena de nochevieja, *Kyosuke* le demuestra a *Madoka* sus dotes como hipnotizador y, para su sorpresa, *Madoka* comienza a cumplir sus órdenes y le pide que la llame por su nombre de pila. *Kyosuke* comienza con algo sencillo, como preparar el té o un masaje en la espalda. Al ver que obedece, le pide que se bañen juntos. Arrepentido, detiene a la chica cuando está desvistiéndose y le ordena que se arregle, que van a salir. Agarrada del brazo de *Kyosuke*, la pareja se encuentra con *Yuusaku* y con dos profesores, así que *Kyosuke* decide regresar a casa para evitar más encuentros. De nuevo *Madoka* le invita a bañarse y *Kyosuke* se está desvistiendo cuando oye la voz de *Hikaru*. De nuevo vestido, sale del baño para encontrarse a las dos amigas vestidas con kimonos, preparadas para ir al festival del año nuevo, *Hatsumoude*. Los tres se dirigen felices hacia el lugar de la fiesta. Como escena final, todos los protagonistas desean al televidente Felices Fiestas.
(Basado en la historia 4 del vol. 11 del manga)

EPISODIO 40

"Tap Gun"

TITULO: Hatsuyumedayo! Daikaijuu Jingoro no gyakushuu
(El primer sueño del año. El contraataque del monstruo Jingoro)
Fecha de emisión en Japón: 11-01-88

Un monstruo se aproxima a *Tokio*. Cuatro pilotos de la escuadrilla de élite T.A.P. Gun (Tropa Anti-Perdición) comandados por *Madoka*, tratan de evitar su llegada. Cuando la situación va a mal, aparece un avión mercenario, el Barón Negro, pilotado por *Kyosuke Kasuga*. *Hikaru* dirige un orfanato, ayudada por las ganancias de *Kyosuke* como mercenario y *Kurumi*, junto a *Manami*, son camareras del bar de pilotos, el *ABCB*. El monstruo ha llegado a la ciudad, un *Jingoro* de decenas de metros de altura es atacado por la escuadrilla y el Barón Negro. El avión de *Madoka* estalla en el aire y al final, resulta que el monstruo venía tan solo a buscar a *Kurumi* y *Manami*, princesas de la isla prohibida de donde procede. Al final, regresa al mar con ellas en su lomo. Un abatido *Kyosuke* bebe para olvidar en el *ABCB*, cuando la puerta se abre y aparece *Madoka* viva. Un beso pone punto final a esta historia de amor si no fuera porque aparece la cara de *Hikaru* en primer plano demandando un cambio total de guión. *(Sin correspondencia con el manga)*









EPISODIO 41

"El reloj magico"

TITULO: Ugokenai Madoka! Kyosuke no fushigidokei
(Madoka paralizada. El reloj maravilloso de Kyosuke)
Fecha de emisión en Japón: 18-01-88

Los abuelos están de visita en casa. El abuelo regala a *Kyosuke* un reloj que detiene el tiempo excepto a la gente de la familia, por ser especiales. La pandilla está echando una "liguilla" de tenis y *Kyosuke* usa el reloj para su provecho, haciendo jugadas increíbles e incluso intentando besar a *Madoka*. De repente, el reloj deja de funcionar. Hay que darle cuerda. En el partido final, *Kyosuke* queda congelado en vez de congelar el tiempo... ha dado cuerda al reloj al revés. Solo podrá ser desencantado con un beso, que *Hikaru* está dispuesta a dar, ante la impotencia de *Madoka*.
(Basado en las historias 4 y 5 del vol. 13)



EPISODIO 42

"Una amiga de corazón"

TITULO: Motemote no Madoka! Kyosuke tsuini kokuhaku
(Madoka popular. Kyosuke por fin se declara)
Fecha de emisión en Japón: 25-01-88

Madoka es perseguida sin descanso por una chica, *Sumire Hoshi*, a la que ayudó en una ocasión. Ahora no se separa de *Madoka* ni a sol ni sombra. *Madoka* y *Hikaru* convencen a *Kyosuke* para que hable con ella. *Sumire*, para separar a *Kyosuke* y *Madoka*, comienza a rasgar su vestido y a romper cosas. *Kyosuke* la abate y la sujeta con su cuerpo para evitar que se haga daño y en ese momento *Komatsu* y *Hatta* aparecen con una cámara para embrollarlo todo. Al día siguiente el asunto es la comidilla de todo el colegio. *Hikaru* idea que, para alejar a *Sumire*, lo mejor es que *Madoka* tenga novio, para lo que obliga a *Kyosuke* a declararse delante de ella a *Madoka*. Lo hacen tan bien que la representación despierta los celos de *Hikaru*. Desencantada, *Sumire* ahora no deja de perseguir a *Hikaru* y todo vuelve a comenzar.
(Sin correspondencia con el manga, aunque Sumire recuerda mucho a la Hiromi Sugi del vol. 13)

EPISODIO 43

"Música rock"

TITULO: Shoushin no Hikaru! Oikakete fuyukaigan
(El corazón destrozado de Hikaru. Encuentrame en la playa invernal)
Fecha de emisión en Japón: 01-02-88

Hikaru convence a la pandilla para formar un grupo de rock, "Pikkaru", y piden ayuda a la banda del primo de *Madoka*. En el ensayo, asisten a una pelea entre *Shuu* y *Yukari*. Camino de casa, *Kyosuke* se encuentra con *Yukari*, que le invita a tomar algo. Terminan en el apartamento de ella, viendo la tele y hablando. Al dia siguiente, *Kyosuke* se despierta a medio vestir, en la cama de *Yukari*; antes de que ella salga de la ducha, hace una salida honrosa. Miente a todos diciendo que ha practicado batería toda la noche, pero *Kazuya* cuenta que en realidad ha pasado la noche con *Yukari*. *Hikaru* se marcha, destrozada. *Madoka* oye la verdad de la boca de *Yukari* y abofetea a *Kyosuke*. *Kyosuke* se transporta a la playa, junto con la batería. Allí encuentra a *Hikaru* y ésta ve que de verdad ha estado practicando la batería. En esto llega *Madoka* y los tres pasean sobre la arena. *(Sin correspondencia con el manga)*



EPISODIO 44

"Feliz San Valentín"

TITULO: Koino oaji? Kyosuke jigoku no Valentine
(Sabor de amor. El maldito dia de San Valentín)
Fecha de emisión en Japón: 08-02-88

Kazuya no quiere ir al dentista, así que cambia su cuerpo con el de *Kyosuke*. Es *Kyosuke* el que va al odontólogo, mientras *Kazuya*, en el cuerpo de su primo, se hincha a comer chocolate. *Hikaru* aparece con un gran corazón de chocolate para *Kyosuke* como regalo de San Valentín, pero al ver su cara llena de cacao, se enfada llena de celos, lo que es aprovechado por *Yuusaku* para vengarse. Mientras, *Kyosuke* sigue buscando su cuerpo cuando ve entrar a *Hikaru* llorando en el *ABCB*. *Hikaru* se lanza llorando en los brazos de *Madoka* y ambas terminan manchadas de grasa. En casa de *Madoka*, se cambian de ropa ante un alborozado *Kyosuke* (en el cuerpo de *Kazuya*). De vuelta en el *ABCB*, al rato aparece *Kazuya*. Tras volver a su cuerpo, *Kyosuke* ayuda a *Madoka* a terminar de limpiar el bar y es recompensado con una taza de chocolate caliente, un bonito regalo de San Valentín.
(Basado ligeramente en la historia 5 del vol. 6 del manga)





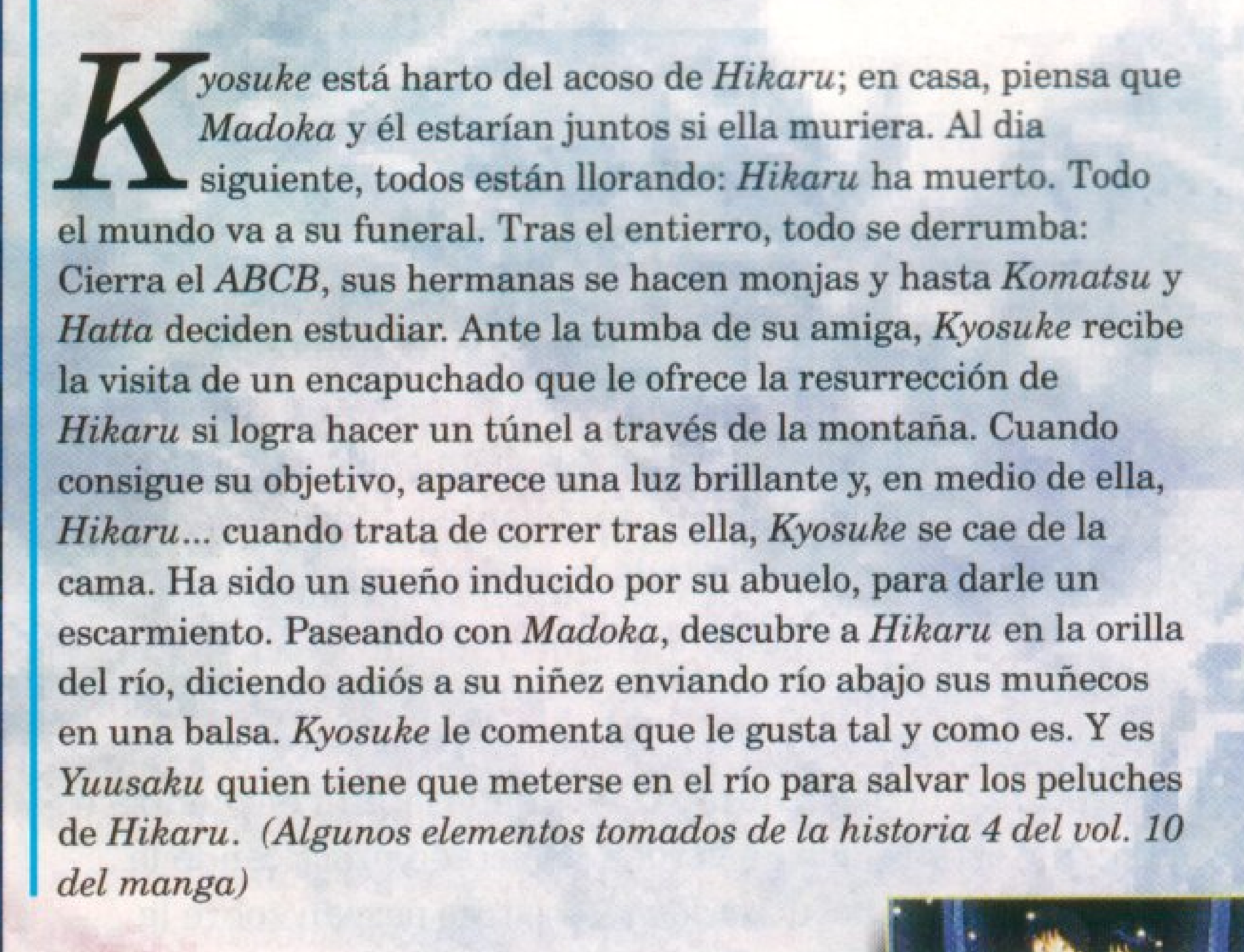




EPISODIO 45

"Un gran remordimiento"

TITULO: Hikaru shisu soshite daremo inaku natta
(Adios Hikaru. Y no habrá más)
Fecha de emisión en Japón: 15-02-88



Kyosuke está harto del acoso de *Hikaru*; en casa, piensa que *Madoka* y él estarían juntos si ella muriera. Al dia siguiente, todos están llorando: *Hikaru* ha muerto. Todo el mundo va a su funeral. Tras el entierro, todo se derrumba: Cierra el *ABCB*, sus hermanas se hacen monjas y hasta *Komatsu* y *Hatta* deciden estudiar. Ante la tumba de su amiga, *Kyosuke* recibe la visita de un encapuchado que le ofrece la resurrección de *Hikaru* si logra hacer un túnel a través de la montaña. Cuando consigue su objetivo, aparece una luz brillante y, en medio de ella, *Hikaru*... cuando trata de correr tras ella, *Kyosuke* se cae de la cama. Ha sido un sueño inducido por su abuelo, para darle un escarmiento. Paseando con *Madoka*, descubre a *Hikaru* en la orilla del río, diciendo adiós a su niñez enviando río abajo sus muñecos en una balsa. *Kyosuke* le comenta que le gusta tal y como es. Y es *Yuusaku* quien tiene que meterse en el río para salvar los peluches de *Hikaru*. *(Algunos elementos tomados de la historia 4 del vol. 10 del manga)*



EPISODIO 46

"Vacaciones en la nieve"

TITULO: Hakugin no ichiya! Futaribocchi de gondola
(Noche de plata. Solos en el teleférico)
Fecha de emisión en Japón: 22-02-87

La panda se ha acercado a una estación de esquí. *Kazuya* cambia los números de las habitaciones de los chicos y las chicas. *Kyosuke* entra en la habitación y, de pronto, sale *Madoka* del baño, tapada con una toalla. Por supuesto, en ese momento se oye a *Hikaru* acercarse. Tras vestirse con rapidez, ambos saltan por la ventana y se pierden en la nieve. Tras un breve paseo, se montan en el teleférico pero éste se para en mitad del trayecto, ya que es la hora de cerrar. Pasa el tiempo y el frío aumenta. *Kyosuke* trata de usar sus poderes para mover el aparato, pero rompe los cristales y la ventisca entra en la cabina. Helados y casi sin fuerzas, lo único que *Kyosuke* puede hacer es comunicarse telepáticamente con su primo. Esto les salva en el último momento. Pero no había sido por un mensaje telepático, es que *Kazuya* se había hecho pis en la cama.
(Basado en las historias 2, 3 y 4 del vol. 6 del manga)

EPISODIO 47

"Un viaje al pasado"

TITULO: Sayonara no yokan Madoka no hatsukoi wo sagase
(Ante una despedida. Buscando el primer amor de Madoka)
Fecha de emisión en Japón: 29-02-88

Kyosuke descansa bajo un árbol, aparece *Madoka* que le dice que bajo ese mismo árbol dió su primer beso a su primer amor, y que se habían citado ese dia, transcurridos siete años. En casa, *Kyosuke* está obsesionado con el primer amor de *Madoka* y el abuelo le manda en el tiempo hasta 1982. Allí se encuentra con una adolescente *Madoka* de doce años, a la que salva de una pandilla de malencarados. En el presente, *Madoka* recibe una llamada de sus padres: tiene que ir a América con urgencia, ya que su padre está enfermo; buscando a *Kyosuke* se encuentra con el abuelo que la envía también al pasado.



EPISODIO 48

"La dimensión del tiempo"

TITULO: Koi tsukamaeta soshite dacapo(Atrapa el amor y se acabó)
Fecha de emisión en Japón: 07-03-88

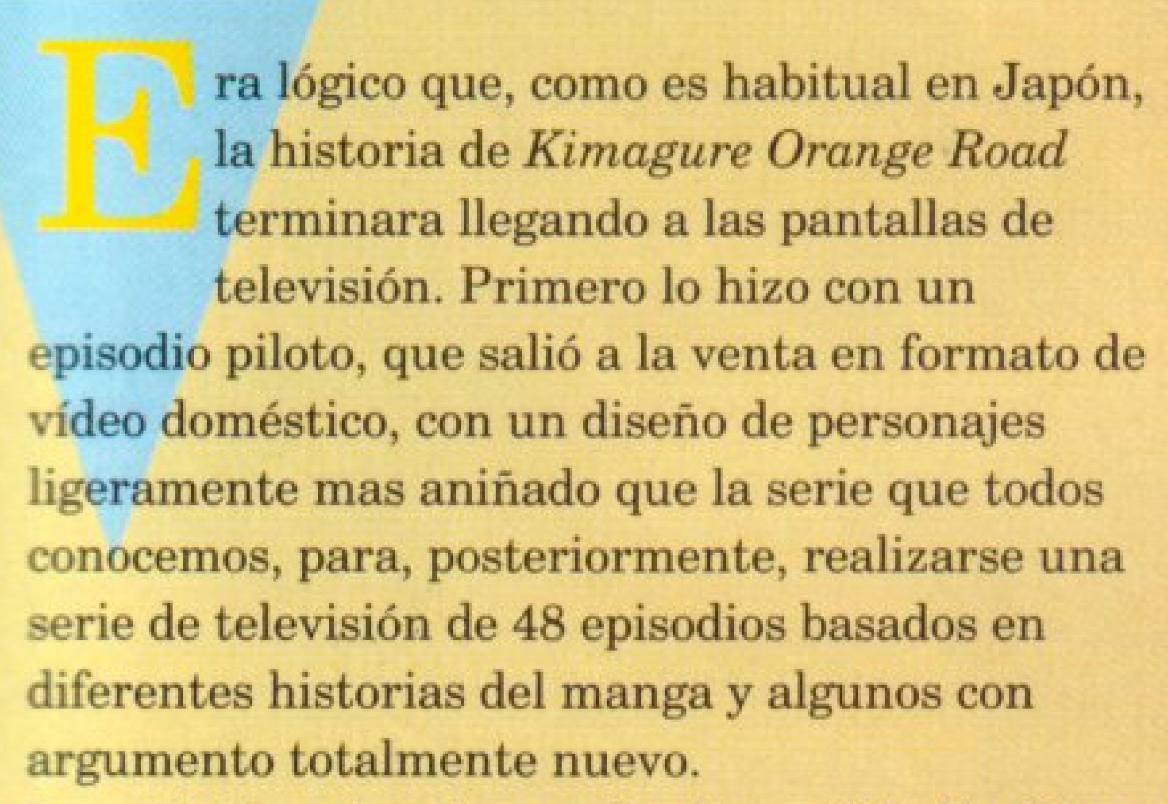
Madoka aparece en el pasado bajo el árbol y junto a *Kyosuke*, justo cuando acaba de marcharse la pequeña *Madoka*, feliz con el sombrero rojo que *Kyosuke* le ha regalado: es el mismo sombrero que ella le regalará dentro de siete años. Ella se lo agradece con un beso y una promesa: se verá allí justo dentro de siete años. *Kyosuke* confiesa a *Madoka* que tiene poderes, y que están en el pasado. *Madoka* le pide algo de comer y *Kyosuke*, bajando la escalinata, tropieza y tiene una aventura en un mundo paralelo, donde él no existe. De regreso a 1982, aparece *Kazuya*, enviado por el abuelo para hacerlos regresar a 1988. Regresan justo al mismo momento bajo el árbol, donde comenzaba el episodio anterior y así acaba la serie.

Da la sensación de que Madoka recuerda lo sucedido en el viaje al pasado ya que el diálogo con el que se inicia el capítulo, al repetirse al final, cambia de tono y de respuesta. Al principio Madoka, tras contar que bajo el árbol tuvo su primer beso, Kyosuke contesta: "Ya sé, fue tu primer amor", al final de la serie, cambia totalmente la respuesta y dice "Y esa persona todavía te ama", tras lo que se dan un beso, lo que induce a pensar que Madoka recuerda el viaje al pasado, ya que no se sorprende de esa respuesta. (Este doble episodio tiene elementos del mundo paralelo tomados de las historias 1, 2 y 3 del vol. 10, y del viaje al pasado de las historias 7 y 8 del vol. 15 y 1, 2 y 3 del vol. 16)

KIMAGURE ORANGE ROAD

El Anime

DEL PAPEL A LA PANTALLA









Era lógico que, como es habitual en Japón, la historia de *Kimagure Orange Road* terminara llegando a las pantallas de televisión. Primero lo hizo con un episodio piloto, que salió a la venta en formato de vídeo doméstico, con un diseño de personajes ligeramente mas aniñado que la serie que todos conocemos, para, posteriormente, realizarse una serie de televisión de 48 episodios basados en diferentes historias del manga y algunos con argumento totalmente nuevo.

La serie de *anime* fue realizada por **Studio Pierrot**, una productora de anime japonesa, para la **Toho Company Ltd**. Por parte de *Studio Pierrot*, estuvo a cargo de la producción **Reiko Fukakusa** y, en nombre de *Toho*, figuró **Haruo Sai**. Basada en una selección de capítulos del manga de *Matsumoto*, fue dirigida por **Naoyuki Yoshinaga**, **Takeshi Mori, Kooichiroo Nakumura** y **Tomomichi Mochizuki**, que dirigieron alternativamente distintos capítulos y OVA's de K.O.R.. Tiene principal importancia el guionista de la serie, *Kenji Terada*, apoyado por **Isao Shiruya**, que aporta a la serie algunos caracteres simpáticos, como el darles importancia a los personajes **Umao** y **Ushiko**. Incluso se permitió realizar algunos capítulos que no se corresponden con el manga, como los episodios 40 y 42. El exquisito diseño de personajes corresponde a **Akemi Takada** *("Patlabor", "Maison Ikokku"*, etc.). La música incidental fue de **Shiroo Sagisu**. El director de animación fue **Masako Gooto**; El director artístico fue **Satoshi Miura**. Los directores de fotografía fueron **Toshikazu Komatsu** y **Jin Kaneko** y el director de *audio* fue **Noriyoshi Matsuura**.

Durante su emisión, salió al aire un especial de 40 minutos, emitido entre los capítulos 13 y 14, llamado por los aficionados **"Tanabata Special"**, debido a que fue emitido en las fiestas de *Tanabata* de 1987. Por último, a continuación del episodio que cerraba la serie, el 48, se emitió un capítulo de 60 minutos, conocido como **"Episodio 49"**, constituido por los mejores momentos de toda la serie, presentando además la serie que iba a sustituir a KOR, **"Moeru Oniisan"**.

A continuación se editaron para el mercado del vídeo doméstico 8 OVA's; capítulos nuevos pensados para su venta directa, y donde colabora en el diseño de personajes **Katsumi Aoshima**, quien le da un aspecto más juvenil a *Madoka* y *Kyosuke*, y una cinta con *video-clips* musicales y las mejores imágenes de la serie. Dichos lanzamientos mantuvieron el interés por la serie hasta el estreno de la película **"Ano Hi Ni Kaeritai"**, realizada en 1988 como cierre definitivo a la historia, dando un desenlace al triángulo que la serie no había dado. Esta fue la última aportación a K.O.R. hasta que, en las Navidades de 1996, basada en la novela de *Matsumoto* se estrenaba la película con el mismo título: **"Shin Kimagure Orange Road: Soshite ano natsu no hajimari"**. Se cerraba el círculo mostrándonos la evolución hacia la madurez de los tres protagonistas. Además de los vídeos que contienen la serie, se editó una caja titulada **"Memorial LD Box on TV"**, con los 48 episodios de la serie en 12 laserdiscos y otra titulada **"Perfect Memory Box LD Collection"**, conteniendo las ocho OVA's y un libreto lleno de ilustraciones de **Akemi Takada**. Este libro, junto al que apareció en la caja de CD´s **"Eternal Collection Sound Color Box"**, forma la base de imágenes sobre las que se realizó el libro pirata **"Triangle Labyrinth"**, una edición taiwanesa que recogía todas las ilustraciones realizadas por *Takada* para la serie. Recientemente, la serie ha conocido dos reediciones, una en vídeo doméstico, realizada por **Vap Vídeo** y otra en laserdisc y vídeo con subtítulos en inglés, realizada por **Animeigo** para el mercado americano. En nuestro país, aparte de las sucesivas emisiones en Tele-5, tan sólo se han visto privilegiados en su edición en vídeo doméstico la primera de las películas y recientemente, los dos primeras OVAS's, ambos editados por **Manga Films**.

La Opinión de Lázaro

De las cosas sagradas e inviolables

Atención, antes de empezar aclarar que voy a hablar de algo que sucede al final de la película Shin Kimagure Orange Road. No tiene absolutamente nada que ver con la trama principal, es como una especie de añadido después de la peli en sí y por tanto no revelaría nada de la historia, pero está al final, así que ya sabéis, si no queréis que os destripe nada no os leáis este artículo.

Bien, a lo que vamos, al final de la peli, como todos los que la han visto saben, Madoka y Kyosuke hacen el amor.

¡Mal, fatal, horrible! ¿En qué carajo estaba pensando Matsumoto? ¡Qué aberración, Blas mío!, ¿pero cómo se puede cometer tal sacrilegio? Madoka y Kyosuke acaban juntos, se quieren, y tod@s sabemos cómo acabarán, pero ya, ahí, en saberlo basta, no queremos verlo. O al menos yo no quiero que me lo enseñen. Y como yo muchas otras personas.

Es como todas esas cosas que nadie ve pero se sabe que están ahí. Es decir, al poco de empezar la serie ya te queda claro que esos dos van a acabar juntos (aunque hasta ese momento te van a hacer sufrir, claro está), de hecho, incluso te alegras cuando en el último capítulo por fin se dan un beso, pero que la cosa no pase de ahí, ya sabes de sobra que pasarán sus vidas juntos y que por tanto harán todo lo que una pareja hace, pero precisamente porque lo sabes no quieres verlo, no quieres que te lo enseñen, prefieres guardar tus bonitos recuerdos a salvo de semejante degradación. Al fin y al cabo, Madoka está por encima de esas cosas; ella, diosa intocable, no puede rebajarse a realizas esas cosas mundanas como si fuera una mortal más.

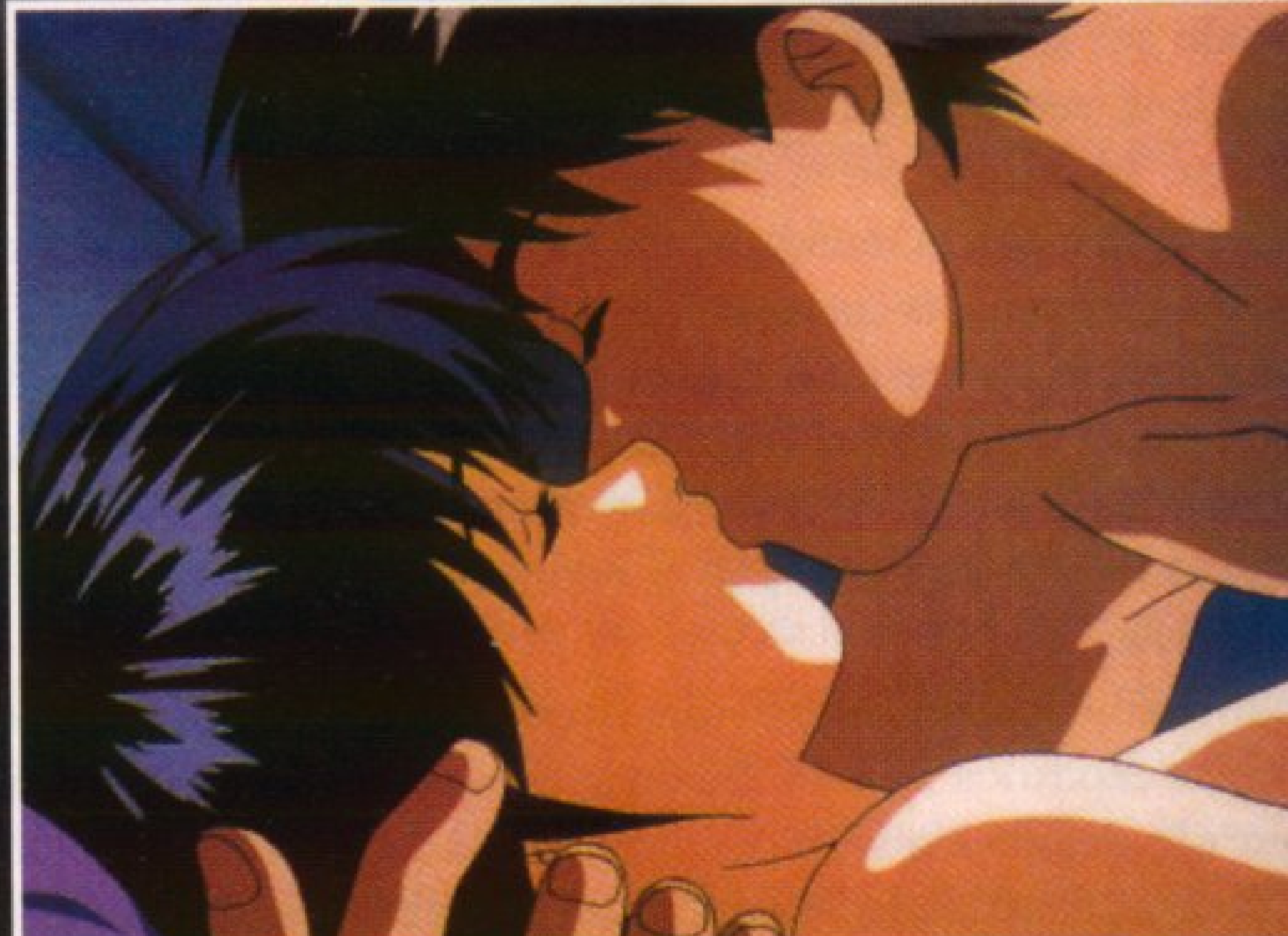
Es como cuando tu herman@ se casa, sabes que se acostará con su compañer@, pero no eres capaz de imaginártelo, y si por casualidad algún día te encuentras la escena te llevas un palo de mucho cuidado. Pues esto viene a ser más o menos lo mismo.

Pero no, pese a todo Matsumoto coge a nuestra idolatrada Madoka y la pone en las sucias zarpas de ese pringao de mierda, con lo que nuestros más profundos y preciosos recuerdos caen hechos pedacitos ante el shock de encontrarnos de morros con algo que, aun siendo lo más normal del mundo, no estamos preparado para ver. Porque a ver, ¿quién no tiene en su mente el recuerdo de Madoka como algo limpio, puro e inmaculado? Sabes que en realidad no va a ser así, pero es de esta manera como la evocas. Por tanto, que te enseñen de una manera tan insensible a tu querida Madoka en una forma que tú jamás imaginarías es un duro golpe del que cuesta un poco recuperarse. Y no había necesidad de que te lo dieran.

Por consiguiente yo te condeno, Matsumoto, por corromper y pervertir el sagrado recuerdo que todos los KORadictos teníamos de la dulce Madoka. La has degradado, la has rebajado de diosa sagrada a "una más". Y eso no te será perdonado. Ni ahora ni nunca.

Matsumoto, mira de vez en cuando a tu espalda, porque el día que menos te lo esperes allí estará un KORadicto preparado para hacer justicia.







Los Ovas



Visto el potencial comercial de la serie, se realizaron una serie de ocho capítulos pensados para el mercado del vídeo doméstico y que salieron a la venta en 1988. Dos de ellos son "de postal", donde los protagonistas se situan en parajes paradisíacos; así son los dos primeros OVA's. Los restantes son adaptaciones de distintos capítulos del manga y la acción se intercala con los capítulos de la serie. "Enamorados en la nieve", sucede entre el episodio 35 y el 43; "Suspense en Hawaii", entre el 15 y el 25; "Soy un gato, soy un pez", entre el 15 y el 30; "Huracán Akane", entre el 20 y el 25. El doble OVA "Heart On Fire" entre el 23 y el 30; "Una situación inesperada", entre el 20 y el 25, tras el primer OVA de Akane y "Mensaje de Carmín", justo antes del viaje al pasado. Por otra parte, tenemos el OVA 0 o episodio piloto, publicado en video en 1986.

OVA 0
TITULO: ***Kimagure Orange Road - Shuu Tsuki***
(Inédito en España)

Kyosuke, Kazuya y *Madoka* están en el *ABCB* hablando del viaje que *Kyosuke* y su primo van a hacer a *Okinawa*. De pronto, entra *Hikaru* y entre invitaciones y cruces de palabras, terminan volando hacia la isla *Kyosuke, Madoka, Hikaru, Kazuya* y *Yuusaku*. Tras pasar el día en la playa, todos marchan hacia los *bungalows* y, por medio de *Kazuya*, tiene lugar el mismo incidente de las habitaciones del episodio 46, pero esta vez *Kyosuke* y *Madoka* se pierden en la playa. Con unos equipos de submarinismo, se sumergen en una cueva subterránea y están a punto de sufrir un accidente cuando una de las bombonas se pierde en un pozo. Por suerte, *Kyosuke* contacta telepáticamente con su primo y éste les ayuda en el rescate. Al día siguiente, todos están contentos disfrutando del sol y el mar de estas pequeñas vacaciones. *(Basado muy ligeramente en las historias 2, 3 y 4 del vol. 6 del manga)*



OVA 1
TITULO: ***Shiro-i renjintachi***
(Enamorados en la nieve) "Amor bajo cero"

La pandilla está en casa de los abuelos de *Kyosuke*. *Madoka* y *Hikaru* están tomando un baño mientras son espiadas por el abuelo y *Jingoro*. Más tarde, el abuelo les cuenta la leyenda que persigue a los enamorados que esquían juntos. Al día siguiente, asustada, *Hikaru* obliga a *Kyosuke* a esquiar junto a *Madoka*. Un alud atrapa a *Kyosuke* y *Madoka* en una cueva. Allí, *Kyosuke* tiene una fantasía en la que *Madoka* se le insinua. Al despertar, una irritada *Madoka* le regaña por estar él desnudándose. Más tarde, *Kyosuke* le cuenta a *Madoka* la historia de dos enamorados que, perseguidos por los que no permitían su amor, se ocultaron en una cueva; ella cayó a la lava creyendo que él no quería salvarla. Desde entonces su fantasma vaga persiguiendo a los enamorados por toda la montaña. De pronto, son atacados por unos *zombies* y el suelo cede bajo sus pies, revelando un foso lleno de lava. Aparece el fantasma, que trata de forzar a *Kyosuke* a soltar la mano de *Madoka*, que cuelga en el vacío. Pero *Kyosuke* prefiere soltar su mano y ambos caen abrazados al magma fundido. Eso libera el alma de la chica, y ambos aparecen, a salvo y con las manos cogidas, sobre la nieve de la ladera. *(Basado en las historias 6 y 7 del vol. 11 del manga)*

OVA 2
TITULO: ***Hawaiian Suspense***
(Suspense en Hawaii) "Aventura en Hawai"

Madoka, Kyosuke y *Hikaru* están de vacaciones en *Hawaii*, *Hikaru* es raptada al ser confundida con la hija de un importante industrial. *Madoka* y *Kyosuke* tratan de salvarla, pero quedan atrapados en el mismo almacén donde está su amiga. Haciendo uso de sus poderes, *Kyosuke* se libera de las ataduras e inician una huída con los secuestradores pisándoles los talones. En un aparcamiento, están a punto de ser arrollados por el coche de los raptores cuando *Madoka*, usando un revólver cogido a los secuestradores, dispara al automóbil y éste se estrella contra el muro. Todo acaba felizmente, con la aparición de la policía y el FBI. *(Basado ligeramente en las historias 8 y 9 del vol. 14 del manga)*



OVA 3
TITULO: ***Wa ga hai wa neko deattari o sakana de taro***
(Soy un gato, soy un pez) "Quisiera ser un pececito"

El abuelo ha llegado con una cuerda que sirve para intercambiar las esencias de las personas que las sostienen. *Kyosuke*, accidentalmente, intercambia la suya con la del pez de colores de sus hermanas y termina cayendo por la ventana en un carro de un vendedor de peces, camino de la feria. En el puesto, es cazado por *Madoka* y *Hikaru*, y termina en manos de *Hikaru*. Las gemelas aparecen en casa de ésta y tratan de salvar a su hermano, pero la cuerda vuelve a actuar y ahora *Kyosuke* está en el cuerpo de *Jingoro*. Al salir corriendo de la casa de *Hikaru*, choca con *Madoka* y una botella de vino se estrella en su cabeza, cambiando el color del pelaje a un tono morado. En casa de *Madoka*, ella y *Hikaru* se pelean por el gato, pero se lo queda *Madoka*. La chica se desviste para tomar un baño, pero cuando *Kyosuke* se despierta, ve que está desmayada mientras el gas se escapa del calentador. Usando sus felinas fuerzas, logra despertar a *Madoka*, que le recompensa con un beso. Cuando los labios están a punto de rozarlo, regresa a su cuerpo gracias a los esfuerzos de su familia. *(Basada en la historia 9 "Soy un pez" del vol. 17 y en la historia 4 "Soy un gato" del vol. 14 del manga)*





OVA 4

TITULO: *Hurricane hen shin shojo Akane*

(Huracán Akane, la chica de los mil rostros) "Una chica peligrosa"

Kyosuke se despierta y encuentra en su cama a *Hikaru*. Pero no es ella, sino su prima *Akane*, que puede generar ilusiones que le dan el aspecto de la persona que ella elige. Al enterarse del doble juego que tiene su primo con las dos chicas, decide que tiene que romper con *Madoka*. En la piscina, las habilidades de *Akane* colocan a *Kyosuke* en varias situaciones embarazosas, sobre todo cuando *Akane* queda prendada de la personalidad de *Madoka*. Más tarde en la *Disco Moebius*, *Madoka* y *Akane* son importunadas por unos tios con mala pinta. El alcohol ha debilitado a *Madoka* y las salva la aparición de *Kyosuke*, que usa sus poderes para solucionar la situación. *(Basada en la historia 6 del vol. 7 del manga, donde aparece Akane, y en la historia 9 del mismo tomo)*



OVA 5

TITULO: *Ren no stage = Heart on Fire! Haru wa idol*

(Escenario del amor = Corazón en llamas. Idolo primaveral) "El concierto"

Kyosuke viene del local donde la banda del primo de *Madoka* ensaya para actuar en un importante concurso, que se cerrará con la actuación del gran cantante *Mitsuru Hayakawa*, un ídolo que actua en la ciudad. De repente, choca con el cantante e intercambian los cuerpos. *Kyosuke* es salvado de las fans por una amiga de *Hayakawa*, mientras éste, tiene encuentros sucesivos con *Hikaru* y *Madoka*. Trata de ligar con *Madoka* en el taller de radio del instituto, pero *Madoka* le recuerda a *Shiori*, su amor del colegio. En ese instante, aparece *Kyosuke* y todo vuelve a la normalidad. *Kyosuke* marcha con *Madoka* y *Hayakawa* le revela sus sentimientos a una sorprendida *Shiori*.



OVA 6

TITULO: *Ren no stage = Heart on Fire! Star tanjo*

(Escenario del amor = Corazón en llamas. Ha nacido una estrella) "El Concierto"

Kyosuke sueña que *Hayakawa* revela el suceso del día anterior sobre el escenario. Al tratar de hablar con él, éste rechaza mantenerlo en secreto y le dice que piensa decir algo a todo el mundo. Justo antes de la actuación, *Yukari* cae enferma y *Madoka* va con ella en la ambulancia. Mientras la banda de *Shuu* hace tiempo, *Kyosuke* toma una bicicleta y sale en busca de *Madoka*, a la que salva de ser arrollada por un camión. Sobre el escenario, *Madoka* toma el puesto de *Yukari* y realiza una estupenda actuación. La banda, de todas formas, es descalificada porque *Madoka* no es componente fija de la misma. *Hayakawa* aparece y cuenta lo que le pasó el día anterior, pero cambiándolo un poco y sin mencionar el cambio de cuerpos. Confiesa que está enamorado y que quiere hacerlo público. Muere el cantante de fans y nace una estrella musical. *(Doble episodio basado en las historias 4 a 9 del vol. 16 y en la historia 1 del vol. 17 del manga)*



OVA 7

TITULO: *Hoigakenai situation*

(Una situación inesperada) "Se busca novio"

Kyosuke acepta hacerse pasar por el novio de su prima *Akane* ante las amigas de ésta. Las quisquillosas amigas, obligan a ambos a hacer una serie de puebas para demostrar que son novios. Entonces aparece *Hikaru* pero *Akane*, haciéndose pasar por *Kyosuke*, la despide de mala manera, haciéndola llorar. En casa de *Akane*, ésta termina emborrachándose y para hacerse la interesante, se lleva a *Kyosuke* a su habitación. Tras la puerta, las dos amigas de *Akane* escuchan, justo cuando aparecen *Madoka* y las gemelas, que terminan abriendo la puerta, encontrando a *Kyosuke* cuidando de su prima, con una terrible resaca. Al día siguiente, *Kyosuke* tiene que solucionar las cosas con *Hikaru*, compartiendo una copa con ella, como símbolo de amor, ante la mirada insidiosa de *Madoka*. *(Basada en las historias 4 y 5 del vol. 17)*

OVA 8

TITULO: *Message no Rouge*

(Mensaje de carmín) "La gran equivocación"

El padre de *Madoka* ha vuelto a Japón para un concierto y *Madoka* cree sorprender a su padre besando a una mujer en el camerino. En casa, una llamada de su padre indica que pasará la noche en un hotel. En casa, *Kyosuke* se ha quedado solo, ya que su padre se ha llevado a sus hermanas a una excursión fotográfica. *Madoka* deja un mensaje de despedida con carmín en el espejo de casa y se marcha. *Komatsu* y *Hatta* se llevan a *Kyosuke* de ligue, así que cuando llega *Madoka*, la casa está vacia. En su busca, sube la escalinata y cuenta cien escalones... *Kyosuke* tenía razón. Al llegar a casa, *Kyosuke* se encuentra a *Madoka* en la puerta, esperando. *Madoka* prepara la cena. *Kyosuke* nota algo raro en ella, sobre todo cuando *Madoka* le dice que quiere pasar la noche allí. Sin poder dormir, *Kyosuke* ve como se abre la puerta y *Madoka* entra en su habitación con una botella de brandy. Tras ir a por hielo, *Kyosuke* encuentra a *Madoka* dormida con lágrimas en los ojos. Entonces llama *Hikaru*, que le cuenta que *Madoka* se ha ido de casa por un terrible error. Su padre estaba sacando una pestaña del ojo de una componente de la orquesta. Tras despertar, *Kyosuke* convence a *Madoka* de que debe regresar a casa, una vez resuelto el error. *(Basada en las historias 9 del vol. 6 y la historia 1 del vol. 7 del manga).*



Las Películas

Kimagure Orange Road: Ano hi ni kaeritai

Ya que el triángulo amoroso que sustentaba la serie no terminó de aclararse con el episodio 48 de la misma, *Hideo Kawano* (*Toho*) y *Reiko Fukasuka* (*Pierrot*) como productores, eligen al director *Tomomichi Mochizuki* que, sobre el guión de *Kenji Terada* y los diseños de *Akemi Takada*, además del resto del equipo técnico de la serie, crean la amarga delicia que es "***Ano hi ni kaeritai***". Curiosamente, tanto director como guionista estuvieron de acuerdo en eliminar toda referencia a los poderes de *Kyosuke* y a *Yuusaku* en la película, a fin de darle un tono más realista y más centrado en el fin del triángulo. La película se tituló "*Ano hi ni kaeritai*" (Quisiera regresar a aquellos días) y se estrenó en los cines de Japón el 8 de octubre de 1988.
La acción se inicia en febrero, con la exposición de las notas de la selectividad. Al ver una pareja hablando, los pensamientos de *Kyosuke* retroceden al verano anterior. *Hikaru* y *Kyosuke* están en el *ABCB*, hablando de los exámenes y de la obra musical que *Hikaru* está ensayando, "*Downtown Cats*". En casa de *Kyosuke*, tras escuchar un disco de *Wada Kanako*, *Hikaru* se acerca y le da un beso a *Kyosuke*. Es el primer beso en serio que ambos comparten; no es aquel primer beso con "sabor a limón", un simple roce de labios. Esta vez es un beso de





amor, largo y profundo, como dice *Kyosuke*, con "sabor a la nuez de coco". Todo esto precipita los acontecimientos, sobre todo cuando en la habitación de *Madoka*, *Hikaru* ve unas fotos de *Kyosuke* y comienza a tener sospechas de su amiga, dejando caer comentarios sobre sus avances amorosos con *Kyosuke*. *Madoka*, desesperada, llama a *Kyosuke* y mutuamente, se confiesan sus sentimientos. *Kyosuke* corta con *Hikaru*, convirtiendo a la chica en la persona más infeliz del mundo. Ella hace todo lo posible por recuperarle, pero tan sólo logra convertirse en una persona cargante y obsesiva. Tambien pierde la amistad de *Madoka* y a punto está de abandonar la obra de teatro. Con el tiempo, sobre todo tras el estreno, recupera su autoestima, pero la inocencia y los tiempos de la calle *Orange* ya quedan muy atrás...
En una entrevista, *Mochizuki Tomomichi* manifestó que puso énfasis en la carga dramática de una ruptura sentimental en la que los tres vértices del triángulo sufren. Pero es inevitable, cuanto más tiempo se mantenga la situación, mayor será el dolor al final.

KIMAGURE ORANGE ROAD

Las Películas



KIMAGURE ORANGE ROAD - Shin K.O.R. movie

Ocho años después, se estrenó en Japón la secuela ***de Kimagure Orange Road***, basada en una novela de *Izumi Matsumoto*. Fue estrenada en los cines japoneses el 2 de noviembre, de cara a la Navidad de 1996. Dirigida por *Toyama Kunihiko* y distribuida por *Toei*. El diseño de los personajes experimenta un gran cambio, sobre todo porque no están realizados por *Akemi Takada*, sino por **Goto Takayuki** *("Please, Save My Earth", "Video Girl Ai")*, además muestra a los personajes mayores y más maduros. *Madoka* está muy cambiada y *Hikaru*, por fin, ha dejado de ser una cría y se ha transformado en una preciosa chica que vuelve a revolucionar el corazón de *Kyosuke*. El guión está realizado por *Takashi Terada*. El título original fue: "***Soshite, ano natsu no hajimari***" (Nuestro verano acaba de comenzar)

Los hechos tienen lugar al año siguiente de "***Ano hi ni kareritai***". *Hikaru* se ha marchado para siempre de la ciudad y *Kyosuke* y *Madoka* se han convertido en pareja. Una noche, *Kyosuke* tiene un sueño en el que pasa la noche con *Madoka*. A la mañana siguiente sufre un atropello por culpa de un coche y es enviado tres años al futuro. Allí se encuentra con que él mismo es un periodista desaparecido en *Bosnia*, que *Madoka* es una compositora *pop* de grán éxito y *Hikaru*, que ha regresado, se ha transformado en una bellísima mujer. Tras pasar la noche junto a *Hikaru* (sin que "pase" absolutamente nada) *Kyosuke* se encuentra con *Madoka* y juntos, tras pasar la mañana en la piscina, se encuentran con su abuelo, *Kurumi* y *Manami*; pero su familia no logra enviarle a su tiempo. Tiene que ser el propio *Kyosuke* futuro, recién rescatado de la guerra de los Balcanes, quien logre enviar al joven *Kasuga* tres años al pasado.







NUEVOS DISEÑOS PARA KYOSUKE, HIKARU Y MADOKA

Las Novelas

Kimagure Orange Road

Kenji Terada

Goto Takayuki

"Soshite ano natsu ni hajimari" Jump J.Books (Sueisha)

"Shin KOR II: The Pyramid Murder Mistery"

"Shin KOR: Madoka´s Secret Memory"

"Shin KOR: the movie, Hamesha Scenario Novel (Shueisha)

Como ya hemos comentado, el resurgir de Kimagure Orange Road en los noventa viene motivado, sobre todo, por la edición de tres novelas que recuperan la línea argumental, pero mostrándonos a los personajes más adultos y maduros. Los tres tomos han sido editados por Jump J. Books (*Shueisha*).

La primera novela es la historia que sirvió de base a la película, aunque hay algunos cambios importantes entre esta versión y la realizada en la animación. El más importante es el hecho de que *Hikaru* y *Madoka* no se encuentran; eso es algo que queda pospuesto para la segunda novela. La idea original y algunas ilustraciones son del propio *Matsumoto*, mientras que la redacción definitiva corrió a cargo de *Terada*. La novela trata de unificar las dos líneas temporales del manga y el anime y presenta el futuro de *Kyosuke*, *Madoka* y *Hikaru*. En 1995 ve la luz una segunda novela, titulada "Shin Kimagure Orange Road II: The Pyramid Murder Mistery". Aquí la protagonista principal es *Hikaru*, que es raptada en Nueva York mientras prepara su participación en el musical "Atlantis". Alertados por su desaparición, *Kyosuke* y *Madoka* vuelan a Nueva York y sortean varios obstáculos para poder rescatar a su amiga. Atraviesan los Estados Unidos y la rocambolesca historia termina en unas ruinas mayas de México, enfrentados a la responsable del rapto de su amiga, Anita Brussel, la celosa protagonista de "Atlantis", demasiado obsesionada con la decisión de que nadie le haga sombra. En 1997 ve la luz "Shin Kimagure Orange Road: Madokas's Secret Memory" , que



cuenta la historia de *Madoka* y un primer amor que tuvo antes de conocer a *Kyosuke*. *Madoka* creía que había muerto y de pronto le ve en una calle. *Kyosuke* trata de descubrir qué pasó viajando al pasado en compañía de *Hikaru*, descubriendo que la muerte del chico fue un subterfugio para colaborar con la policía a desenmascarar una banda de delincuentes. El tomo se completa con una historia corta humorística, titulada "Tenshi no abunai honoemi" (la sonrisa voluptuosa de un ángel), donde *Kyosuke* tiene que viajar a un mundo paralelo (el mundo creado por su amigo *Hatta* para un manga que está dibujando) y rescatar a su primo *Kazuya*, que se ha quedado atrapado allí. En ese mundo se encontrará con versiones adolescentes de *Hikaru* y *Madoka* dispuestas de nuevo a luchar por ese chico y a su prima y sus hermanas, convertidas en guerreros con traje de marinerito: las *Sailor Angels*... Curiosamente, *Goto Takayuki*, el diseñador de la nueva película, se incorpora al equipo realizando casi todas las ilustraciones del libro.

Finalmente encontramos (en 1996) la novela de la película "Shin KOR" basada en la primera novela "Soshite, ano natsu no hajimari", con imágenes en B/N de la

Comic ON



NEW K.O.R.

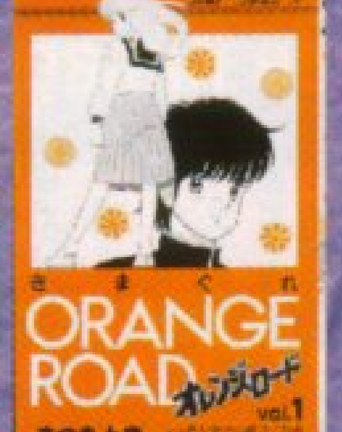
Después de editar su primera novela, *Matsumoto* ha confeccionado nuevos capítulos del manga en formato CD-ROM, a través de su propia compañía, ***Genesis Digital***, y en ellos retoma la línea temporal del manga, con historias ligeramente subidas de tono. La historia que aparece en el "**Comic On vol. 1**", titulada "Pánico en los baños públicos", dura unos veinte minutos, con viñetas en secuencia, algunos sonidos y efectos junto a movimientos de cámara. El argumento nos cuenta una partida de tenis entre *Kyosuke* y *Madoka*, durante la cual *Kasuga* se imagina desnuda a *Madoka*. Más tarde, *Kyosuke* se da de bruces con *Hikaru*, justo cuando iba a entrar en los baños públicos y, de repente, se intercambian las personalidades. Así, *Kyosuke* se ve dentro del vestuario de las chicas, rodeado de cuerpos desnudos y junto a una *Madoka* desprovista de ropa. De improvisto, reaparece *Hikaru* (dentro de *Kyosuke*) en el vestuario y vuelve a tener lugar el intercambio. La historia acaba con *Kyosuke* perseguido por un grupo de furibundas féminas. En el "**Comic On vol. 2**", tan sólo aparecen tres videoclips de K.O.R., con las fechas de abril, mayo y junio de 1987. El primero narra el primer encuentro entre *Kyosuke* y *Madoka*. El segundo es una accidentada cita con *Hikaru* y el tercero una romántica taza de café compartida una tarde de lluvia primaveral junto a *Ayukawa*. El tercer volumen cuenta la historia de una excursión en la playa de *Kyosuke* y *Madoka*, historia que continua en el vol. 4. El volumen 5 es una especie de recopilación de datos sobre los cuatro "**Comic On**" ya editados. En recientes entrevistas, *Matsumoto* ha definido "***New KOR***" como la continuación del manga y "***Shin KOR***" como la del *anime*. De todas formas, problemas económicos paralizaron (no sabemos si definitivamente) la producción de nuevos números de esta peculiar serie.

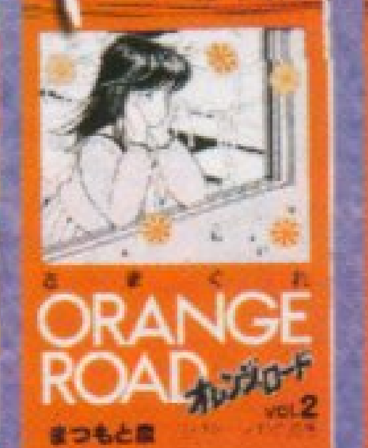
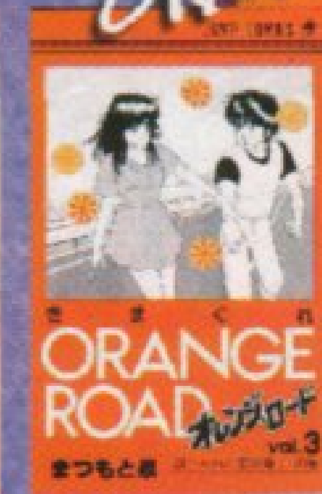


ORIGINAL RADIO SHOW

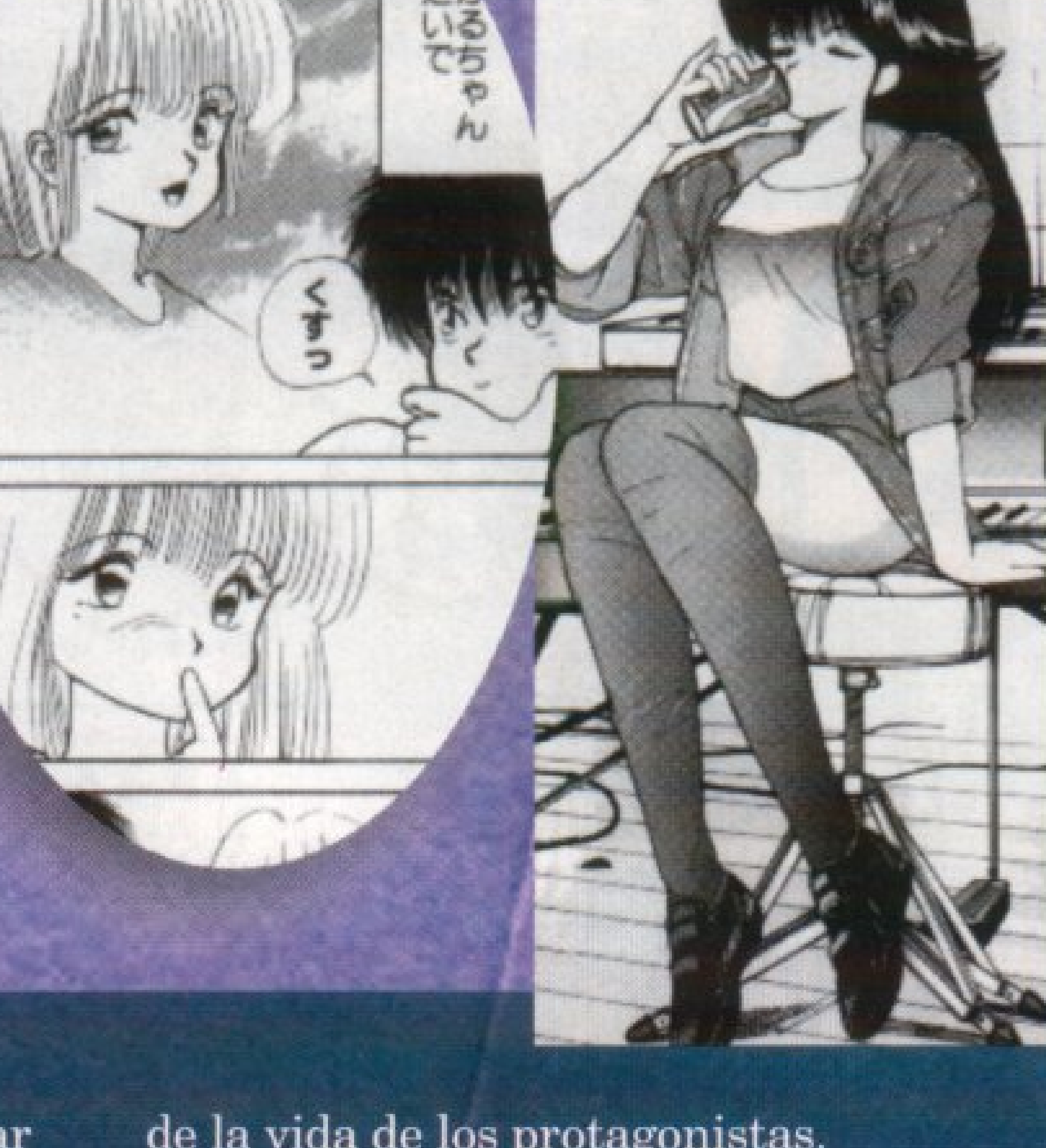
Se trata una serie de programas de radio, emitidos en Japón, donde se realizaban algunos capítulos del manga, en formato de radionovela; comenzó a emitirse el 8 de Octubre del 1995 y terminó el 6 de abril del 1996, a través de emisoras como ***Kokkaidou Housou, Toukai Radio, NACKS*** y ***Radio Osaka***. Con textos de *Matsumoto* y guiones de *Noboru Kaikawa*, fue interpretada por dobladores distintos a los de la serie de animación. ***Tomo Sakurai***, como *Madoka*; ***Ryo Horikawa***, como *Kyosuke* y ***Yuka Imai***, como *Hikaru*. Se han publicado también en CD, en forma de cinco discos compactos y uno más con la música y los temas principales.

El Manga





Kimagure Orange Road consta, en el manga, de 18 volúmenes recopilatorios en formato *tankoubon*, encuadernados en rústica. Se reeditaron en 1993 en diez volúmenes de lujo, formato *wideban*, en tapa dura, con ilustraciones nuevas a cargo de *Matsumoto*. Por último, se realizó una edición en formato de bolsillo, o *bunkobon*, a lo largo de 1998. El manga se inicia en 1984 con *Kyosuke* y *Madoka* con catorce años y acaba en 1988 con ambos teniendo 18 años; los dos han nacido en 1969 y Hikaru en 1971. En cambio, la serie de TV se inicia en 1987, con *Kyosuke* y *Madoka* con quince años y acaba con ambos rondando los dieciséis, cuando se besan bajo el árbol, momento que, en el manga, ya tienen diecisiete, condensando la historia en un año. En la película, para liar más la madeja, a pesar de que tiene lugar sólo unos meses después del final de la serie, *Kyosuke* y *Madoka* tiene dieciocho años, es decir, los productores deciden regresar a la línea temporal del manga. Eso se aprecia en la máquina de fotos de carnet, *Kyosuke* y *Madoka* hablan del año en el que nacieron refiriéndose a 1969.

Las nuevas novelas de *Matsumoto*, presentan a ambos con 22 años en 1994, retomando la línea temporal de la serie. De todas formas, la mayoría de los fans aceptan como fecha *standard* la del manga, 1969, como el inicio de las vidas de los protagonistas de K.O.R. En ambos casos, *Hikaru, Yuusaku, Kurumi* y *Manami* son dos años menores a los protagonistas principales. El manga contiene muchas más historias que el *anime*, al cubrir cuatro años de la vida de los protagonistas.

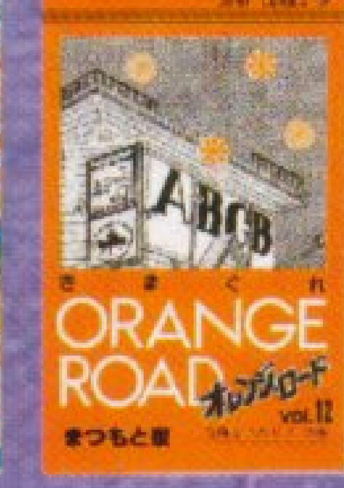
Podemos compilar una cronología de K.O.R. partiendo del 25 de Mayo de 1969 cuando nace Madoka *Ayukawa*. En Noviembre, nace *Kyosuke* y dos años después, *Hikaru*. En abril de 1976 ambos comienzan sus estudios. En la primavera de 1982, *Kyosuke* viaja en el tiempo y conoce a la *Madoka* de 12 años.

En abril de 1984, *Madoka* y *Kyosuke* se conocen en la escalinata. En el verano de 1988, ambos se preparan para el acceso a la Universidad y *Kyosuke* corta con *Hikaru*. En febrero de 1989, aprueban el acceso a la *Universidad Waseda*. En 1991, *Hikaru* aprueba la secundaria y vuela hacia NYC. En 1994, tienen lugar los sucesos que narra la primera novela de ***Shin-KOR***.





















La Guía del Manga

El manga de **Matsumoto** se componía en su primera edición, de dieciocho volúmenes en rústica, que es como las vamos a listar. Originalmente editado por Shueisha en la revista Shonen Jump y después publicado en tomos en la colección Jump Comics, entre 1984 y 1988.



Historia	Tapa Dura	Rústica	Título
001	01	01	Un sombrero de paja rojo
002	01	01	Triste lanzamiento
003	01	01	La historia del primer beso
004	01	01	Un triste baile agarrado
005	01	01	Rapsodia del lago
006	01	01	Amor distante
007	01	01	Cotilleos peligrosos
008	01	01	El trabajo secreto
009	01	02	Los primeros exámenes
010	01	02	De compras
011	01	02	El anillo inquietante
012	01	02	Eso pasa por beber
013	01	02	Sentimientos confusos
014	01	02	Un par de instantáneas
015	01	02	Celos y lluvia
016	02	02	Amor no compartido
017	02	03	Cuidado, *Kurumi*
018	02	03	Dos entradas
019	02	03	Pánico en la playa
020	02	03	Canto de amor a la luz del mar
021	02	03	La isla del amor prohibido
022	02	03	No soy una niña
023	02	03	Me gusta Japón
024	02	03	Un día en el parque de atracciones
025	02	03	Rayo de luz sospechoso
026	02	04	Celoso con el ritmo
027	02	04	Perdona mi indecisión
028	02	04	Un misterioso accidente
029	02	04	Todos a la maratón
030	02	04	*Hikaru* en la duda
031	02	04	La flor de la felicidad
032	03	04	Tiré el As de Corazones
033	03	04	Soñando bajo las estrellas
034	03	05	*Kyosuke* se transforma
035	03	05	El niño telépata
036	03	05	Cumpleaños afortunado
037	03	05	Otra premonición
038	03	05	El misterio de los resfriados
039	03	05	El terrible niño
040	03	05	Tres veces Navidad
041	03	05	Una dulce canción de cuna
042	03	05	El vals de los patinadores
043	03	06	Un cambio interesante
044	03	06	Aventura en la nieve
045	03	06	Una noche romántica
046	03	06	Dos bajo los copos de nieve
047	03	06	Un ensoñador SanValentín
048	04	06	No me puedo graduar
049	04	06	*Hinamatsuri*:El día de las chicas
050	04	06	El blues de la inocencia
051	04	06	Mensaje de carmín
052	04	07	Tentación angelical
053	04	07	De nuevo el terrible niño
054	04	07	Un baile lento no deseado
055	04	07	La primavera es un *shock*
056	04	07	La carta de los celos
057	04	07	Vaya huracán
058	04	07	Acontecimiento X
059	04	07	Cuidado con el contacto físico
060	04	07	Sospechoso de enamorarse
061	04	08	Recuerdos privados
062	04	08	La oportunidad del fotógrafo
063	05	08	Viaje paralelo
064	05	08	Es el paraíso
065	05	08	La playa peligrosa
066	05	08	*Akane*, testigo
067	05	08	No te caigas, Tesoro
068	05	08	Fugitivo del amor
069	05	08	S.H. son las iniciales del amor
070	05	09	Acerca del horror
071	05	09	Temblor en el campo
072	05	09	Pánico sobre los orígenes
073	05	09	Historia de amor sobre la nieve
074	05	09	Atrapado en la piscina
075	05	09	No mientas
076	05	09	Oportunidad gracias a un sueño
077	05	09	La cámara fantástica
078	05	09	Todo se destruirá
079	06	10	*Boogie* paralelo
080	06	10	Noche paralela
081	06	10	Héroe paralelo
082	06	10	Amor en otoño
083	06	10	Peligroso estudiante trasladado
084	06	10	Grabado en vídeo
085	06	10	La foto secreta
086	06	10	Cumpleaños
087	06	10	Setas de golpe y porrazo
088	06	11	Dime que te gusto
089	06	11	La guerra del *Jack* de Corazones
090	06	11	Navidades blancas
091	06	11	No me hipnotices
092	06	11	Beso en el primer sueño del año
093	06	11	La terrible historia de la montaña invernal
094	06	11	Historia de terror
095	07	11	Bañado en lágrimas
096	07	11	Enfoque amoroso
097	07	12	El niño de San Valentin
098	07	12	*Kyosuke*, el robot
099	07	12	Primer amor
100	07	12	¿De verdad te vas a estudiar fuera?
101	07	12	La primavera ha venido
102	07	12	La pareja peligrosa
103	07	12	La aventura de *Manami*
104	07	12	Cuidado con el Día de los Locos
105	07	12	El diseño de un amor primaveral
106	07	13	Una profecía para *Kyosuke*
107	07	13	El loro parlanchín
108	07	13	Soy un hombre
109	07	13	El reloj maravilloso
110	07	13	Beso al despertar
111	08	13	La chica fotogénica
112	08	13	Mensaje oculto
113	08	13	100% de expresión emocional
114 del	08	13	La parada de autobús amor
115	08	14	El maestro peligroso
116	08	14	Vaya laberinto de reunión
117	08	14	El sueño del corazón quebrado
118	08	14	Me he convertido en un gato
119	08	14	Un libro de vacaciones y una separación
120	08	14	El Hawaii que todos esperamos
121	08	14	Hawaii, campo de batallapara ellas
122	08	14	Suspense en la playa
123	08	14	Misterio hawaiano
124	08	15	Horror en una noche de verano
125	08	15	Especial: *Izumi Matsumoto* va a *Chiba*
126	08	15	Pintalabios nocturno
127	09	15	Tentación tras la puerta
128	09	15	Dulce y peligrosa película
129	09	15	Zona roja de promoción
130	09	15	Bajo el árbol de los recuerdos
131	09	15	Espiando lleno de celos
132	09	16	El tremendo beso
133	09	16	El hombre sin retorno
134	09	16	Y entonces... el final
135	09	16	Primavera para ídolos
136	09	16	Suceso en la esquina
137	09	16	Aventura nocturna
138	09	16	Confesión de un amor triste
139	09	16	Cupido incidental
140	09	16	Escenario ensoñador
141	09	17	Ha nacido una estrella
142	09	17	Corazón en llamas
143	10	17	Una situación inesperada
144	10	17	El pretendiente
145	10	17	Solos en la habitación
146	10	17	*Hikaru*, la estrella
147	10	17	Pintada de un amor no correspondido
148	10	17	*Kyosuke* el robot II
149	10	17	Me he convertido en un pez
150	10	18	El lago de los recuerdos
151	10	18	El verano pendiente
152	10	18	Huye, huye
153	10	18	El rizo de la estatua de piedra
154	10	18	El final del verano
155	10	18	Dos sin regreso
156	10	18	Verano sin fin

Aparición de los principales personajes secundarios en el manga:
Sawada Shuuichi (historias 25 a 31); *Kumiko Oda* (historia 31); *Ushiko y Umao* (historia 62); *Shinichi Harada* (historias 69 a 105); *Hiromi Sugi* (historias 83, 85, 90, 97, 106, 112, 12[illegible] a la 123 y 155); *Tatsurou Toba* (historias 115, 117 y 155); *Mitsuru Hayakawa* y *Shiori* (historias 136 a la 142 y 155).



La Música

La música y las canciones son muy importantes en las series de animación japonesas y K.O.R. no iba a ser una excepción. Hay varios discos dedicados a *Kyosuke* y sus amigos. Las canciones más importantes se localizan en los dos recopilatorios "***Singing Heart***" y "***Loving Heart***". Estas son:

- "**Night of Summer Side**", Tema de apertura de la serie entre los capítulos 1 y 19.
- "**Natsu no mirage**", Tema de cierre entre los capítulos 1 y 19.
- "**Orange Mistery**", Tema de apertura entre los capítulos 20 y 36.
- "**Kanashii haato wa moeteiru**", tema de cierre entre los capítulos 20 y 36.
- "**Kagami no naka no actress**" Tema de apertura entre el capítulo 37 al final y los dos primeros OVA's.
- "**Dance in the memories**". Tema de cierre entre el capítulo 37 al final y los dos primeros OVA's.
- "**Choose Me**" ("Elígeme"), abría los OVA's 3 al 8.
- "**Tokidoki Blue**", cerraba los OVA's 3 al 6
- "**Mou Hitotsu no yesterday**", cerraba los OVA's 7 y 8.
- "**Ano sora o dakishimete**", tema principal de la película "*Ano hi ni kaeritai*".
- **"Daydream"**, tema principal de la película "*Soshite, ano natsu no hajimari*".

LOS DISCOS

Para poder descifrar las claves que hemos usado en los listados, os detallamos estas aclaraciones: el intérprete va entre paréntesis; **APE**, significa tema de apertura (**I, II** y **III** para las tres sintonías de la serie en orden cronológico). **CRE**: tema de cierre (también **I, II** y **III**); **INS:** Tema insertado en la trama (con número indica el capítulo donde aparece) **BGM:** Música de fondo; **IMA:** Image song (canción grabada como si fuera cantada por un personaje. No aparece en el *anime*). Las palabras en mayúscula, dentro del japonés, son barbarismos en Japón, generalmente procedentes del inglés y a veces, directamente importadas de ese idioma. Existen nuevas reediciones de algunos de ellos, como por ejemplo los **Sound Color, Singing Heart** y **Loving Heart**, que incluyen versiones *karaoke* en su interior (2 temas por disco).



Kimagure Orange Road BGM CD Collection - Special Shuu Tsuki

(Victor VDR-1171) 21-3-1986

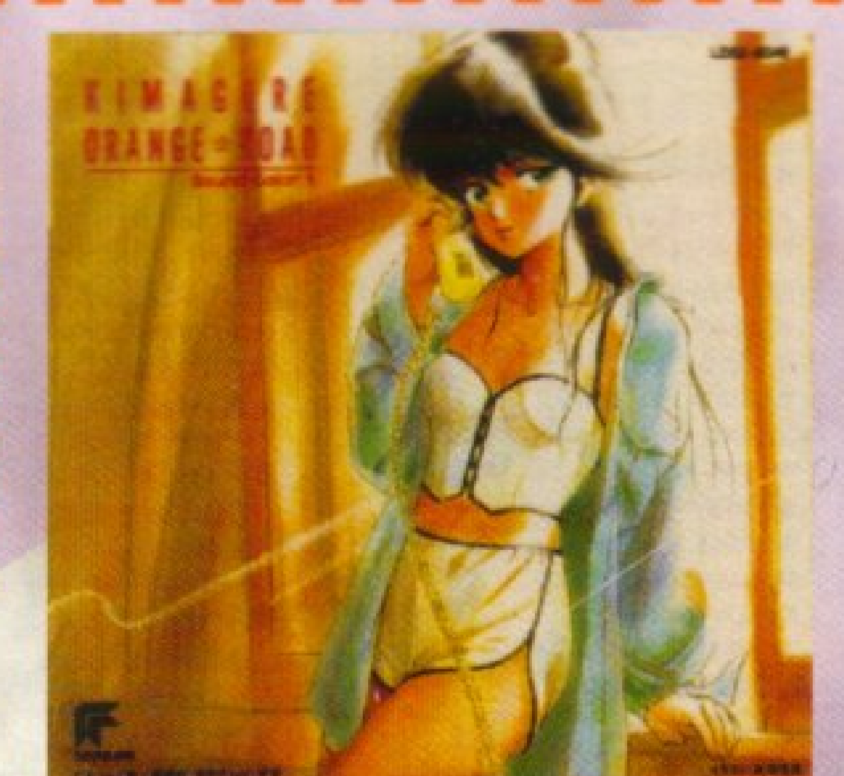
Contiene veinte temas y pertenecen al episodio piloto que se produjo antes de la serie regular. Como curiosidad, Matsumoto toca la batería. Se reeditó unos años despues, con la referencia VICL-1171 y contiene los once primeros temas, con una portada totalmente distinta. (Referencia en la edición taiwanesa de SM Records: SM-279. Versión corta: referencia SM-243)

[ongaku-hen]

1. Mogitate no koi -Dando rienda suelta al amor- (Rie Kawauchi) (APE) 3:20
2. Shakunetsu PARADISE -Cálido paraíso- (BGM) 1:22
3. SEASIDE yochi dream -Sueño premonitorio en la playa- (BGM) 2:55
4. SUMMERTIME TRIANGLE -Triángulo veraniego- (BGM) 2:52
5. Kimagure tenshi -Angel caprichoso- Rie Kawauchi (CRE) 4:21
6. De meimu gue (BGM) 2:21
7. Tokimeki natsu-iro GRAFFITTI -Boceto de un verano lleno de ritmo- Rie Kawauchi (IMA)3:37
8. BEAT de shitto -Celoso del ritmo- (BGM) 4:14
9. Kinjirareta koi no shima -La isla del amor prohibido- (BGM) 3:10
10. Nagisa no LOVE CHASE -Tras el amor en la playa- (BGM) 4:36
11. HEART no NICE CATCH -Un corazón y un sombrero al viento- (Rie Kawauchi) (INS) 3:23

[BGM]

12. Waku waku ISLAND -Escalofriante premonición de la isla- (BGM) 2:30
13. TELEPATHY SCRAMBLE -Revuelto telepático- (BGM) 1:20
14. MARIN PARADISE -Paraiso Marino- (BGM) 1:21
15. ESCAPE -Huída- (BGM) 1:46
16. ABCB (BGM) 2:21
17. Mayoruwasenaide MADONNA -No me pierdas, mi dama- (BGM) 1:14
18. Himitsu shirei -Instrucciones secretas- (BGM) 1:16
19. Itoshi no MY LOVE -Tesoro, mi amor- (BGM) 1:18
20. Natsu no omoi o nosete -Llevándome los sentimientos de verano- (BGM) 1:11



Sound Color 1

(Futureland LD32-5049) 20-6-1986

Contiene quince temas, cuatro de ellos cantados y el resto música de fondo, de la primera época de la serie de TV. (Referencia en la edición taiwanesa de SM Records: SM-059)

1. NIGHT OF SUMMER SIDE -Noche al lado del verano- (Ikeda Masanori) (APE-1) 4:09
2. Akai mugiwara boushi -Un sombrero rojo- (BGM) 2:45
3. E.S.P. ni mo T.P.O. -Chico con poderes en el momento oportuno- (BGM) 1:04 -
4. Aozora o buttobase! -Golpe de viento bajo el cielo azul- (BGM) 1:33
5. Madoka no TE-MA - hitoribotchi no concert - Tema de Madoka - Concierto solitario- (BGM) 2:27
6. Walk struttin' -Paseando con orgullo- (BGM) 2:21
7. Kiken-na TORAIANGURU (Triangle) -Triángulo peligroso- (Ikeda Masanori) 4:15 (INS#11)
8. Natsu no MIRA-JU -Espejismo de verano- (Kanako Wada) 4:31 (CRE1)
9. Gimonfu wa NAISHO de -Cosas en secreto- (BGM) 1:52
10. Aerobics on RAP -Haciendo aerobic en "RAP"- (BGM) 1:52
11. Rock'n'roll diabolic -Rock diabólico- (BGM) 1:53
12. EXCLAMATION no wadudakumi -Exclamación engañosa- (BGM) 0:29
13. Honky-tonk hip-hop to us (Hipopotamusu)-Honky-tonk Hip-hop para nosotros- (BGM) 1:40
14. Wangan dancing way -Bailando cerca de la orilla- (BGM) 2:38
15. JENI-NA (Kanako Wada) 4:38 (INS#12)



Sound Color 2

(Futureland LD32-5056) 26-10-1987

Contiene 16 temas, seis de ellos vocales. Correspondientes a la parte media de la serie (Referencia en la edición taiwanesa de SM Records: SM-280)

1. ORENJI MISUTERI (Orange Mistery) -Misterio de color naranja- (Hideyuki Nagashima) (APE-2) 3:55
2. Yogiri no shinobi-ashi -Suave bruma nocturna- (BMG) 1:39
3. Futari-de -Una pareja- (BGM) 3:05
4. SARUBIA no hana no you ni -Como la flor de salvia- (Kanako Wada) 3:58 (INS#22)
5. Shunkan SASUPENSU (Suspense) -Momento de suspense- (BGM) 1:02
6. Madoka no TE-MA - in blue -Tema de Madoka - versión triste- (BGM) 1:16
7. HEAVY AND SEVERE -Duro y severo- (BGM) 2:00
8. EYE CATCH! -¡Ojeada!- (BGM) 0:06
9. Furimuite MAI DAARIN (my Darling) -Date la vuelta, tesoro- (Minako Fujishiro) (INS#24) 3:56
10. AGAIN -De nuevo- (Minako Fujishiro) 3:51 (INS#13)
11. A BOY MEETS A GIRL -Chico encuentra chica- (BGM) 4:03
12. BUREIKINGU HAATO (Breaking Heart) -Corazón destrozado- (Tadako Tsubokura) 4:02
13. Kimi no ISLAND CAFE -Mi cafetería de la isla- (BGM) 3:15
14. THE DRAMATIC SQUARE -La plaza dramática- (BGM) 2:25
15. BACK TO THE RED STRAW HAT -Regreso al tiempo del sombrero rojo-(BGM) 3:27
16. Kanashii HAATO (Heart) wa moete-iru -Triste corazón en llamas- (Kanako Wada) (CRE-2) 4:04



Singing Heart

(Futureland LD32-5061) 25-12-1987

Primera recopilación editada, con los temas más importantes de los dos primeros "Sound Color" y alguna propina, como "Kono Mune ni One More Time", hasta entonces solamente editada en la cara B del single "Orange Mistery". Esta recopilación contiene temas más alegres y divertidos que "Loving Heart". (Referencia en la edición taiwanesa de SM Records: SM-037)

1. Natsu no MIRA-JU -Espejismo de verano- (Wada Kanako) 4:31 (CRE-1)
2. ORENJI MISUTERI (Orange Mistery) -Misterio de color naranja- (Hideyuki Nagashima) (APE-2) 3:55
3. Furimuite MAI DAARIN (my Darling) -Date la vuelta, Tesoro- (Minako Fujishiro) 3:56 (INS#24)
4. JENI-NA (Kanako Wada) 4:38 (INS#12)
5. NIGHT OF SUMMER SIDE -Noche al lado del verano- (Ikeda Masanori) (APE-1) 4:09
6. Mou hitotsu no IESUTADEI (yesterday) -Una vez más, el ayer- (Kanako Wada) 4:35 (INS#46)
7. AGAIN -De nuevo- (Minako Fujishiro) 3:51 (INS#13)
8. BUREIKINGU HAATO (Breaking Heart) -Corazón destrozado- (Tadako Tsubokura) 4:02
9. SARUBIA no hana no you ni -Como la flor de salvia- (Kanako Wada) 3:58 (INS#22)
10. Kiken-na TORAIANGURU (Triangle) -Triángulo peligroso- (Ikeda Masanori) 4:15 (INS#11)
11. Kanashii HAATO (Heart) wa moete-iru -Triste corazón en llamas- (Kanako Wada) (CRE-2) 4:04
12. Kono mute no one more time-Una vez más en mi corazón- (Hideyuki Nagashima) 4:40 (IMA:Kyosuke)

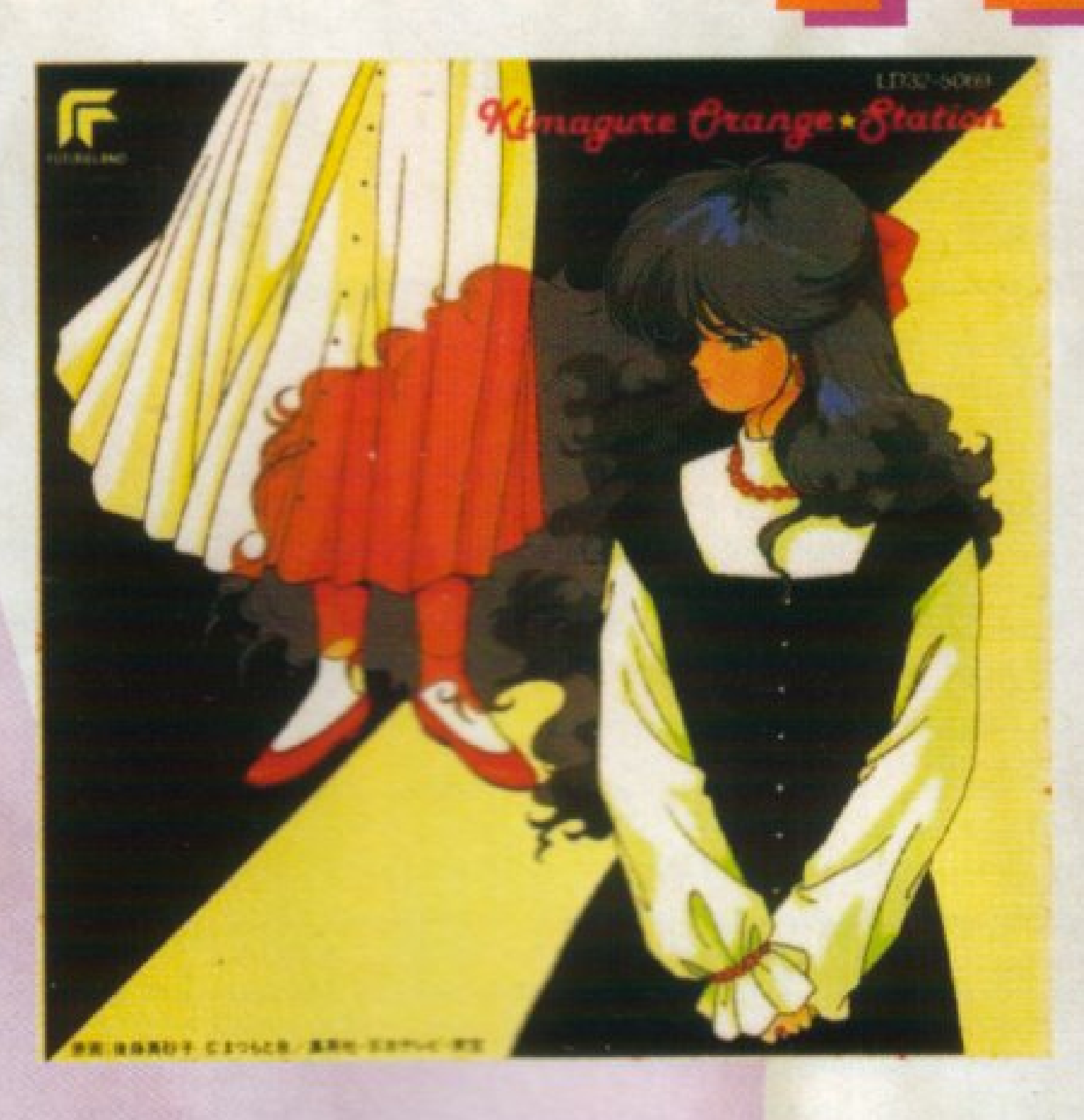


Sound Color 3

(Futureland LD32-5067) 25-2-1988

Contiene 17 temas, con cuatro cantados. Selecciones de la parte final de la serie de TV. (Referencia en la edición taiwanesa de SM Records: SM-058)

1. DANCE IN THE MEMORIES -Bailando con mis recuerdos- (Meiko Nakahara) 4:09 (CRE-3)
2. Tsuisou... akai mugiwara boushi no kimi e -Recuerdos... de tí con el sombrero rojo- (BGM) 3:11
3. After heartbreak -Tras la ruptura- (BGM) 1:52
4. Fly me to the sky -Llévame hasta el cielo- (BGM) 2:00
5. Omoide no ki shita de -Bajo el árbol de los recuerdos- (BGM) 3:10
6. NIGHT & DAY -Noche y día- (BLUEW) 4:25 (INS#46)
7. ORANGE VICE -Corrupción naranja- (BGM) 2:23
8. NAITO RENJA ni narikiritai -Quisiera ser un jinete nocturno- (BGM) 1:45
9. Madoka no TE-MA - in lovers room -Tema de Madoka -en la habitación del amor- (BGM) 2:26
10. Kimi to romantic -Romántico contigo- (BGM) 2:16
11. My little girl -Mi pequeña chica- (BGM) 1:50
12. Next to come -En el próximo capítulo... (3a. parte)- (BGM) 0:30
13. Kagami no naka no AKUTORESU (Actress) -Actriz frente al espejo- (Meiko Nakahara) (APE-3) 3:31
14. Ai wa hitomi no naka ni -El amor está en tus ojos- (BGM) 4:14
15. Tell me that you love me -Dime que me quieres- (BGM) 2:18
16. Mou hitotsu no IESUTADEI (yesterday) -Una vez mas, el ayer- (Kanako Wada) 4:35 (INS#46)
17. Mata ashita! (¡Hasta Mañana!) (BGM) 1:38



Kimagure Orange Station

(Futureland LD-32-5069) 6-4-1988

Compacto tipo "drama", donde los seiyuu -dobladores- presentan diez canciones como si se tratara de un programa de radio; casi todas aparecen en "Singing Heart". Kyosuke, Madoka y Kazuya están en los controles, desde el ABCB y Kurumi, Manami y Hikaru hacen de reporteras desde la unidad móbil. (Referencia en la edición taiwanesa de SM Records: SM-281)

1. ORENJI MISUTERI (Orange Mistery) -Misterio de color naranja- (Hideyuki Nagashima) (APE-2) 3:55
2. Kanashii HAATO (Heart) wa moete-iru -Triste corazón en llamas- (Kanako Wada) (CRE-2) 4:04
3. Furimuite MAI DAARIN (my Darling) -Date la vuelta, Tesoro- (Minako Fujishiro) 3:56 (INS#24)
4. BUREIKINGU HAATO (Breaking Heart) -Corazón destrozado- (Tadako Tsubokura) 4:02
5. Kagami no naka no AKUTORESU (Actress) -Actriz frente al espejo- (Meiko Nakahara) (APE-3) 3:31
6. Kiken-na TORAIANGURU (Triangle) -Triángulo peligroso- (Ikeda Masanori) 4:15 (INS#11)
7. DANCE IN THE MEMORIES -Bailando con mis recuerdos- (Meiko Nakahara) 4:09 (CRE-3)
8. Natsu no MIRA-JU -Espejismo de verano- (Kanako Wada) 4:31 (CRE-1)
9. SARUBIA (Salvia) no hana no you ni -Como la flor de salvia- (Kanako Wada) 3:58 (INS#22)
10. NIGHT OF SUMMER SIDE -Noche al lado del verano- (Ikeda Masanori) (APE-1) 4:09



KOR Original Drama-hen "Casette Tape No Dengon".

(Futureland LD32-5072) 29-04-1988

Los seiyuu anteriormente citados, realizando un capítulo del manga en sonido, como si se tratara de un capítulo de radionovela, aparte de cuatro "image songs" que aparecerían posteriormente en el recopilatorio "Loving Heart".

1. BAYSIDE DANCER (Toru Furuya) -Bailarín de la bahía- (IMA: Kyosuke) 5:31
2. Kogane-iro no sakamichi (Eriko Hara) -Camino de la colina dorada- (IMA: Hikaru) 5:27
3. KASETTO TE-PU (Cassette tape) no dengon -Mensaje en una cassette- (Drama) 38:31
(incluye los temas "Kagami no naka no AKUTORESU" y "JENI-NA")
4. WHISPERING MISTY NIGHT (Hiromi Tsuru) -Noche de bruma y susurros- (IMA: Madoka) 5:20
5. Yashashii JERASHI (Jealousy) (Michie Tomizawa y Chieko Honda) -Tiernamente celosa-(IMA:Kurumi & Manami) 4:45



Ano hi ni kaeritai

(Futureland LD32-5084) 5-10-1988

Banda sonora original de la película "Quiero volver a aquel día" titulada en España "Una difícil elección" (Referencia en la edición taiwanesa de SM Records: SM-044)

1. Ano sora o dakishimete -Abrázame en el cielo- (Kanako Wada) 4:21 (CRE)
2. RAJIO no jou ni -Como una radio- (BGM) 2:20
3. Say Good-bye -Di adiós- (BGM) 1:22
4. Return to Three -Volviendo a ser tres- (BGM) 2:06
5. I don't know why, why don't you? -No sé porqué, ¿Porqué tú no?- (BGM) 1:53
6. Kanashii kake -Un mal juego- (BGM) 2:12
7. Itsumo ABCB de -Siempre en el ABCB- (BGM) 5:09
8. OJAMA mushi's graffitti -Pintada fastidiosa- (BGM) 1:13
9. Futashika-na I LOVE YOU - Un incierto "Te Quiero"- (Kanako Wada) (INS) 3:58
10. Shop of DRY -La tienda "DRY"- (BGM) 2:27
11. Beat Emotion -Emoción rítmica- (BGM) 1:25
12. Teardrops -Lágrimas- (BGM) 0:31
13. Call my name -Dí mi nombre- (BGM) 1:26
14. Be your only one -ser sólo tuya- (BGM) 1:52
15. Tori no you ni -Como un pájaro- (Kanako Wada) (INS) 4:17

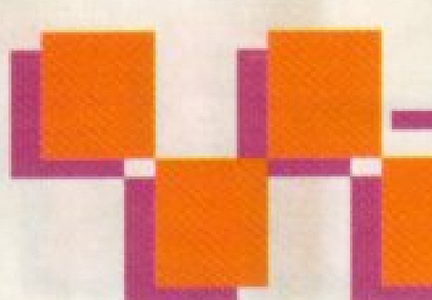


Loving Heart

(Futureland LD32-5099) 8-4-1989

Recopilación de temas vocales, además de las "Image songs" de "Casette Tape No Dengon". Aparecen las seis canciones de crédito de la serie y las tres canciones principales de la película. es un disco más tranquilo y melódico que el alegre "Singing Heart". (Referencia en la edición taiwanesa de SM Records: SM-036)

1. Kagami no naka no AKUTORESU (Meiko Nakahara) -Actriz en el espejo- (APE-III) 3:33
2. Natsu no MIRA-JU (Wada Kanako) -Espejismo de verano- (CRE-I) 4:31
3. Yasashii JERASHI (Michie Tomizawa y Chieko Honda) -Tiernamente celosa- (IMA: Manami & Kurumi) 4:45
4. Kanashii HAATO wa moete-iru (Wada Kanako) -Triste corazón ardiente- (CRE-II) 4:04
5. Bayside Dancer (Toru Furuya) -El bailarín de la bahía- (IMA: Kyosuke) 5:31
6. Furashika-na I LOVE YOU (Wada Kanako) -Un incierto "Te Quiero"- (INS Película) 3:55
7. NIGHT OF SUMMER SIDE (Ikeda Masanori) -Noche de Verano- (APE-I) 4:08
8. Kogane-iro no sakamichi (Eriko Hara) -Carretera de la colina dorada- (IMA:Hikaru) 5:23
9. DANSU IN ZA MEMORIZU (Dance In The Memories) (Meiko Nakahara) -Bailando en los recuerdos- (CRE-III) 4:08
10. NIGHT & DAY (BLUE) -Noche y día- (INS #46) 4:28
11. Tori no you ni (Wada Kanako) -Como un pájaro- (INS Película) 4:16
12. Kiken-na TORAIANGURU (Ikeda Masanori) -Triángulo peligroso- (INS#11) 4:15
13. WHISPERING MISTY NIGHT (Hiromi Tsuru) -Noche de bruma y susurros- (IMA: Madoka) 5:17
14. ORANGE MISUTERI (Hidejuki Nagashima) -Misterio de color naranja- (APE) 3:53
15. Ano sora o dakishimete (Kanako Wada) -Abrazar el cielo- (CRE película) 4:19







Mogitate Special

(Futureland TYCY-5119) 20-12-1989)

Contiene las canciones y música de los OVA's, editados en vídeo doméstico. (Referencia en la edición taiwanesa de SM Records: SM-073)

1. CHU-ZU MI (Choose Me) (Yuiko Tsubokura) -Elígeme- (APE) 5:03
2. Otoko-no-yoyu (BGM) 4:38 -La estabilidad de un chico-
3. Seed -Semilla- (BGM) 3:59
4. Aoi BOIFURENDO (Boyfriend) (Yuka Tachibana) -Triste chico- (CRE) 4:18
5. Two Beauties -Dos bellezas- (BGM) 3:34
6. Kaze no manazashi (Yuiko Tsubokura) -la mirada del viento- (INS Madoka en "Heart on Fire") 3:51
7. Change the tempo -Cambia el ritmo- (BGM) 3:05
8. Feel bitter -Amargo sentimiento- (BGM) 4:16
9. Tokidoki BLUE (Yuka Tachibana) -A veces triste- (CRE) 4:37
10. Love and live -Ama y vive- (BGM) 1:42
11. GIRI-GIRI LOVE (Motonori Tsuchida) -Amor en el límite- (INS) 4:00



Eternal Collection Sound Color Box

(Futureland TYCY-67683) 30-09-1990

Una caja con nueve CD-singles y un gran libreto de 64 páginas con ilustraciones de Akemi Takada, fuente de gran parte de "Triangle Labyrinth", junto a una hoja con las letras (lyrics) de las canciones.

CD1:	Night Of Summer Side / Kiken-na Triangle
CD2:	Natsu No Mirage / Jeni-na
CD3:	Orange Mi stery / Kono Mune ni One More Time
CD4:	Kanashii Heart wa moete-iro / Sarubia no hana no you ni
CD5:	Furimuite My Darling / Again
CD6:	Kagami no naka no actress / Dance in the memories
CD7:	Ano sora wo dakishimete / Mou Hitotsu no Yesterday
CD8:	Bayside Dancer / Kogane-iro no sakamichi
CD9:	Whispering Misty Night / Yasashii Jealousy



Singing Heart2

(Futureland TYCY-5321-27) 17-9-1993

Caja que contiene siete compactos con toda la música de Kimagure Orange Road más un libro de ilustraciones originales y muchas BGM incidentales inéditas. El libreto se abre con una portada de Ayukawa sobre fondo rosa, las siguientes cuatro páginas muestran dibujos en blanco y negro de Madoka y el contenido, en la parte inferior, de cada CD; las páginas 5 a la 7 contienen la primera parte de las letras; de la 8 a la 12, se muestra la discografía completa de K.O.R., con reproducciones de las portadas. En la pag. 13, tenemos una imagen de Madoka con gafas oscuras y cazadora de cuero. De la pag. 14 a 19 siguen las letras, para cerrar en la pag., 20 con los créditos y los copyrights. La contraprotada es una imagen de Ayukawa sobre un fondo verde. En la caja también se incluía, en la primera edición, un calendario con seis ilustraciones nuevas y un póster.



DISCO UNO: "See Me"

(Canciones vol. I) 14 cortes. 59:46

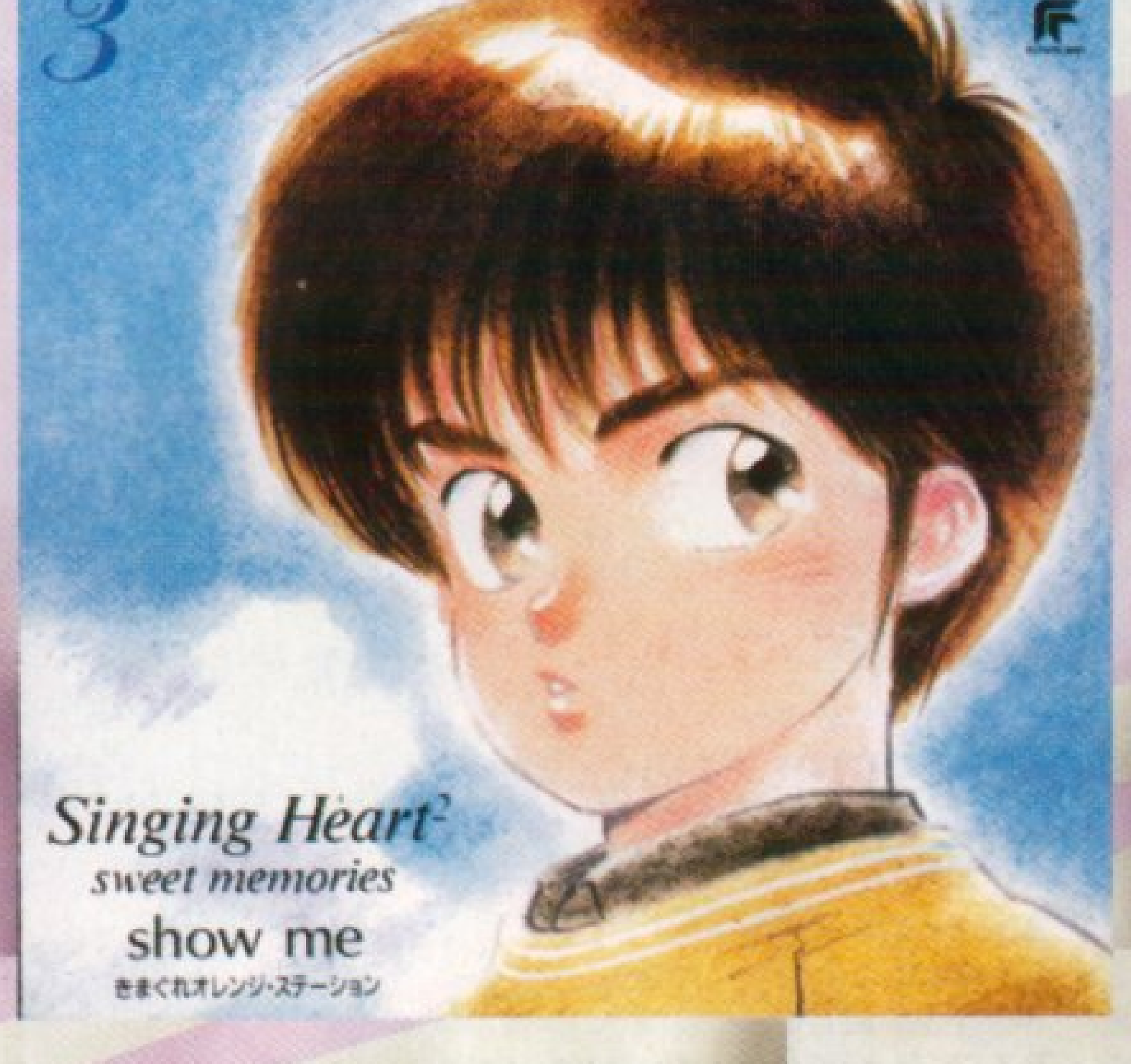
1. Dance in the memories (Nakahara Meiko) 4:09 [CRE3] (Bailando en los recuerdos)
2. Sarubia no hana no you ni (Wada Kanako) 3:58 [INS#22] (Como la flor de salvia)
3. Kagami no naka no actress (Nakahara Meiko) 3:31 [APE3] (Actriz en el espejo)
4. Night of Summer Side (Ikeda Masanori) 4:09 [APE1] (Noche de verano)
5. Choose Me (Tsubokura Tadako) 5:03 [APE:OAV] (Elígeme)
6. Kiken-na triangle (Ikeda Masanori) 4:15 [INS#11] (Triángulo peligroso)
7. Natsu no mirage (Wada Kanako) 4:31 [CRE1] (Espejismo de verano)
8. Kanashii heart wa moete-iru (Wada Kanako) 4:04 [CRE2] (Triste corazón en llamas)
9. Ano sora wo dakishimete (Wada Kanako) 4:19 [CRE:pelicula] (Abrazar el cielo)
10. Jeniina (Wada Kanako) 4:38 [INS#12] (Jenina)
11. Mou hitotsu no yesterday (Wada Kanako) 4:35 [INS#46] (Una vez más el ayer)
12. Futashika-na I love you (Wada Kanako) 3:55 [IS:movie] (Un incierto "Te quiero")
13. Tori no you ni (Wada Kanako) 4:16 [INS:pelicula] (Como un pájaro)
14. Orange mistery (Nagashima Hideyuki) 3:55 [APE2] (Misterio de color naranja)



DISCO DOS: "Hold Me"

(Canciones vol. II) 13 cortes. 59:09

1. Furimuite my darling (Fujishiro Minako) 3:56 [INS#24] (Vuélvete, tesoro)
2. Yasashii jealousy (Tomizawa Michie y Honda Chieko) 4:45 [IMA:Manami & Kurumi] (Tiernamente celosa)
3. Aoi Boyfriend (Tachibana Yuka) 4:18 [CRE:OAV] (Novio triste)
4. Kogane-iro no sakamichi (Hara Eriko) 5:23 [IMA: Hikaru] (Carretera de la colina dorada)
5. Again (Fujishiro Minako) 3:51 [INS#13] (Otra vez)
6. Tokidoki Blue (Tachibana Yuka) 4:37 [CRE:OAV] (A veces triste)
7. Whispering Misty Night (Tsuru Hiromi) 5:17 [IMA: Madoka] (Noche de bruma y susurros)
8. Bayside dancer (Furuya Toru) 5:31 [IMA: Kyosuke] (Bailando en la bahía)
9. Night and day (BLUEW) 4:28 [INS#46] (Noche y día)
10. GIRI-GIRI Love (Tsuchida Motonori) 4:00 [INS:OAV "Heart on Fire"] (Amor al límite)
11. Kono mune ni one more time (Nagashima Hideyuki) 4:40 [IMA: Kyosuke] (De nuevo en mi corazón)
12. Kaze no manazashi (Tsubokura Tadako) 3:51 [INS:OAV "Heart on Fire"] (El sonido del viento)
13. Breaking Heart (Tsubokura Tadako) 4:02 [INS#13] (Corazón destrozado)



DISCO TRES: "Show Me"

10+6 cortes 71:01

Programa de radio "Kimagure Orange Station" con seis BGM más.

1. Orange mistery (Nagashima Hideyuki) 5:33 [APE2] (Misterio de color naranja)
2. Kanashii heart wa moete-iru (Wada Kanako) 4:53 [CRE2](Triste corazón en llamas)
3. Furimuite my darling (Fujishiro Minako) 3:54 [INS#24] (Vuélvete, tesoro)
4. Breaking heart (Tsubokura Tadako) 5:29 [INS#13] (Corazón destrozado)
5. Kagami no naka no actress (Nakahara Meiko) 5:01 [APE3] (Actriz en el espejo)
6. Kiken-na triangle (Ikeda Masanori) 4:33 [INS#11] (Triángulo peligroso)
7. Dance in the memories (Nakahara Meiko) 5:22 [CRE3] (Bailando en los recuerdos)
8. Natsu no mirage (Wada Kanako) 4:48 [CRE1] (Espejismo de verano)
9. Sarubia no hana no you ni (Wada Kanako) 6:16 [INS#22] (Como la flor de salvia)
10. Night of summer side (Ikeda Masanori) 3:42 [APE1] (Noche de verano)

[BGM] 6 cortes 21:27 (Las seis músicas de fondo son del disco "Mogitate Special")

11. OTOKO-NO-YOYU 4:38 (La estabilidad de un chico)
12. Seed 3:59 (Semilla)
13. Two beauties 3:34 (Dos bellezas)
14. Change the tempo 3:05 (Cambia el ritmo)
15. Feel bitter 4:15 (Amargo sentir)
16. Love and live 1:42 (Ama y vive)



DISCO CUATRO: "Feel Me"

5 cortes (4 vocales y un drama) 59:48
Incluye el disco y el drama "Casstte Tape no dengon".

1. Bayside dancer (Furuya Toru) 5:31 [IMA: Kyosuke] (Bailando en la bahía)
2. Kogane-iro no sakamichi (Hara Eriko) 5:27 [IMA: Hikaru] (Carretera de la colina dorada)
3. Cassette tape no dengon 38:31 -Mensaje en una cinta de cassette- (Incluye fragmentos de los temas "Kagami no naka no actress" y "Jeniina")
4. Whispering misty night (Tsuru Hiromi) 5:20 [IMA: Madoka] (Noche de bruma y susurros)
5. Yasashii jealousy (Tomizawa Michie,Honda Chieko) 4:45 [IMA: Kurumi & Manami](Tiernamente celosa)



DISCO SEIS: "Hear Me"

[BGM-2] 32 cortes, 71:05

1. B-1 [3:21]
2. B-2 [4:38]
3. B-3 [1:55] After Heartbreak (Tras la ruptura)
4. B-4 [3:18] Kimi to Island cafe (Mi cafetería en la isla)
5. B-5 [1:38] Yogiri no shinobi-ashi (Suave bruma nocturna)
6. B-6 [1:05] Shunkan SASUPENSU (Momento de suspense)
7. B-7 [2:04] Heavy and severe (Duro y severo)
8. B-8 [2:28] THE DRAMATIC SQUARE (La plaza dramática)
9. B-9 [2:08]
10. B-10 [3:06]
11. B-11 [0:37]
12. B-12 [0:28]
13. B-12' [0:27]
14. B-13 [0:29]
15. B-13' [0:24]
16. B-14 [1:58]
17. B-15 [1:38]
18. B-16 [2:29]
19. B-17 [3:02]
20. B-18 [4:10] {Versión instrumental de "Breaking Heart"}
21. B-19 [6:04]
22. B-20 [1:28] {Versión instrumental de"Sound of Silence", de Simon & Garfunkel}
23. B-20' [1:27] {El mismo tema sin teclado electrónico}
24. C-1 [1:48] NAITO RENJI- ni narikiritai (Quisiera ser un jinete nocturno}
25. C-2 [1:55]
26. C-3 [1:18]
27. C-4 [3:02]
28. C-5 [2:33]
29. C-6 [2:21] Tell me that you love me (Dime que me quieres {Instrumental de "Orange Mistery"}
30. C-7 [2:50] {Otro instrumental de "Orange Mistery"}
31. C-8 [2:29] {"Kanashii HATTO wa moete-iru" instrumental}
32. C-9 [2:22] ORANGE VICE (Corrupción anaranjada)



DISCO CINCO: "Touch Me"

(BGM-I) 43 cortes. 72:29

Contiene temas instrumentales de fondo; las marcadas con acento son variaciones de las que no lo tienen, por ejemplo A-7' es una versión distinta del tema A-7.

1. A-1 [4:03] A boy meets a girl (Chico encuentra chica)
2. A-2 [3:06] Futari-de (Una pareja) {ep 1: después de que Madoka le dé el sombrero a Kyosuke}
3. A-3 [3:29] Back to the Red Straw Hat time (Regreso al tiempo del Sombrero de paja rojo){ep 1: Kyosuke sosteniendo el sombrero y pensando en Madoka.}
4. A-4 [4:17] Ai wa hitomi no naka ni (El amor está en tus ojos)
5. A-5 [3:13] Tsuisou... akai mugiwara boushi no kimi e (Recuerdos... de ti con el sombrero rojo)
6. A-6 [2:40] Wanga Dancing Way (Bailando cerca de la orilla)
7. A-7 [1:15]
8. A-7' [0:39] {version más rápida del A-7}
9. A-8 [1:06] E.S.P. ni mo T.P.O. (Chico con poderes en el momento preciso){ep 1: Kyosuke regresa a casa}
10. A-8' [1:43] {ep 1: Kyosuke atrapado bajo el tocador}{versión más lenta del A-8}
11. A-9 [1:57]
12. A-9' [1:30] Gimonfu wa NAISHO de (Cuestión en secreto)
13. A-10 [1:36] {ep 1: Hikaru en problemas}
14. A-11 [1:36] Aozora o buttobase! (Caída del cielo de repente)
15. A-12 [1:56] Rock 'n' Roll Diabolic {ep 1: Madoka se enfrenta a la pandilla de brutos}
16. A-13 [2:14] Walk Struttin' (Paseando con orgullo)
17. A-13' [1:44] {versión más rapida del A-13}
18. A-14 [0:59]
19. A-15 [1:12]
20. A-16 [2:15] {melodía electrónica con sonidos acuáticos}
21. A-17 [2:29] Madoka no TE-MA ~ in Lovers Room (Tema de Madoka - en la habitacion del amor) {Saxofón con acompañamiento suave} {fin del ep. 1: Kyosuke recuerda el bofetón de Madoka}
22. A-17' [2:30] Madoka no TE-MA ~ hitoribocchi no Concert (Tema de Madoka - Concierto solitario) {Solo de saxofón de Madoka}
23. A-18 [2:50] {Solo de saxofón}{ep. 1: Kyosuke oye a Madoka practicar en una sala a oscuras}
24. A-18' [1:20] Madoka no TE-MA ~ in blue (Tema de Madoka - Versión triste) {versión con toques de jazz y blues}
25. A-19 [1:43] HONKI-TONKU Hip Hop to Us [HIPOPOTAMUSU] (Honky-Tonk Hip Hop para nosotros / Hippopotamus)
26. A-19' [1:36] {Versión más rápida}
27. A-20 [1:55] Aerobics on "RAP" (Aerobic en "RAP")
28. A-21 [3:12] {principio del ep. 2 : Kyosuke sueña con Madoka}
29. A-22 [2:47] Akai mugiwara boushi (Sombrero rojo de paja {principio 1: Kyousuke cuenta los escalones}
30. A-23 [2:28]
31. A-24 [0:42]
32. A-25 [0:30]
33. A-26 [0:20]
34. A-27 [0:30] Exclamation no warudakumi (Exclamación engañosa) {ep. 1: "Nice catch!"}
35. A-27' [0:18] {Versión rápida}{ep. 1: "Hikaru walks off in a huff"}
36. A-28 [0:31] {Sintonía de "En el siguiente episodio...", con toques de "Night Of Summer Side"}
37. A-29 [0:05]
38. A-29' [0:05] Eye Catch! (¡Atención!)
39. A-29''[0:05] {Variación del tema anterior}
40. A-30 [2:35] {Instrumental de "Jeniina", solo de saxofón y luego con guitarra, pandereta y batería}
41. A-31 [0:26]
42. A-32 [0:11] {ruido electrónico}
43. A-33 [0:14] {otro ruido electronico}





DISCO SIETE "Love Me"

[BGM-3] 34 cortes, 67:40

1. C-10 [2:33]
2. C-12 [1:40] {"Jingle Bells" instrumental}
3. C-28 [0:34] {Sintonía de "En el próximo episodio..." con toques de "Orange Mystery"}
4. D-1 [1:17] {Ep. 45: Música de órgano en el funeral de Hikaru}
5. D-2 [2:12]
6. D-3 [2:03] Fly me to the sky (llevame hasta el cielo)
7. D-4A [2:07]
8. D-4B [2:19] Kimi to Romantic (Romántico contigo)
9. D-4C [2:51]
10. D-5A [2:37]
11. D-5B [1:36] {"Kagami no naka no AKUTORESU (actress)" instrumental}
12. D-6 [1:42] Mata ashita! (¡Hasta Mañana!) {Calliope music}
13. D-7 [1:43]
14. D-8 [2:26] {Música de acción}
15. D-9A [1:52] Mi little girl (Mi pequeña chica)
16. D-9B [2:14]
17. D-10A [3:13] Omoide no ki no shita de (Bajo el árbol de los recuerdos) {Una variante del "Tema de Madoka"}
18. D-10B [3:15]
19. D-28 [0:33] En el próximo episodio (3rd season) {Sintonia de "En el proximo episodio..." con toques de "Kagami no naka no AKUTORESU"}
20. E-1 [2:08] Return to three -Regreso al trío-{Música de ambiente}
21. E-2 [1:26] Beat emotion (Emoción rítmica)
22. E-4 [0:16]
23. E-5A [2:22] RAJIO no you ni (como una radio)
24. E-5A' [1:53]
25. E-5B [2:23]
26. E-5B' [5:10] Itsumo ABCB de (siempre en el Abcb)
27. E-5C [2:29] Shop of "DRY" -Tienda de "DRY"-
28. E-6 [0:35] Tear drops -Lágrimas-
29. E-7 [1:15] OJAMA-mushi's Graffiti (Pintada fastidiosa)
30. E-8 [1:27] Call my name -Di mi nombre-
31. E-9 [1:54] Be your only one -Ser tu único amor-
32. E-10 [1:22] Say Good-bye -Decir adiós-
33. E-11 [1:53] I don't know why, why you don't!? -No sé porqué ¿Porqué tu no?-
34. E-12 [2:12] Kanashii kake (un triste juego)

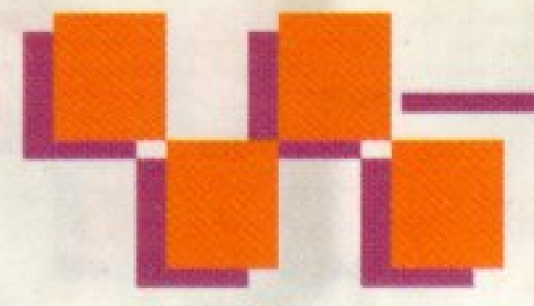


Best Collection - Kimagure Orange Road

GA-029 (1995)

Un curioso recopilatorio realizado por la casa taiwanesa SM Records y comercializado en occidente a través de importadores.

1. Kagami no naka no actress (Meiko Nakahara) (APE-III) 3:33
2. Dance in the sweet memories (Meiko Nakahara) (CRE-III) 4:08
3. Orange Mistery (Hideyuki Naashima) (APE-II) 3:53
4. Natsu no mirage (Kanako Wada) (CRE-I) 4:31
5. Kanashii heart wa moete-iru (Kanako Wada) (CRE-II) 4:04
6. Night of Summer Side (Ikeda Masanori) (APE-I) 4:08
7. Otoko no yoyu (La estabilidad de un chico) (BGM) 4:38
8. I Don't know why, why you don't? (No sé porqué; ¿Porqué tú no?) (BGM) 1:53
9. Choose me (Tadako Tsubukura) (APE-OVA'S) 5:03
10. Two beauties (Dos bellezas) (BGM) 3:34
11. Doki Doki Blue (Yuka Tachibana) (CRE-OVA'S) 4:37
12. Tori no you ni (Kanako Wada) (INS) 4:17
13. Futashika "I Love You" (Kanako Wada) (INS) 3:58
14. Ano sora o dakishimete (Kanako Wada) (CRE) 4:21



Single Collection - Kimagure Orange Road

GA-030 (1995)

Como complemento al anterior; se editó a continuación esta recopilación.

1. Night & Day (Bluew) (INS#46) 4:28
2. Furimuite My Darling (Minako Fugishiro) (INS#24) 3:56
3. Jenina (Kanako Wada) (INS#12) 4:38
4. Again (Minako Fugishiro) (INS#13) 3:51
5. Breaking Heart (Tadako Tsubokura) (INS#13) 4:02
6. Sarubia no hana no you ni (Kanako Wada) (INS#22) 6:16
7. Kiken-na Triangle (Masanori Ikeda) (INS#11) 4:33
8. Heart no nice catch (Rei Kawauchi) (INS)
9. Mo itotsu no yesterday (Kanako Wada) (INS#46) 4:35
10. Kono mute ni one more time (Hideyuki Nakashima) (IMA:Kyo) 4:40
11. Kaze no manazashi (Tadako Tsubokura) (IMA:Mad) 3:51
12. Aoi boyfriend (Yuka Tachibana) (CRE) 4:18
13. Giri Giri Love (Motonori Tsuchida) (INS) 4:00
14. Mogitate no koi (Rie Kawauchi (APE)
15. Toki meki natsu iro graffitti (Rie Kawauchi) (IMA)
16. Kimagure tenshi (Rie Kawauchi) (CRE)


CD Cinema 3




CD Cinema 4





Kimagure Orange Road Original - CD Cinema 1 "Yuujyuufudan de gomen nasai"

Victor VICL8170 22-11-1995

Primer volumen de la radionovela, titulado "Lamento ser tan indeciso"

1. Opening "Koyoi rendezvous"
2. Parallel Season - Estación paralela
3. A red straw hat - Un sombrero rojo de paja
4. Heart ni shoot - Disparo a tu corazón
5. Kanojo ga tobacco wo yameru wake - Porqué ella dejó de fumar
6. Ending: "Shinken ni motto" - Pon tu corazón en ello
7. Bonus track: Kimagure Paradise parte 1



Kimagure Orange Road Original - CD Cinema 2 "Happy Triangle"

Víctor VICL8171 16-12-1995

Segundo volumen de la radionovela, titulado "Triángulo feliz"

1. Opening "Koyoi rendezvous"
2. Uwasa no shinsou - La raíz del rumor
3. Yochimu wa yume ka maboroshika - ¿Qué es sueño y qué es real?
4. Kuchizuke no hanrei - Precedentes de un beso
5. Nando-demo Christmas - Día de Navidad repetido
6. Ending: "Shinken ni motto" - Pon tu corazón en ello
7. Bonus track: Kimagure Paradise parte 2



Kimagure Orange Road Original - CD Cinema 3 "Kore de li no?"

Víctor VICL8172 21-02-1996

Tercer volumen de la radionovela, titulado "¿Es esto bueno?"

1. Opening "Koyoi rendezvous"
2. Koi no rival ikari no tekken - Un rival enamorado lleno de fúria
3. Listen to me - Escúchame
4. Palabras de alivio y apoyo
5. La noche de la invasión
6. Ending: "Shinken ni motto" - Pon tu corazón en ello
7. Bonus track: Kimagure Paradise parte 3

Kimagure Orange Road Original - CD Cinema 4 "Kiken na futari"

Victor VICL-8173 23-03-1996

Cuarto volumen de la radionovela, titulado "Relación arriesgada"

1. Opening "Koyoi rendezvous"
2. Aruyo no dekigokoro - Capricho nocturno
3. Konna no Enkai - ¿Está todo bien?
4. Ningyou-tsukai - Titiritero
5. On saturday morning, Kyosuke - Kyosuke, sábado por la mañana
6. Ending: "Shinken ni motto" - Pon tu corazón en ello
7. Bonus track: Kimagure Paradise parte 4

Kimagure Orange Road Original - CD Cinema 5 "Eien no rakuen"

Victor VICL-8174 20-04-1996

Quinto volumen de la radionovela, titulado "Paraíso eterno"

1. Opening "Koyoi rendezvous"
2. I'm walking for her - Caminando en su busca
3. I don't say goodbaye - No voy a decir adiós
4. Straw hat labyrinth (the first part) - Laberinto en un sombrero rojo (primera parte)
5. Straw hat labyrinth (the latter part) - Laberinto en un sombrero rojo (última parte)
6. Ending: "Shinken ni motto" - Pon tu corazón en ello
7. Bonus track: Kimagure Paradise parte 5

Kimagure Orange Road Original - Original Soundtrack "Kono-tokimeki wa wasure-nai"

Victor VICL712 24-01-1996

Este CD recopila las BGM y las canciones de la radionovela que se condensa en los anteriores cuatro discos. Este quinto disco es completamente musical. Se editó un single con el tema "Koyoi rendezvous", editado el 1 de noviembre de 1995 -ref. VICDL-10709 (Referencia en la edición taiwanesa GA-043)

1. Koyoi Rendezvous - Rendezvous esta noche (Tomo Sakurai) (APE: Madoka) 3:22
2. Koi-suru Orange 100% - La naranja enamorada 100% 1:34
3. Yuujyuufudan de gomen nasai - Lo siento por ser tan inseguro 1:18
4. Hito-natsu no Canvas - Lienzo de un verano 2:41
5. Yume-iro memory - Recuerdos de los colores de un sueño 2:52
6. Futari-dake no prelude - Preludio para dos enamorados 1:32
7. Chotto tea time - Un poco de tiempo para el té 1:47
8. Shinken ni motto - En serio, más -pon tu corazón en ello- (Yuko Miyamura y Hidemi Motoi) (CRE: Kurumi & Manami) 4:58
9. Nanntenntatte konsen-moyou - Digan lo que digan, líneas cruzadas 1:44
10. Natsu-zora screen rakugaki ippai - Pintadas en la pantalla del verano 1:04
11. Himitsu no vail no muou-gawa - Al otro lado del velo del secreto 1:01
12. Koimorebi no kiss - Beso bajo la sombra del árbol 3:01
13. Abunai koi no, lesson one - Amor peligroso, lección uno 2:50
14. Dangerous moment -Momento peligroso 1:18
15. Kimama ni happyness - Felicidad completa (Yuka Imai) (INS: Hikaru) 3:48
16. Koi no shizuku wa anatano mono - La gota de amor es tuya 1:09
17. Kokoo yurayura glass no memory - Recuerdos de cristal en el corazón 1:48
18. Fushigina koi no silhouette - Silueta de un maravilloso amor 2:37
19. Oshare ni chase! Tsukamaete - Sígueme y cógeme 2:11
20. Beach side girls - Chicas de la playa 2:04
21. Tokimeki heart! Anata ni todoke - Que llegue mi corazón 3:01
22. Rainy Park - Parque lluvioso (Tomo Sakurai) (IMA: Madoka) 4:32







Shin Kimagure Orange Road - Image Album

(Vap PPGC 84283) 31-7-1996

Primer disco editado de la nueva película. (Referencia en la edición taiwanesa de SM Records: GA-088)

1. Bokutachi no ROAD -Nuestro camino (Aki Kudo) 6:06
2. Lesson -Lección (Mami Ishizuka) 3:27
3. Run away -Huye lejos (BGM) 5:07
4. Doko e -Dónde (Aki Kudo) 4:03
5. Drive (Carry On) -Conduce y sigue (Aki Kudo) 5:45
6. Shinjite -Créetelo (Yumi Endou) 5:25
7. Crossroads -Cruce de caminos (BGM) 3:11
8. Drive -Carry On Mix -Conduce -remezcla- (Aki Kudo) 5:59
9. The Summer -El verano (BGM) 3:22
10. Mind Game -Juego mental (Aki Kudo) 6:46



Shin Kimagure Orange Road - Original Movie Soundtrack

Vap VPCG-84613 31-10-1996

Banda sonora original de la película. De la misma se extrajo como sencillo el tema "Daydream" junto a "Don't be afraid" y sus correspondientes versiones karaoke (interpretadas por el grupo Agua) con la ref. VPCG-20676. Hay algunos temas que recuerdan sobremanera a Vangelis. Por ejemplo "Doko ni iru-no" nos remite a temas como "Memories of green", mientras que "Ima, soshite korekara" tiene una cadencia muy similar al tema principal de "Chariots of Fire". Por comparar, "Isekai eno tobira", en cambio, remite a temas instrumentales de obras como "Macross" e incluso "Akira". (Referencia en la edición taiwanesa de SM Records: GA-099)

1. Kyosuke #1 -Tema de apertura- (BMG) 3:04
2. Love I -Amor I (BMG) 3:52
3. Omoide I -Recuerdo I (BGM) 2:33
4. Tohou ni kurete -Pérdida (BMG) 3:28
5. Madobe kara (Kyosuke #1) -Desde una ventana (Kyosuke #1) (BGM) 3:18
6. Doko ni iru no... -Donde necesites... (BMG) 3:27
7. Love is Power -Amar es poder (Aki Kudo) (INS) 5:07
8. Omoide II -Recuerdo II (BMG) 3:18
9. Lounge I -Sala de estar I (BMG) 2:05
10. Lounge II -Sala de estar II (BMG) 1:56
11. Kousa-suru Omoi -Corazones entrecruzados (BGM) 3:43
12. Theme of Kyosuke #1 -Tema de Kyosuke I (BGM) 2:01
13. Saikai -De nuevo juntos (BGM) 1:46
14. Don´t Be Afraid -No temas (INS) (Agua) 4:09
15. Isekai eno Tobira -Puerta a otro mundo (BGM) 6:25
16. Anata ni koko ni ite hoshii (Kyosuke #1) -¿Que querrías en tu lugar?(Kyosuke #1) (BGM) 3:49
17. Theme of Kyosuke II -Tema de Kyosuke II (BGM) 1:42
18. Love II -Amor II (BGM) 4:44
19. Yorisou Futari (Kyosuke #1) -Estando cerca juntos (Kyosuke #1) (BGM) 3:48
20. Ima, soshite Korekara -Ahora, parte de aquí hacia el futuro (BGM) 3:42
21. Day Dream (Soba ni Iruyo) -Ensueño, siempre a tu lado-Tema Principal (CRE) (Agua). 4:12



Shin Kimagure Orange Road - Madoka's PianoFiles - Playin' Ayukawa Madoka

(VAP-VPCG-84614) 30-11-1996

Es un mini image album, con siete temas intepretados tan con piano, de corte clásico. Su duración es de 23 minutos. El libreto incluye una entrevista con Keji Terada, el guionista de la serie, varias imágenes en blanco y negro de Madoka en la película junto a varias fotografías de los restantes personajes. Mami Ishizuka interpreta los temas de piano y también realiza los correspondientes arreglos.
(Referéncia de la edición de SM Records: GGG-019)

1. Summertime (Mami Ishizuka) 4:29
2. With you I (Mami Ishizuka) 2:57
3. Desire's destiny (Mami Ishizuka) 2:53
4. Emotion (Mami Ishizuka) 3:11
5. Missing (Mami Ishizuka) 2:25
6. Film (Mami Ishizuka) 4:07
7. With you II (Mami Ishizuka) 2:46



LOLLIPOP, 15 AÑOS DE RECUERDOS

Cd español producido por Discos Lollipop que incluye el tema "Dance in the memories" traducido al español "Bailando entre los recuerdos" e interpretado por la cantante Rosa. El Cd lo componen 22 temas que representan la música que hemos escuchado desde 1982 hasta 1998. Se puede encontrar en cualquier tienda de discos y cuesta unas 1.900.-ptas. Los dibujos de portada, interior y serigrafía del cd son de Raquel Peinado.



Shin Kimagure Orange Road - Vocal Collection

(VAP PR-842) 28-02-1997

Disco promocional incluído exclusivamente en el Laserdisc Box de la película que recoge todas las canciones de Shin KOR, de la banda sonora y del image album.

1. Don't be afraid (Agua) 4:09
2. Lesson (Mami Ishizuka) 3:26
3. Bokutachi no road -Nuestro camino (Aki Kudo) 6:05
4. Love is power -El amor es el poder (Aki Kudo) 5:04
5. Doko e -¿Dónde? (Aki Kudo) 4:03
6. Drive -Carry on- (Aki Kudo) 5:45
7. Shinjite -Créeme (Yumi Endou) 5:23
8. Mind game (Aki Kudo) 6:50
9. Drive -Carry on mix- (Aki Kudo) 5:58
10. Daydream, soba ni iruyo -Ensueño, estoy a tu lado- (Agua) 4:12

Singles

Además existen dos singles de edición limitada. El primero contiene el tema "Orange Mistery" junto a "Kono mute no One more time" (Futureland LA07-5011). El segundo, "Mogitate Special Ending Theme" lo encontramos acompañando los temas "Tokidoki Blue" y "Aoi Boyfriend" (Futureland CD-S TYDY-2027).

Tambien hay dos CD-Video, el primero con las canciones "Night of Summer side", "Natsu no mirage", "Orange Mistery" y "Breaking Heart" y los videos de las tres primeras y del instrumental "Eye catch!". Con la referencia Toemi-CDV 24-106, el KOR CDV-1 se editó en febrero de 1988. El segundo volumen contiene cinco canciones y cuatro videos; las canciones son "Kagami no naka no actress", "Kanashii heart wa moete iro", "Dance in the memories", "Sarubia no hana no you ni" y "Furimuite my darling"; los videos pertenecen a las tres primeras más una nueva versión del "Eye catch!". La referencia es Toemi.CTV 24-109 y se editó en Marzo de 1988.



1. Ernesto (Los Nikis) 1982 2:13
2. Velocidad (Metal y Ca) 1982 3:26
3. Sabana, sabana (Negros S.A.) 1983 3:31
4. Venezia (Hombres G) 1983 3:16
5. No quiero, no puedo (Suite Privada) 1986 4:08
6. Dónde estás (Delghetto) 1987 4:36
7. La estufita (Paco Clavel) 1987 2:43
8. Te podría besar (pero no debo) (Rubi y los Casinos) 3:19
9. Shine (Los Rosillo) 1988 3:25
10. Imaginar (Nada más) 1992 4:29
11. La Yeti -1ª parte- (Javier Krahe) 1993 4:50
12. Tesoros (Borja Rocafort) 1995 4:16
13. Muy cerca de tí (Alaska y los Pegamoides) 1988~1996 1:16
14. Country&western song (Cañones&Mantequilla) 1988~1996 4:16
15. La escalera (Alphaville) 1996 2:46
16. Nestor el Cyborg (Aviador Dro) 1994~1997 3:20
17. Ni un solo segundo (Factor X) 1997 3:52
18. Al Diablo (Mala Fama) 1997 3:38
19. Call you mine (Cool Jerks) 1993~1998 3:08
20. No es amor (Los del-Tonos-) 1991~1998 2:46
21. Television star (Un pingüino en mi ascensor) 1994~1998 3:36
22. Bailando entre los recuerdos (Rosa) 1998 4:13





Seiyuus

DOBLADORES ORIGINALES

Kyosuke Kasuga = Tohru Furuya



Furuya pone la voz al personaje protagonista de KOR, es decir, a Kyosuke Kasuga, tanto en KOR como en Shin-KOR. Tohru Furuya nació en Kanagawa el 31 de Julio de 1953, su tipo de sangre es A y comenzó en el doblaje de anime haciendo el papel de Kid en la serie "Pirate Prince". Acostumbra a trabajar para la empresa Aoni Productions Entre sus papeles mas conocidos estan el de Yamcha en "Dragon Ball", Rei Amuro en "Gundam", el profesor Namura en "Marmalade Boy", Armando / Señor del Antifaz en "Sailor Moon", Seiya en "Los Caballeros del Zodíaco" y Shingo en "Urusei Yatsura".

Madoka Ayukawa = Hiromi Tsuru

Saeko Shimazu (ep. piloto)



Ella es la voz de Madoka Ayukawa, natural de la misma prefectura cercana a Tokyo que Furuya -y curiosamente, donde está ambientado KOR- Hiromi Tsuru vino al mundo el 29 de marzo de 1960. Tsuru no sólo trabaja en anime, sino que su voz puede ser localizada en vídeo-juegos, programas de radio y en doblajes de películas de imagen real. Su primer trabajo fue en "Perrine Story", donde hacía el papel protagonista, pero reconoceremos su voz en Dragon Ball como Buruma (Bulma), en la presidenta de "Golden Boy", Asuna Kujou en "Maison Ikkoku", Angela en "One Pound Gospel", Ukyou Kuonji en "Ranma ½", Nagisa Tezuka en "Koko wa Greenwood", Sachiko en "Touch" y un largo etcétera.

Hikaru Hiyama = Eriko Hara

Eri Koono (OVA's)



Bueno, primeramente aclaremos que Eriko Hara -la voz de Hikaru-chan- es el nombre artístico de Setsuko Matsushita, natural de Tokyo capital, donde nació el 1 de noviembre de 1959. Su tipo de sangre es el A y debutó en el anime con el papel de Ranze Edo en "Tokimeki Tonight". Desde entonces, se le ha identificado, sobre todo, por ser la voz de la patita Daisy en las versiones niponas de los dibujos de Disney, mientras que en el anime, ha puesto su voz a Sarina, en "City Hunter", Madoma en "God Mazinger", Iron Mouse en "Sailor Moon - Sailor Stars", Ayako en Slam Dunk y Kazumi en "Yawara".

Manami Kasuga = Michie Tomizawa



Nació en Nagano el 2 de octubre de 1961. Tiene el tipo de sangre A, mide 1'59m., pesa tan sólo 42 kilos y sus medidas son 80-58-83. Hizo en KOR el papel de *Manami Kasuga*. Su primer papel lo hizo en "Aura Battler Dunbine", con el papel de Delfino, pero su voz también aparece en "Bubblegum crisis" donde interpreta a Linna Yamazaki. En "Crayon Shin-Chan" es la profesora Matsuzaka, en "Record of Lodoss War", interpreta a Reilia, y en "One Pound Gospel" es Sakai. Uno de sus papeles mas famosos es el de Rei Hino -Gu

Kurumi Kasuga = Chieko Honda



Es curioso, pero la dobladora que realizó el papel de la otra hermana *Kasuga*, la alocada *Kurumi*, también es natural de Nagano, donde nació un 28 de marzo de un año que se ha encargado de no desvelar. Podemos encontrar su voz en "Cream Lemon", donde hace de Narisu, "Koko ha Greenwood"; donde interpreta a Miya Igarashi, "La aldea del arce", donde hace doblete, lo mismo que en "Minky Momo", donde llega a interpretar hasta cuatro personajes: Rubisa, Akane, Flaura y una sirena. En Sailor Moon S interpreta a Tellu y en "Utena", la oímos como Kozue Kaoru. Por último recordamos su papel como Nami Yamigumo en "Silent Mobius" y el reciente de Lea en "Ys".



Yukari = Kanako Wada

SECUNDARIOS

PERSONAJE	DOBLADOR	PERSONAJE	DOBLADOR
Takashi Kasuga	Kei Tomiyama	*Yukari*	Eiko Yamada (al hablar)
Yuusaku Hino	Masami Kikuchi		Kanako Wada (al cantar)
Master	Yusaku Yara	*Hermana de Madoka*	Maria Kawamura
Akane	Naoko Matsui	*Madre de Madoka*	Yoshiko Sakakibara
Kazuya	Chika Sakamoto	*Madre de Hikaru*	Chiyoko Kawashima
Jingoro	Ogata Kenichi	*Mitsuru Hayakawa*	Yatsunori Matsumoto
Seiji Komatsu	Keiichi Namba	*Shiori*	Yuko Mizutani
Kazuya Hatta	Naoki Tatsuta	*Ushiko*	Katsumi Suzuki
Ojiichan -abuelo-	Kenichi Ogata	*Umao*	Senri Nakajima
Obachan -abuela-	Reiko Suzuki		

Sorteo Kimagure Orange Road



ENVIA EL CUPON DE ESTA PAGINA Y PARTICIPA EN ESTE SORTEO ESPECIAL ENTRE TODOS LOS LECTORES. ¡SUERTE!

1º PREMIO



ACETATO

2º PREMIO

MAQUETA





3º PREMIO



CD-AUDIO BSO ORIGINAL



KIMAGURE ORANGE ROAD

DATOS PERSONALES

NOMBRE. . . . .
APELLIDOS . . . .
DIRECCION . . . .
CODIGO POSTAL . . . . TEL (. . .) . . . .
POBLACION. . . . . EDAD . . . .

¿COMPRAS DOKAN HABITUALMENTE? . . . .
¿COMPRAS OTRAS REVISTAS DE MANGA O VIDEO
JUEGOS?. . . . .
SI ES ASI, ¿CUALES?. . . . .
. . . .
. . . .
¿DE QUE PC DISPONES?. . . . .
. . . .
¿TIENES CONSOLA DE VIDEOJUEGOS? . . . .
¿DE QUE MARCA/MODELO?. . . . .
. . . .

Firma.

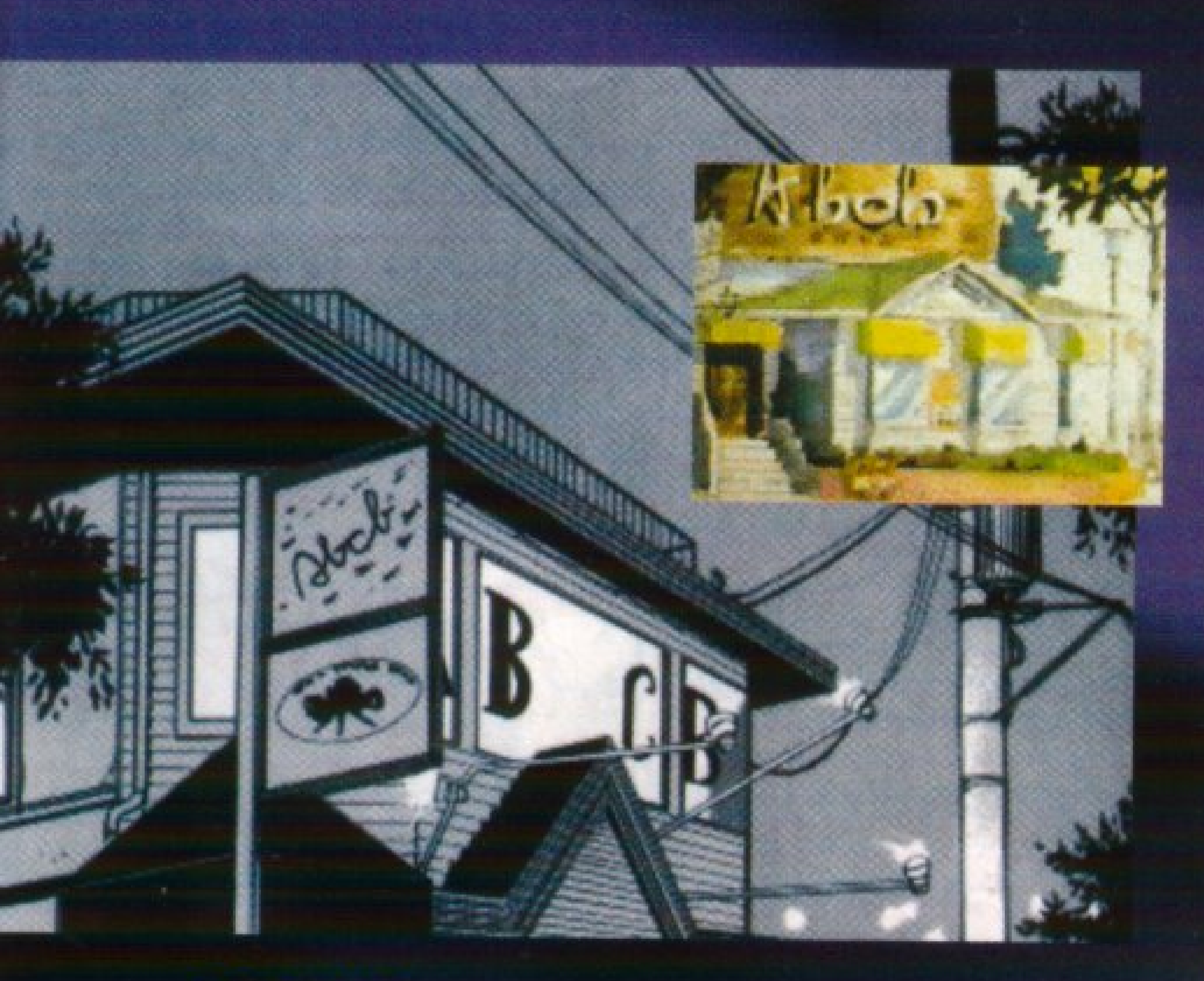
1º Premio:
ACETATO ORIGINAL DE MADOKA

2º Premio:
MAQUETA PARA MONTAR DE MADOKA

3º Premio
CD ORIGINAL JAPONES DE LA BSO DE KOR.

ENVIAR ESTE CUPON A: "DOKAN SORTEO KOR"
C/ BELLATERRA, 18-20 08940 CORNELLA DE LLOBREGAT (BARCE

Principales Escenarios en KOR



ABCB:

(Se pronuncia *Abakabú*) El pequeño *pub*-cafetería donde *Madoka* trabaja a tiempo parcial, a veces ayudada por *Kyosuke* y *Hikaru*. Dirigida por *Master*, el *ABCB* se convierte con el tiempo en el punto de encuentro de la pandilla de amigos. El nombre del bar deriva del título de un álbum de *Génesis*, uno de los grupos favoritos de *Matsumoto*.

ORANGE ROAD:



La calle que da título a la serie y donde está abierto el *ABCB*. La mayor parte de la acción está situada en un barrio situado entre Tokyo y Yokohama, tal como se adivina por la línea de trenes de cercanías que aparece en la serie. Uno de los OVA's nos da más pistas, el remite de la postal que *Akane* envía en el OVA de la piscina donde aparece *Kanagawa*, una prefectura situada justo entre Tokyo y Yokohama.



DISCO MOEBIUS:

La discoteca donde habitualmente solía ir *Madoka* antes de conocer a *Kyosuke*, y donde a veces regresa a bailar, sobre todo si se encuentra triste y preocupada. Allí se dio cuenta de que le gustaba *Kyosuke*, cuando le vió bailar con *Hikaru*.



LA ESCALINATA:

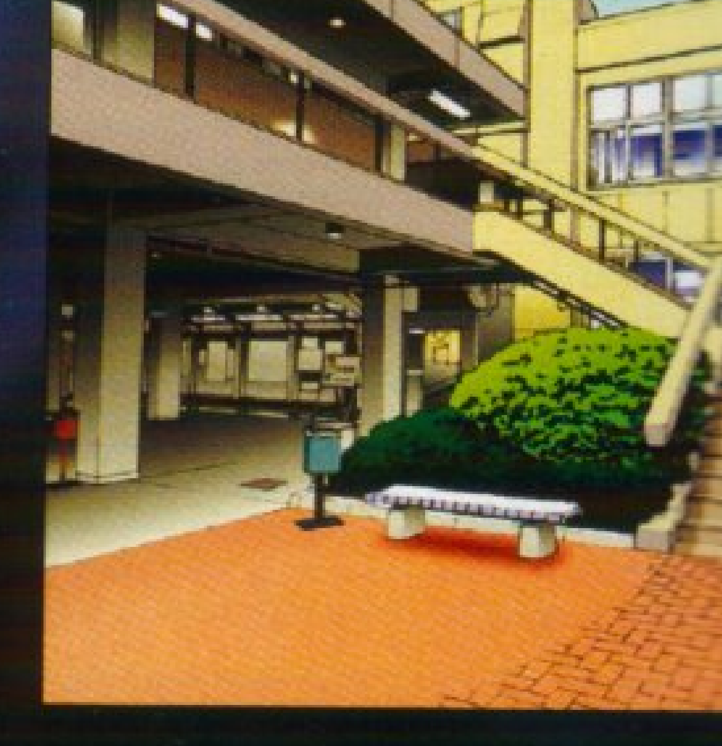
La escalera de cien escalones donde *Madoka* y *Kyosuke* se conocen. Esta escalera está en el parque que hay cerca del apartamento de los *Kasuga* y parece tener alguna clase de poder dimensional ya que, cada vez que *Kyosuke* tropieza allí, inicia algún tipo de viaje extradimensional. La discusión sobre el número de escalones que inician *Kyosuke* y *Madoka* en el primer episodio se soluciona en el OVA "Mensaje de Carmín", donde *Madoka* vuelve a contar y llega hasta cien. Esto da la razón a *Kyosuke*.

GREEN CASTLE:



El bloque de apartamentos donde viven los *Kasuga*. Al avanzar la serie, los primos de Kyosuk(Akane y Kazuya) se instalan en el mismo edificio, que a veces es llamado también "Green House". también, y justo bajo los *Kasuga*, viven *Umao* y *Ushiko*.

KOURYOU GAKUEN:



El instituto de secundaria donde *Kyosuke, Madoka, Hikaru* y los demás estudian. *Kyosuke* y *Madoka* comparten tercer grado con *Komatsu* y *Hatta. Hikaru, Manami, Kurumi* y *Yuusaku* están todavía en primero. El nombre significa aproximadamente "Instituto Colina Alta".

WASEDA UNIVERSITY:



La universidad a la que *Kyosuke* y *Madoka* se presentan en la película. y a la que acceden. Está situada en el centro de Tokyo, en el barrio Shinjuku.

ALGUNOS DATOS SOBRE JAPON QUE APARECEN EN LA SERIE

PROTOCOLO:

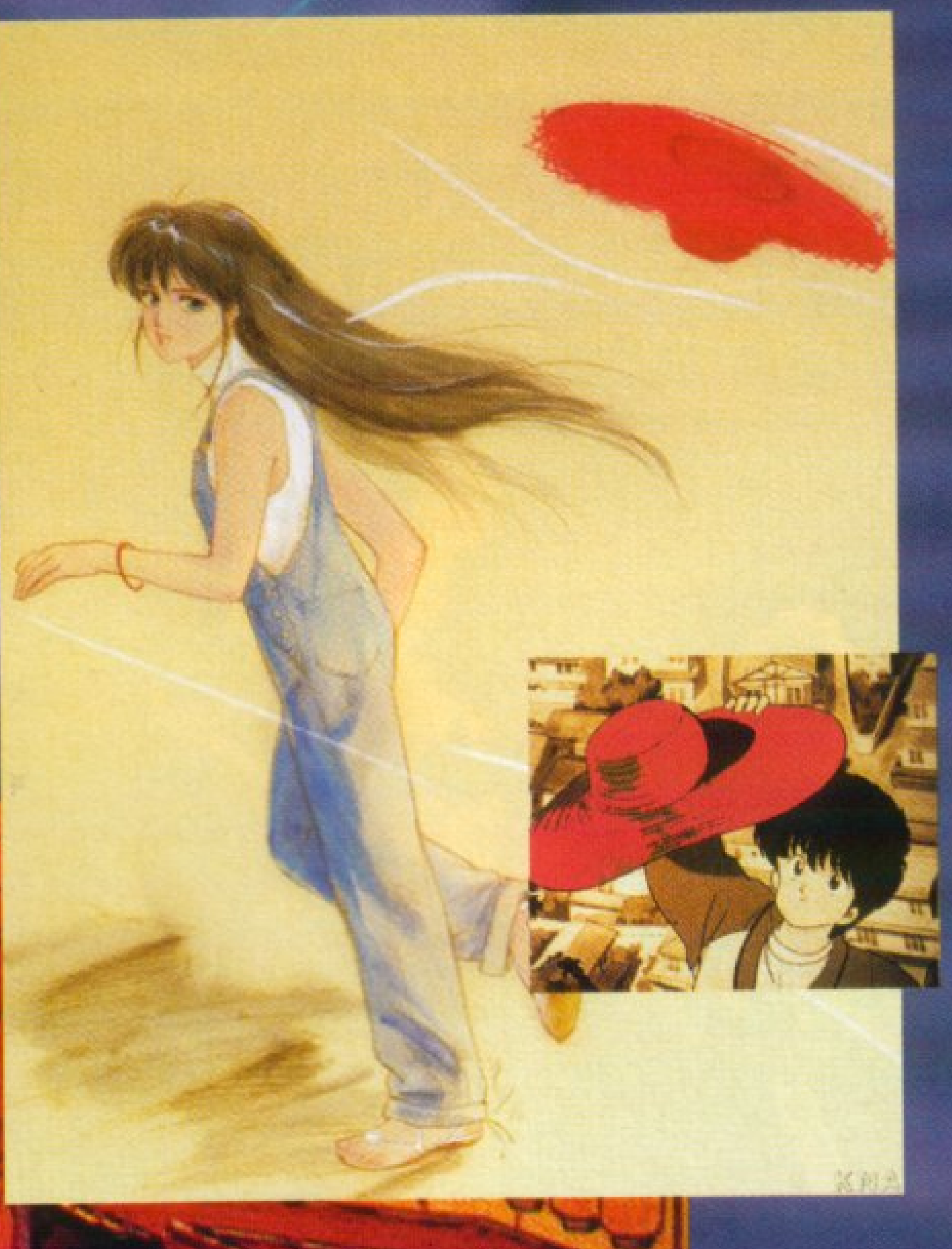
El protocolo es muy importante en las costumbres niponas. Los conocidos, se hablan por el apellido, por eso *Komatsu* llama a *Kyosuke*, *Kasuga*. Un trato más frecuente, atañe el añadir la partícula -*san* (*Kasuga-san*). Cuando hay cierta familiaridad, añaden la partícula -*kun* al apellido. De ahí que *Madoka* le llame *Kasuga-kun*; tan sólo cuando la intimidad se acrecienta, se comienza a utilizar el nombre propio: *Kyosuke*. Un trato mucho más cariñoso, es con la partícula -*chan*, tal como la utiliza *Kyosuke* con *Hikaru*: *Hikaru-chan*. En clase, la partícula -*sensei*, se usa para maestros y -*senpai* para compañeros de clase mayores. Por eso *Hikaru* a veces llama a *Kyosuke*, *Kasuga-senpai*. Por último, el sufijo -*sama* se utiliza para fórmulas de respeto muy ceremoniosas.

SAKURA MATSURI:

El festival de las flores del cerezo. Se celebra cuando florece ese árbol, símbolo del Japón. Es uno de los festivales japoneses más conocido fuera del país. Aparece en el OVA "Quisiera ser un pececito".

EL SOMBRERO ROJO:

En la tradición japonesa, dos personas que agarran cada una por un lado un lazo rojo, están destinadas a enamorarse. Así se ve en el episodio 22, cuando *Yukari* enlaza desde el escenario a *Kyosuke* y *Madoka* (escena escamoteada por T-5) También en el episodio 30, *Kurumi* y su primer amor permanecen en la despedida, unidos por un lazo. Así que el sombrero rojo puede ser interpretado como una especie de lazo trenzado de color rojo que unirá los destinos de *Kyosuke* y *Madoka*. Después descubriremos que fue un regalo de *Kyosuke* para ella y que, curiosamente, *Madoka* termina devolviéndole.



TANABATA:

Festival japonés que comienza el séptimo dia del séptimo mes, en el que la gente decora las ramas de una planta de bambú con tiras de papel japonés llamadas *Tanzaku*, donde escriben un deseo. *Madoka* cuelga su deseo en el episodio nº 14. El origen de esta tradición surge de la mitología china, que habla de dos enamorados, *Shokujo*, la diosa del tiempo atmosférico, hija de *Tentei*, el señor del cielo, y *Kengyuu*. Al casarse pasaban tanto tiempo juntos que ella desatendió sus obligaciones, así que *Tentei* interpuso la Vía Láctea (*Ama no kawa*) entre los dos enamorados. Tan sólo un día al año, *Tanabata*, un cuervo negro celestial extiende sus alas, tan sólo si hace buen tiempo, tapando la Vía Láctea y así *Shokujo* (la estrella Vega) y *Kengyuu* (Altares) pueden reunirse. Los deseos formulados ese día se cumplirán en el plazo de tres años.

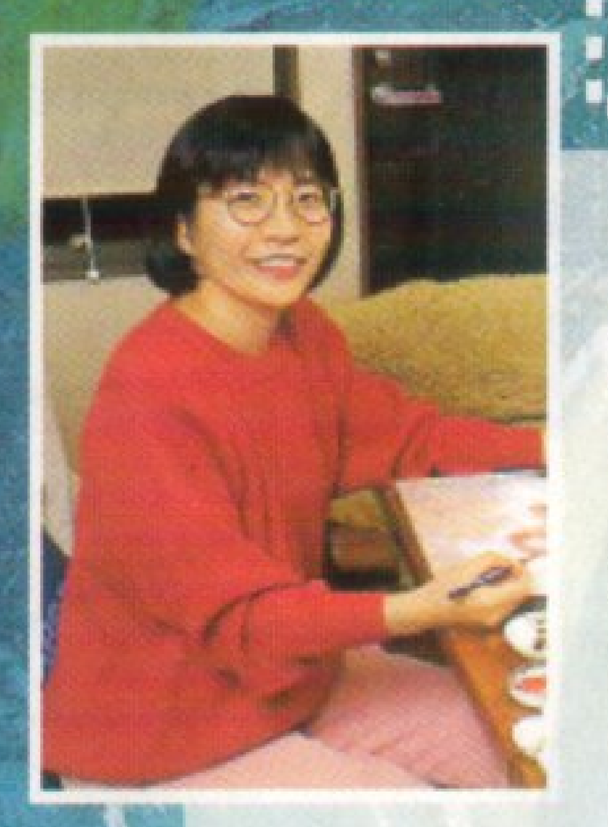


YUKATA FESTIVAL:

Es la fiesta del inicio del verano; chicos y chicas visten kimonos tradicionales de verano (*yukatas*) y van a ver el desfile y los fuegos artificiales. Las chicas acostumbran a llevar unas lámparas, como *Madoka* al final del episodio 17. En estos festivales, hay desfiles o "matsuri" y se montan mercadillos.

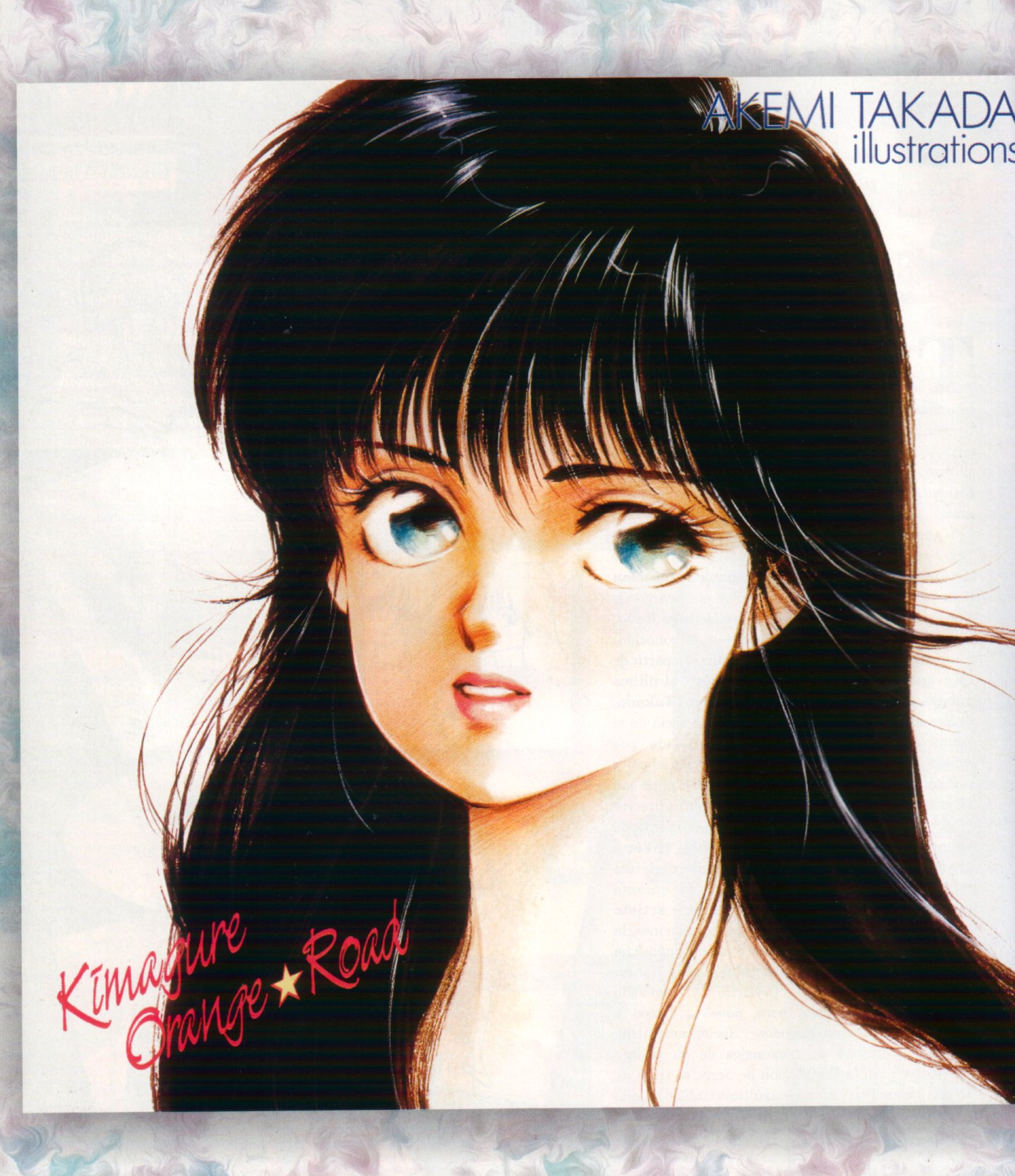


Akemi Takada



Es la diseñadora de los personajes de KOR para la serie de animación y la principal responsable del tremendo atractivo que tiene esta serie.

Takada nació en Tokyo el 31 de marzo de un año que ella misma se ha encargado de ocultar. Desde la escuela destacó por sus estupendos dibujos y pronto se graduó en arte en la Universidad de Tama. En 1976 comienza a trabajar en Tatsunoko Productions, siendo su primer trabajo el diseño de personajes para la serie "***Ippatsue Kanta-kun***", pero es en 1983 cuando alcanza la fama gracias a su trabajo en "***Urusei Yatsura***", conocida aquí como *Lum* y basada en un manga de *Rumiko Takahashi*. Tras terminar el trabajo en la serie "***Creamy Mami***" (El broche encantado) y "***Maison Ikkoku***" (*Juliette je t'aime*) recibe el encargo de diseñar los personajes de ***Kimagure Orange Road***, realizando uno de sus mejores y más conocidos trabajos. Después se encargaría de realizar a partir de 1988 los diseños de la serie "***Patlabor***", el último trabajo de encargo que ha realizado **Akemi Takada**, ya que inmediatamente se integra como socia de la productora "***Studio Headgear***", fundada por *Masami Yuuki* (el autor del manga de Patlabor) y *Yukata Izubuchi*. Otros componentes del equipo son *Shoji Kawamori* (Macross), *Mamoru Oshii* (director de "***Ghost in the shell***") e *Ito Kazunori*, ex-marido de **Akemi** y guionista de "***Ghost in the Shell*". Akemi** vive en Tokyo con sus dos gatos y su familia; tiene una hermana que también es ilustradora. Le encanta bucear y montar a caballo. Como artista independiente ha realizado diversas exposiciones, la última en Tokio en 1995, titulada "*Prosit! Kanbai*"; ha publicado varios libros de ilustraciones como "*Tir na Sorcha*", "*Misty Orb*" o "*Crystella*" y realizado numerosas ilustraciones para novelas, libros y revistas como "*Dragon Magazine*". Recientemente ha realizado el diseño de personajes de su primer videojuego, para la Playstation de Sony, se trata de "*Misa's Magic Tale*", aunque su último trabajo ha sido el diseño de personajes para la serie de animación "***Fancy Fala*",** de nuevo en el género de las "*magical girls*" Pero la mejor forma de mostrar su categoría es mostraros una pequeña selección de sus trabajos para Kimagure Orange Road.


AKEMI TAKADA
illustrations
Kimagure
Orange★Road













Merchandising

La verdad es que el comercio de mercaderías con imágenes y referencias a las series de *anime* no estaba todavía tan desarrollado como ahora, pero aun así, se editaron cientos de artículos afanosamente buscados por los coleccionsitas.

The Triangle Labyrinth: Archibuscado libro de ilustraciones editado ilegalmente en China y que recoge gran parte de las ilustraciones de Akemi Takada para la serie.
Anime Books: Existen tres anime-books, dos de ellos con los fotogramas de cuatro OVA's y el tercero con imágenes de la nueva película. Los OVA's son, "Soy un gato, soy un pez" y "Huracán Akane", para el primer tomo y el doble OVA de "Heart on Fire", para el segundo.
Kor game: de rol o de plataformas, fabricado por la empresa **Micro Cabin Corporation.**
Futari no koi no Rhapsody (Rapsodia de un amor para dos) ¿Y esto qué es? Pues es una cinta de *video-clips*, muy buscada por los fans, que incluye escenas de la serie y la película. No son los mismos vídeos editados anteriormente en formato *CD-video* (K.O.R. CDV-1 Toemi CTV 24-106 y K.O.R. CDV-2 Toemi CTV 24-109). contiene los *clips* de los temas siguientes:
"Night Of Summer Side", que abre la cinta con los créditos de los vídeos.
"Natsu no miraaju", con escenas de *Madoka* y, sobre todo, de su primer encuentro con *Kyosuke*.
"Orenji misuteri", con escenas de la playa y de la isla desierta
"Kikenna toraianguru", con secuencias en la Disco Moebius
"Kanashii haato wa moeteiru", con escenas del capítulo de cuando *Madoka* está a punto de irse a USA.
"Sarubia no hana no you ni", con escenas de la actuación de *Yukari* y el lazo rojo
"Kono mute ni One More Time", con escenas del capítulo de los ovnis.
"Again", con escenas de la sesión de fotos en la playa
"Bureikingu harto", con escenas de la playa invernal del capítulo de cuando montan un grupo de *rock*
"Jeniina", con escenas del doble capítulo del viaje al pasado.
"Kagami no naka no akutoresu", simplemente una selección de las mejores imágenes de *Madoka*
"Dansu in za memoriizu", cierra la cinta con los créditos de producción.
Plumier: un portalápices de color rojo y uno de los escasos materiales de *merchadising* original que hemos podido ver.

Y por supuesto, a lo largo de los años, nos han ido llegado cortinas, *shitajikis*, *rami-cards*, discos compactos originales y los fabricados por terceros países vista la demanda de material sobre Kimagure.



PLUMIER DE KOR



EDICIÓN EN EEUU DE LA SERIE DE ANIME EN VIDEO

Triangle Labyrinth







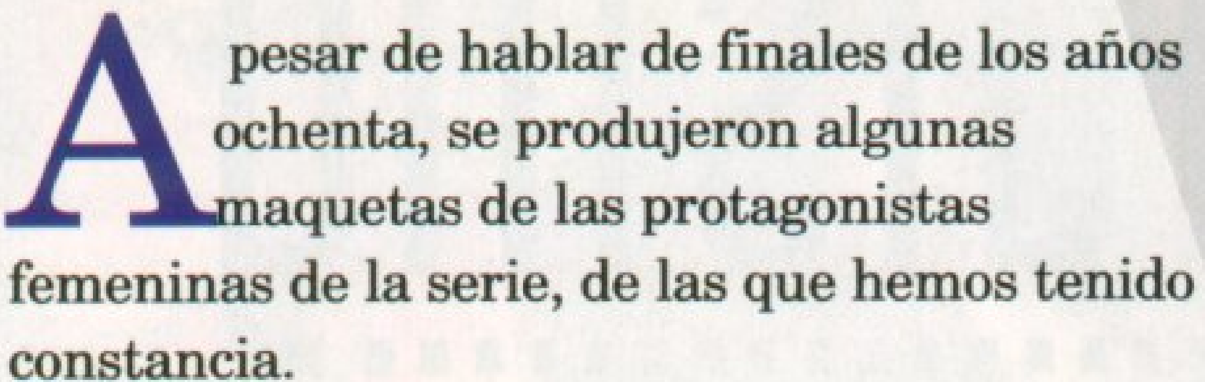
Los 3 anime -books que recogen algunos OVA´s y la película ShinKor







Maquetas



A pesar de hablar de finales de los años ochenta, se produjeron algunas maquetas de las protagonistas femeninas de la serie, de las que hemos tenido constancia.

Madoka 1: Con el uniforme del *Kouryou Gakuen*, es una de las mas logradas maquetas de *Ayukawa*.

Madoka 2: De *sport*, con minifalda, blusa y jersey al hombro, permite muchas combinaciones de colores.

Madoka 3: En lencería íntima, para completar la colección con un toque de picardía.

Madoka 4: En traje de baño y con gafas de buceo, es la menos lograda y se parece a *Madoka* como un huevo a una castaña.

Madoka 5: Este es un *garage-kit* o maqueta no oficial, bastante *hentai*, nos pone a *Madoka* en una postura un tanto... ejem!, pero esta muy bien hecha, leñe.

Hikaru 1: La sorpresa, cuando me la compré, no sabía que se había hecho una maqueta de *Hikaru-chan*. Viste la ropa con la que aparece en el primer *opening* de la serie.









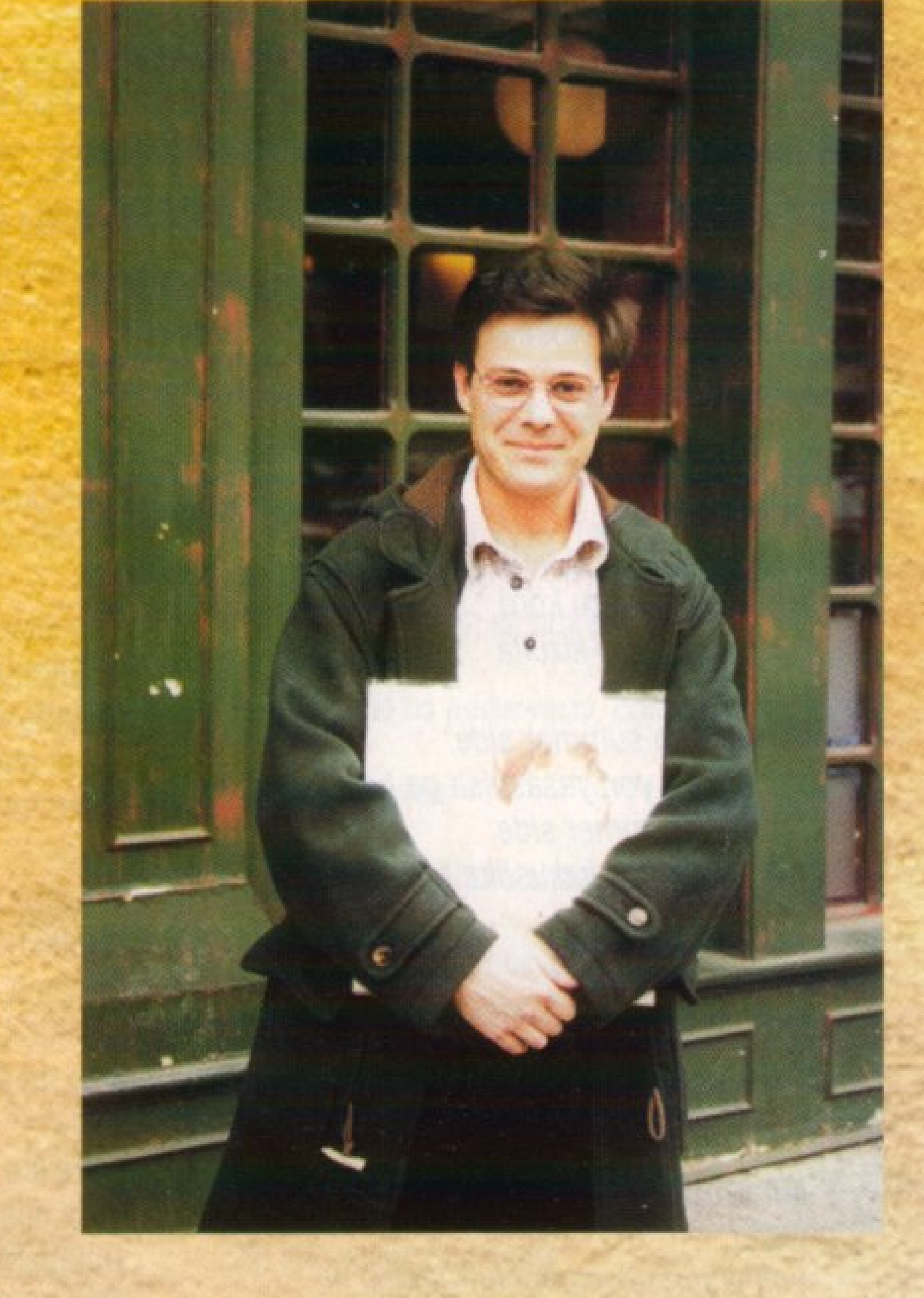


KIMAGURE ORANGE ROAD

KI-MAGURE ORANGE ROAD

...........EN ESPAÑA, O CÓMO KYOSUKE KASUGA SE CONVIRTIÓ EN JOHNY ROMERO

A traves del Canal 5 italiano, a los responsables del departamento de programas infantiles de Tele-5, entonces en el mismo grupo empresarial del magnate Berlusconi, les llegó una serie en el 1991 titulada "E quasi Magia Johnny". Una vez doblada al castellano en los estudios Sincronía de Madrid, bajo la dirección de Eduardo Gutiérrez, siempre a partir del doblaje italiano, por lo que muchos nombres son idénticos en ambas versiones, excepto dos episodios que no se emitieron en Italia y que se partió del episodio original japonés: los episodios 27 y 35. La serie se estrenó el domingo 9 de febrero de 1992, a las seis y media de la tarde, emitiéndose tan sólo un capítulo. Habría que esperar hasta el 20 de abril de ese mismo año para que comenzara la emisión regular de la serie, a la misma hora, pero en diario, emisión que se prolongó hasta el dia 1 de julio, comprendiendo los 48 episodios, los dos primeros OVA's y la película dividida en forma de capítulos. Este primer pase obtuvo una gran audiencia entre los jóvenes aficionados a la animación, con un "share" de audiencia del 20%, inmejorable para una serie de animación. La serie tuvo un segundo pase a partir del 26 de octubre de 1993, en horario matinal, alrededor de las ocho de la mañana y con la incorporación de los seis OVA's omitidos en la primera emisión, pero con un doblaje distinto. Dichos OVA's comenzaron a emitirse el 11 de enero de 1994, a continuación del último capítulo de la primera emisión, lo que provocó un gran lío en los seguidores, que veían, tras la ruptura con *Hikaru*, como ésta reaparece en nuevos episodios... Al realizar el doblaje de los OVA's se recurrió a un equipo de dobladores completamente distinto y con algunos cambios de nombre... de repente, *Rosa* se llamaba *Teresa* y tenía la voz del horripilante *Steve Urkel*. En agosto de 1995, "Johnny y sus amigos" regresa a la programación matinal de Tele-5 y el 30 de septiembre se emite el último episodio. Es la última vez que se emite, ya que Tele-5 tenía contratados tres pases; como los OVA's se emitieron dos veces, en junio de 1996, se emite por tercera vez esta última parte, siendo la definitiva despedida de la serie, si exceptuamos su pase por el canal via satélite de T-5, Telesat 5, donde se emitió durante la primavera de 1997. El segundo pase tuvo un share del 15% y el tercero de un 12%, algo sorprendente para una reposición y, además, en horario matinal.
Visto el éxito de la serie, **Manga Films** editó la película refundiendo los episodios e incluyendo las escenas que no aparecieron en su emisión televisiva y **Norma Comics** comenzó a editar el manga. Dicho manga dejó de publicarse en el comic-book nº 28, habiendo cubierto hasta la historia nº 68, que casi cierra el tomo 8 del manga original.
La discográfica **Five Records**, en el tercer volumen de la serie "Campeones", incluyó la sintonía de la serie, un tema compuesto por A. Valeri y C. Carucci, con letra en castellano de G. Ledem sobre el tema original italiano de "E quasi maggia Johnny", producción que se grabó en Milán con las mismas bases junto al mismo productor, el también italiano Vicenzo Draghi; la cantante fue una vocalista de sesión llamada Cristina. Al cabo de los años, el sello **Lollipop** editó unas versiones en castellano de "Orange Mistery" y "Dance in the memories", a cargo de artistas de su catálogo.
Por supuesto que los fans de la animación muy pronto se las vieron para conseguir datos e imágenes de "Johnny y sus amigos". Los más avanzados, descubrieron poco a poco datos sobre el autor, la diseñadora, el título original, los nombres -Ah... se llama Madoka-, mientras que van apareciendo artículos en las revistas de entonces. Una serie de ellos escritos por K.I.A. en el Mangazone y la sección del Club Kimagure escrita por Rafa Gallardo son los primeros acercamientos en profundidad a la serie, de la que todavía hoy, se sigue escribiendo y hablando.
Entre los últimos movimientos de los fans de la serie, se pueden comentar la creación de una lista de correo en Internet sobre la serie llamada ABCB, los que quieran suscribirse, pueden hacerlo mandando un correo electrónico a Ruben Claramunt (ruben@arrakis.es). También realizan un *fanzine* con el mismo título donde se realizan artículos e incluso se continua el manga donde lo abandonó Norma; es una publicación que se puede encontrar en librerías especializadas como Tonkam en Barcelona o Crisis en Madrid.

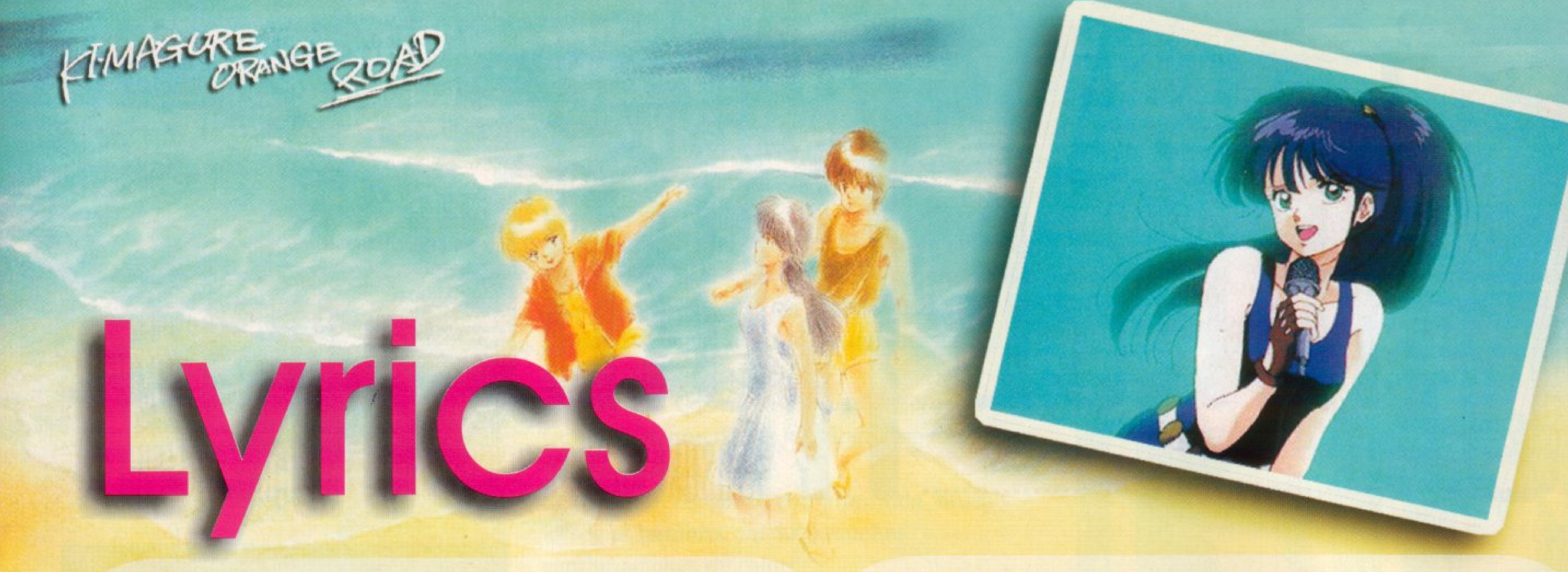




También podéis contactar con dicho fanzine escribiendo un mail a mike@neptuno.ciberteca.es, o bien escribir a la siguiente dirección:
ABCB fanzine
ap. de correos 54.225
28080 Madrid
Para la **Mailing List de KOR** enviad un mail con la palabra "subscribe" en el asunto a:
elorte@neptuno.ciberteca.es

SEIYUUS O DOBLADORES ESPAÑOLES

NOMBRE ORIGINAL	NOMBRET-5	DOBLADOR
Kyosuke Kasuga	Johnny Romero	Eduardo Gutiérrez
Madoka Ayukawa	Sabrina	Maribel Casas
Hikaru Hiyama	Rosa (Teresa - OVA's)	Chelo Molina
Manami Kasuga	Manuela	Maria del Mar García
Kurumi Kasuga	Tamara (Simona ep. 1)	Sara Vivas (*¡Bart Simpson!)
Yuusaku Hino	Roberto	David Robles
Master	Luis	Antonio Fernandez
Jingoro	Hércules	Andrés Valdivia
Seiji Komatsu	Miguel	Manuel Ostos
Kazuya Hatta	Carlos	Miguel A. Varela



NIGHT OF SUMMER SIDE

Tema de apertura de "Kimagure Orange Road" para los episodios 1-19

Akuselu no himeisa kishimu taiya kara
mishiranu kimi nose tobidashita kuupe.

Oikakeru kage o furikiri doa shimeta.
Kimi wa doko demoii kara hashitte! to.

Deai wa haiuei jankushon
minato ga mieru koro
koi ni ochita to kizuita.

Take me to summer side.
Kuchizuke yori yasashisa ga hoshii to.
Night of summer side.
Adokenasa de kakushita hitomi wa
otona datta ne.

Nami no nai irie narabu masuto no kage
kata o daite sanbashi o aruita yo.

Kimazusa wa nigate na no to kyuu ni warai
ude o surinuketane odoru mitai ni.

Yasashisa hagurakashi
nani o sagashiteru no
koi ni riyuu wa iranai...

Take me to summer side.
Sasou you ni dekki e to tonda ne.
Night of summer side.
Senaka sorashi dare no mono ni mone
naranai wa yotte kisu shita ne.

Isoganai to natsu ga owarisou da yotte
shiranai kao de kudoku yo.

Take me to summer side.
Samishisa yori kuchizuke ga hoshii to.
Night of summer side.
Furikaetta kimi no manazashi wa
otonna datta ne.



NOCHE A ORILLAS DEL VERANO

El ruido del acelerador, el chirrido de las ruedas,
el deportivo se puso a correr llevando a una chica desconocida.

Cerró la puerta despistando a lo que la perseguía.
"¡Condúceme adonde quieras!"

Nos encontramos en la intersección de la autopista.
Cuando vimos el puerto
me di cuenta de que me estaba enamorando.

Llévame a orillas del verano.
"Prefiero la simpatía a un beso."
Noche a orillas del verano.
Los ojos que se negaron con inocencia
eran adultos.

Entre las sombras de la fila de mástiles
en la ensenada en calma
andábamos por el embarcadero
cogidos del hombro.

"Soy muy débil ante este ambiente", se echó a reir
escapando de mi brazo como bailando.

¿Qué buscas
evitando la simpatía?
No necesito razones para
enamorarme...

Llévame a orillas del verano,
Como una tentación subió hacia cubierta.
Noche a orillas del verano.
Dándome la espalda dijiste "no voy a ser
de nadie", y me besó.

Si no nos damos prisa terminará el verano.
Me la estoy ligando sin hacerle caso.

Llévame a orillas del verano.
"Prefiero un beso a la tristeza."
Noche a orillas del verano.
Al girarte, tus ojos
eran adultos.

Cantante: Ikeda Masanori
Letra: Urino Masao
Música: NOBODY
Arreglos: Niikawa Hiroshi

ORANGE MISTERY

Tema de apertura de "Kimagure Orange Road" para los episodios 20-36

Kirameku umi-e T-shatsu no mama
kimi wa tonda ne kisu o yokeru you ni.
Nureta sukaato no shiroi hanabira
aoi minamo ni hirogatteku yo.
Katame tojite boku no mono ni
natte-ageru to itta no ni...

Oh baby, tell me, tell me, kimagure da ne.
(Tell me love you, tell me that you need me)
Tell me, tell me, natsu no tenshi.
(Tell me lover, tell me that you love me)
Oh baby, tell me, tell me, koi o shiteru.
(Tell me love you, tell me that you need me)
Tell me, tell me, kimi wa mystery.
(Tell me lover, tell me that you love me)
Natsu ga owareba sayonara-tte
itazurappoku boku o mitsumeta ne.

Nagisa ni taoshita baiku ni utsuru
sora ni ochiteku kimino namida.
Wakaranai ne kimi-tte ko wa
yasashisa dake ja shibarenai.

Oh baby, tell me, tell me, kimagure da ne.
(Tell me love you, tell me that you need me)
Tell me, tell me, kimi ga sukisa.
(Tell me lover, tell me that you love me)
Oh baby, tell me, tell me, chikazuku hodo.
(Tell me love you, tell me that you need me)
Tell me, tell me, kimi wa mystery.
(Tell me lover, tell me that you love me)
Oh baby, tell me, tell me, kimagure da ne.
(Tell me love you, tell me that you need me)
Tell me, tell me, natsu no tenshi.
(Tell me lover, tell me that you love me)
Oh baby, tell me, tell me, koi o shiteru.
(Tell me love you, tell me that you need me)
Tell me, tell me, kimi wa mystery.
(Tell me lover, tell me that you love me)

MISTERIO DE COLOR NARANJA

En el brillante mar con la camisa puesta
saltas para evitar mi beso.

Blancos pétalos de una falda mojada
flotan sobre la superficie azul.

Guiñándome un ojo
dijiste que ibas a ser mía...

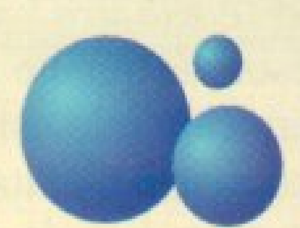
Oh chica, dime, dime, eres caprichosa.
(Dime amor, dime que me necesitas)
Dime, dime, ángel del verano.
(Dime amante, dime que me amas)
Oh chica, dime, dime, estás enamorada.
(Dime amor, dime que me necesitas)
Dime, dime, eres misteriosa.
(Dime amante, dime que me amas)
Con el verano se acabará todo
dices traviesamente al mirarme.

La moto tumbada a orillas del mar
refleja tus lágrimas cayendo en el cielo.

No te entiendo.
No puedo mantenerte a mi lado sólo
con amabilidad.

Oh chica, dime, dime, eres caprichosa.
(Dime amor, dime que me necesitas)
Dime, dime, estoy enamorado de tí..
(Dime amante, dime que me amas)
Oh chica, dime, dime, me estoy acercando a tí.
(Dime amor, dime que me necesitas)
Dime, dime, eres misteriosa.
(Dime amante, dime que me amas)
Oh chica, dime, dime, eres caprichosa.
(Dime amor, dime que me necesitas)
Dime, dime, ángel del verano.
(Dime amante, dime que me amas)
Oh chica, dime, dime, estás enamorada.
(Dime amor, dime que me necesitas)
Dime, dime, eres misteriosa.
(Dime amante, dime que me amas)

Cantante: Nagashima Hideyuki
Letra: Urino Masao
Música: NOBODY
Arreglos: Sagisu Shirou

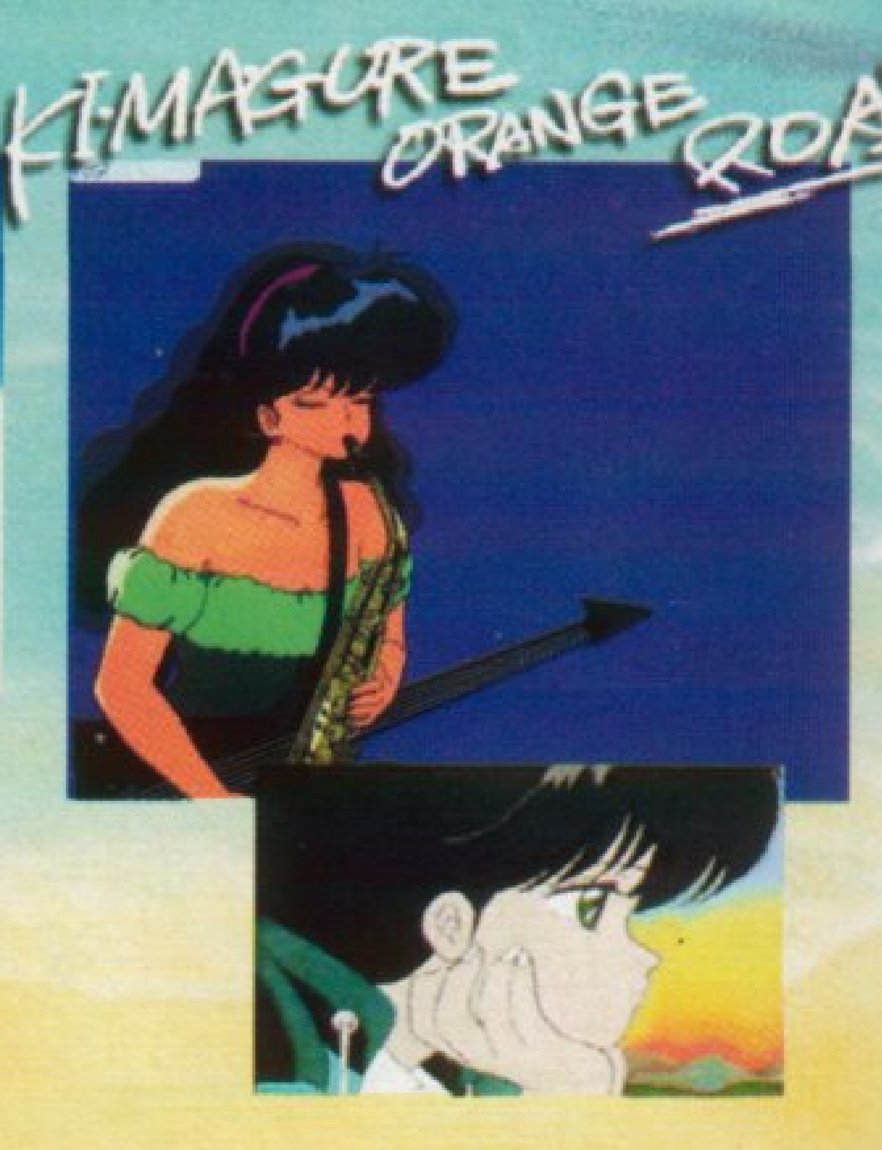












KIMAGURE ORANGE ROAD

KAGAMI NO NAKA NO ACTRESS

Tema de apertura de "Kimagure Orange Road" para los episodios 37-48

Itsumo nara anata no saidoshiito de
kuruma o suberasu Precious Night
kyanselu no denwa ni uso no nioi
kizukanu-furi de kitta wa

Kawaita ato no manikyua no iro
munashiku yoru o kazuru dake

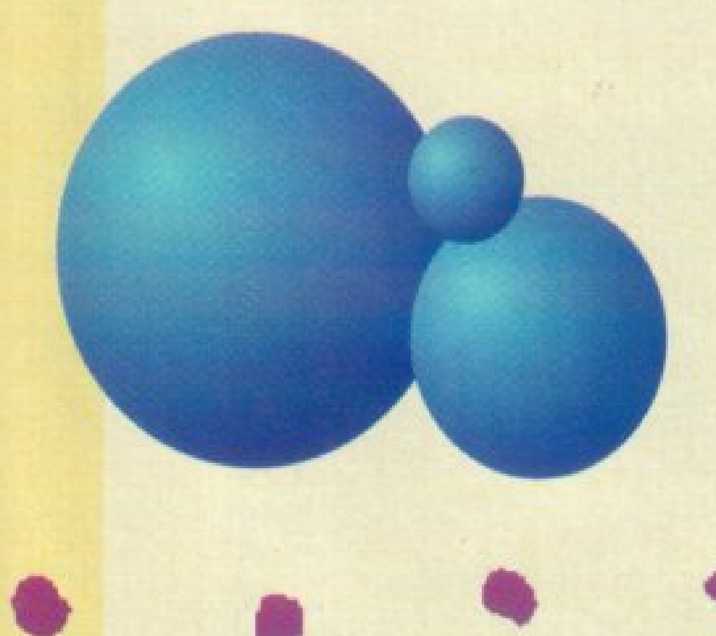
* *A-ha-ha*
Kagami no naka no actress
hakkiri ieba ii no ni
tamerai ga mimimoto de sasayaku
'cause I love you
kagami no naka no actress
enjiru tabi ni sugao wa
hanarete-yuku
You've broken my heart

Rampu dake tomoshita Bed Room de
atashi wa dare o miteru no
narete-yuku futari ga nakushita no wa
otagai e no imajineeshon

anata wa tabun dorai-na mama no
atashi o nozonde-iru dake

** *A-ha-ha*
Kagami no naka no actress
isso naketara ii no ni
tsuyogari ga serifu wo kaete-yuku
'cause I love you
kagami no naka no actress
tsumi no fukasa ni kizuite
modorenai wa
You've broken my heart

* ** Repetir



ACTRIZ FRENTE AL ESPEJO

Normalmente me sentaría a tu lado mientras
el coche se desliza en una noche preciosa.
Tu llamada cancelando la cita sonó como una mentira.
Haciendo como si no me hubiese enterado, colgué.

El color de mi manicura tras secarse
sólo adorna la noche en vano.

* A-ha-ha
Soy la ctriz en el espejo.
Aunque debería hablar con claridad
la duda me susurra en el oído.
Porque te amo.
Soy la actriz en el espejo.
Cada vez que actúo mi verdadero rostro
se aleja de mí.
Me has roto el corazón.

En mi habitación iluminada por una lámpara,
¿a quién estoy mirando?
Mientras nos acostumbramos a estar juntos, perdemos
nuestra imaginación el uno hacia el otro.

A lo mejor me prefieres
así de condescendiente...

** A-ha-ha
Soy la actriz en el espejo.
Aunque me gustaría llorar,
mi orgullo me cambia el guión.
Porque te amo.
Soy la actriz en el espejo.
Me he dado cuenta de la magnitud de mi culpa.
No puedo regresar.
Me has roto el corazón.

* ** Repetir

Cantante: Nakahara Meiko
Letra: Nakahara Meiko
Música: Nakahara Meiko
Arreglos: Nishihira Akira.

DANCE IN THE MEMORIES

"Kimagure Orange Road" ending theme (1987)

* *I just dance in the sweet memories*
[He's my one and only, You never can tell]
I just dance in the sweet memories
[Sweet memories]
yuki ga odoru HOOMU e
iki o kirashite kakete-kuru
tooi hi no SUTEESHON

aenai hibi ga shashin no you ni
ANATA o hohoemi ni kaeta no

\+ *I just dance in the sweet memories*
kizutsuite aishikata wo
I just dance in the sweet memories
oboete-yuku no ne

mou shibaraku wa kitto
yume no naka o samayou deshou
chizu sae mo motazu

ima nara wakaru
ANATA no senaka no imi ga
dakedo todokanai wa

\+ *Repeat*

kumori GARASU no kokoro no DOA o hiraite
tsubasa o kureta hito

++ *I just dance in the sweet memories*
kirameki o wasurenai wa
I just dance in the sweet memories
yume kara samete mo

++ *Repeat*
** *I just dance in the sweet memories*
[Every time I think of you, I'm missing the days]
I just dance in the sweet memories
[Sweet memories]

** *Repeat and fade*

BAILANDO ENTRE LOS RECUERDOS

Tan sólo bailo entre los dulces recuerdos
(el era mi único amor, pero nunca lo digas)
Tan sólo bailo entre los dulces recuerdos
(Dulces recuerdos)

Corriendo hacia el andén bajo la nieve
sin aliento
hace tanto tiempo, en una estación

los días que no podia verte, como en una foto
te hacen sonreir

\+ Simplemente bailo entre los dulces recuerdos.
Al sufrir, aprendimos los dos
Simplemente bailo entre los dulces recuerdos
como amar

Por un poco más de tiempo
quise estar inmersa en un sueño
sin tan siquiera un mapa

Ahora, ya comprendo
los motivos de tu marcha
pero no lo quiero admitir

* repetir

Abrió la puerta de mi helado corazón
alguien que incluso me dió alas

++ Tan sólo bailo entre los dulces recuerdos
No me olvidaré de aquel brillo
Tan sólo bailo entre los dulces recuerdos
Aunque ya haya despertado del sueño

++ Repetir
** Tan sólo bailo entre los dulces recuerdos
(Cada vez que pienso en ti, se me pasa el día)
Tan sólo bailo entre los dulces recuerdos
(Dulces recuerdos)

** repite y acaba.

Cantante: Meiko Nakahara
Letra: Meiko Nakahara
Música: Meiko Nakahara
Arreglos: Akira Nishihira



KOR On Line

KIMAGURE ORANGE ROAD

Kimagure Orange Road es una de las series que más páginas de internet tiene dedicadas. Están en casi todos los idiomas, aunque preferentemente en inglés.

THE ORANGE ATRACTION



Una de las más completas páginas en castellano sobre KOR; la mantiene ***Seiji Komatsu*** y contiene un amplio muestrario de imágenes, textos e información.
La puedes encontrar en:
http://www.animanga.com/kimagure/index_e.html

KIMAGURE ORANGE ROAD

personajes de KOR, incluso los más secundarios.
http:\\www.members.xoom.com\arin\kor\char.html



EL RINCON DE KIMAGURE ORANGE ROAD



Otra página dedicada a KOR en castellano. Aquí encontrarás el guión de ShinKOR, y una excelente página sobre los discos de KOR:
http://www.geocities.com/Tokyo/Bay/2775

EL MEGA-ARCHIVO DE KIMAGURE ORANGE ROAD

A través del FTP, puedes acceder a este archivo y bajarte multitud de ilustraciones, películas, datos y textos sobre Kimagure Orange Road. Altamente recomendable.
ftp://ftp.creativeanime.com/KimagureOrangeRoad/

ROB KWONG'S KOR PARADISE



La mayor y mejor página de links sobre Kimagure,. más de un centenar de páginas aparecen listadas aquí:

**http://
www.fortunecity.com/victorian/golding/30/Kor-Kingdom.html**

FANFICS

Es el nombre con el que se conocen las continuaciones a K.O.R. realizadas por *fans* del manga y el *anime*. Entre ellas destacan "Fugawari Orange Road", "Kimagure Orange College", "Hard K.O.R.", "Something in your eyes"" o "To Be a Star". La primera narra el paso de *Kazuya* por la adolescencia, sufriendo algunas situaciones bastante similares a las vividas por su primo. KOC nos narra la vida de *Kyosuke* y *Madoka* en sus estudios superiores continuando con la historia de la película. También hay algunas bastante fuertes en contenido como "Revenge Road", donde, *Hikaru* elimina de un balazo a *Madoka* y acuchilla a *Kyosuke*. Tambien está "How Do You Love", con *Madoka* pillando a *Kyosuke* y *Hikaru* haciendo el amor... La mayoría de estas historias pueden localizarse en Internet. Te recomendamos la sección de links de Rob Kwong para llegar a ellas.Manga publicado por Norma Editorial (comic-books nºs 1 al 28 a 395.-ptas cada uno).

MATERIAL DISPONIBLE

- Manga de Jump (Shueisha) 14 tomos recopilatorios.
- Las 3 novelas
- El guión de ShinKOR
- El LD de ShinKOR
- Los LD de los OVA's
- El Sound Color Eternal Cdbox
- El Singing Heart2

Opiniones y Comentarios



UNA SENSACIÓN, UN SUEÑO, UNA VIDA...

Cuando Mike me dijo que quería un artículo mío para el especial de Kimagure de Dokan, lo consideré todo un honor. Pero, la verdad, no estaba preparado. Después de una sequía de casi un año para escribir, no me encontraba con ánimos para afrontar un artículo que aparecería en el primer monográfico editado en España sobre mi serie de *anime* y manga favorita. Aun ahora dudo de si estoy en condiciones de hacerlo, ya que mi propósito fundamental es el de hacer "algo especial". Podría hablar de la serie, de sus características, de todas sus versiones, de mil cosas, pero eso no es lo que yo quiero. Lo que yo quiero es hablar de lo que significó para mí KOR, de lo que significa ahora, una instrospección personal que, aunque a la mayoría no os resulte interesante, considero necesaria para mi equilibrio emocional. Se trata de un pequeño "legado" que me gustaría dejar para el futuro. Se trata de una sensación. Se trata de un sueño. Se trata de toda una vida...



Siempre me he encontrado con esta pregunta en mi mente: ¿Por qué? ¡Qué demonios tiene esta serie que me lleva tan de cabeza! Es, no sé, no se puede describir. Sí, es una SENSACIÓN. Esa sensación que me llena con sólo pensar en la serie, visionarla, escuchar un CD de su música, leer uno de sus mangas... Cada vez que hago una de estas cosas la hago un poco más mía. Como si yo sólo fuera cómplice de algo que los demás no conocen, y de cuyo juego he tenido el honor de participar. En mi mente los personajes de *Hikaru, Yusaku, Kyosuke* aparecen como cosas "reales", que están ahí, y eso es algo que nunca he discutido... Y *Madoka*... *Madoka* es la mitad encarnada de toda esa sensación. Una sensación que, por mucho que me empeñe en no admitir o creer que ya ha desaparecido, irrumpe en mí con tal fuerza que rompe todos mis esquemas. ¿Vosotros también la habéis sentido? No lo sé. Son ganas de reír, de llorar, de esperanza, de envidia, de amor y desamor, de tensión y de relax, de correr y gritar que, por fin, la he encontrado. Que, por fin, KOR es mía. Es mía, porque todo esto sería imposible si faltara alguno de los dos. Como entre dos enamorados surge el amor sólo si los dos lo viven, esta sensación surge cuando KOR y yo nos encontramos. ¿Se puede hablar de amor en este caso? No lo sé... Son tantas las dudas... Llamadlo como queráis, pero de lo único que estoy seguro es que si el amor es eterno y fiel, sí, se puede llamar amor. KOR también es mi refugio. Aunque todo vaya mal, aunque la situación sea deprimente, ella siempre está ahí, esperando, dispuesta a hacer que mi corazón se llene de nuevo de ella, y, en consecuencia, de las cosas buenas de la vida: amor, alegría, paz... Creo que lo habéis experimentado alguna vez... No hay nada como una lluviosa tarde de domingo, a solas con tu serie favorita... Me pregunto si el resto de la gente sentirá lo mismo con otras series. No sé, es tan difícil describir esta sensación...

Madoka... Siempre he creído que la mejor palabra para describirla es SUEÑO. ¿Acaso no es un sueño de amor algo incontrolable, bello en su esencia, perfecto pero imperfecto a la vez? Esa es *Madoka*. Decir que uno siente amor platónico es fácil. Pero, ¿cómo es ese amor? ¿En qué se diferencia del real o verdadero? ¿En que es imposible? ¿En que es menor? ¿En que solo es mental y no físico? Uf, difícil cuestión. No sé si mis sentimientos hacia *Madoka* serán de amor platónico. De lo único que estoy seguro es de que están ahí. ¿Es imposible? No, ya que lo siento dentro de mí. ¿Es menor? No, tampoco, digamos que es diferente. ¿Es sólo mental o no físico? Je, procaz pregunta que sólo cada uno dentro de sí puede contestar con sinceridad... No, creo que es físico también. ¿Entonces? ¿Es amor, es admiración, es pasión incontrolable o rabia contenida? Una vez leí que *Madoka* nos gustaba porque era la encarnación de nuestra novia ideal. Puede ser. Pero no es suficiente. Probablemente, creo que si *Madoka* tuviera esa realidad que la aleja del mito y la convierte en algo tangible, su atracción sería menor. Ella "tiene" que ser así, inalcanzable. Perfecta, dentro de su imperfección. Sí, nuestra naturaleza no puede evitar que seamos orgullosos, egoístas, envidiosos, incluso violentos. Ella también lo es, y eso es un elemento más de perfección, sin el cual, resultaría demasiado artificial. Madoka, un sólo nombre que evoca en mi interior tantas cosas... Como los sueños que a veces nos parecen tan reales que nos influyen el humor del resto del día, así eres tú, *Madoka*, un sueño, como un sueño...

¿Realmente las cosas tienen un destino? ¿Nos regimos por hilos invisibles que mueven con quién sabe cual intención nuestras vidas hacia extremos recónditos? No lo sé... (si, a este paso me voy a convertir en alguien tan dubitativo con Kyosuke...). Pero si en verdad es así, el que mueve mis hilos tenía muy claro que yo me iba a encontrar, tarde o temprano, con KOR. Tranquilos, no os voy a contar mi vida. No me refiero a eso. Me refiero a que, en muchos momentos, es ella la que me da la VIDA, las ganas de seguir, la iniciativa, el buen humor, todo ese cúmulo de objetos intangibles que nos hacen sentir VIVO. Es cierto. Hasta el momento, pocas cosas han conseguido esto, y cada vez que me encuentro con una de ellas, sé que mi vida va a cambiar para siempre en ese mismo y preciso instante. Y lo sentí con KOR, vaya que sí. Gracias a ella estoy escribiéndoos aquí ahora, mientras escucho el "Ano hi ni kaeritai...". Y gracias a ella he obtenido una de las cosas que más valoro, por encima de todas las cosas. La amistad de muchos de los que estáis leyendo esto, vuestra empatía y vuestra complicidad.
Creo que he terminado. Después de esto me queda un saber dulce-amargo, y la duda de si realmente os vais a enterar de algo. No lo sé, no lo sé... Bueno, al menos, lo he intentado, y eso ya vale la pena. Sólo me queda propone algo... Sois... No... Somos especiales, ya que por nuestras venas corre un aroma que nos ha marcado a todos. Así que, por favor, no reneguéis nunca de ello. Es más, promocionarlo, promoverlo. Una vez, Manolo dijo: "Me gustaría no haber visto nunca KOR, para poder volver a verla de nuevo por primera vez..." Precioso, ¿verdad? Pues pensar que mucha gente no la ha visto, y que es justo que tengan la misma oportunidad que hemos vivido... Si después de verla no les gusta, bien... Pero, ¿y si les gusta?

Todos sabéis que merece la pena intentarlo, ya que todo esto converge no en otra cosa que en la búsqueda de nuestra Felicidad...

Y gracias a KOR, estoy más cerca de ella...

Rafa Gallardo

DE OBLIGADO VISIONADO

¿Qué decir de KOR, serie mítica donde las haya? Pues que es lo más parecido a la perfección que se puede encontrar: tiene de todo, y por tanto es muy difícil que no guste. En serio, he intentado, como siempre hago, ponerla a parir, pero es que no puedo, es demasiado maravillosa hasta para un buscapolémicas nato como yo.
Dado que es cortita, considero que debería ser casi obligatorio verla, pues me parece un punto de referencia básico para todo aquel amante del manganime que realmente se tome su afición en serio

Lázaro Muñoz

UNA ESCALERA DE 99 ESCALONES Y MEDIO

Por más que intento pensar, no me acuerdo del día en concreto. Sé que un día encendí el televisor y todo cambió. No recuerdo si grabé o si me levanté por la mañana. Me puse delante de la pantalla y allí estaba ella.

En lo alto de una escalera, vi un pelo negro y unos ojos verdes. Me preguntó (o quizás no fue a mí, sino a alguien más que estaba ahí mismo) si venía mucho por ese sitio, y yo le contesté que estaría allí, con ella, para siempre. O al menos, durante 48 episodios.

Y mi vida cambió. Porque estar enamorado de un dibujo animado es aun más raro y está peor visto socialmente que hacerlo de una estatua (Pigmalion) o de una pintura (Laura). De todos

modos, era feliz: yo la tenía a ella y ella le tenía a él. Los triángulos pueden no ser estables, sentimentalmente hablando, pero siempre son entretenidos. Minutos, páginas y fotogramas pasaban y pasaban. Ellos aparecieron, y yo los acepté como unos adoradores más. Juntos nos dedicamos a convertir a los demás (sin mucho éxito, la verdad) a la fe verdadera, la Fe en Ella.

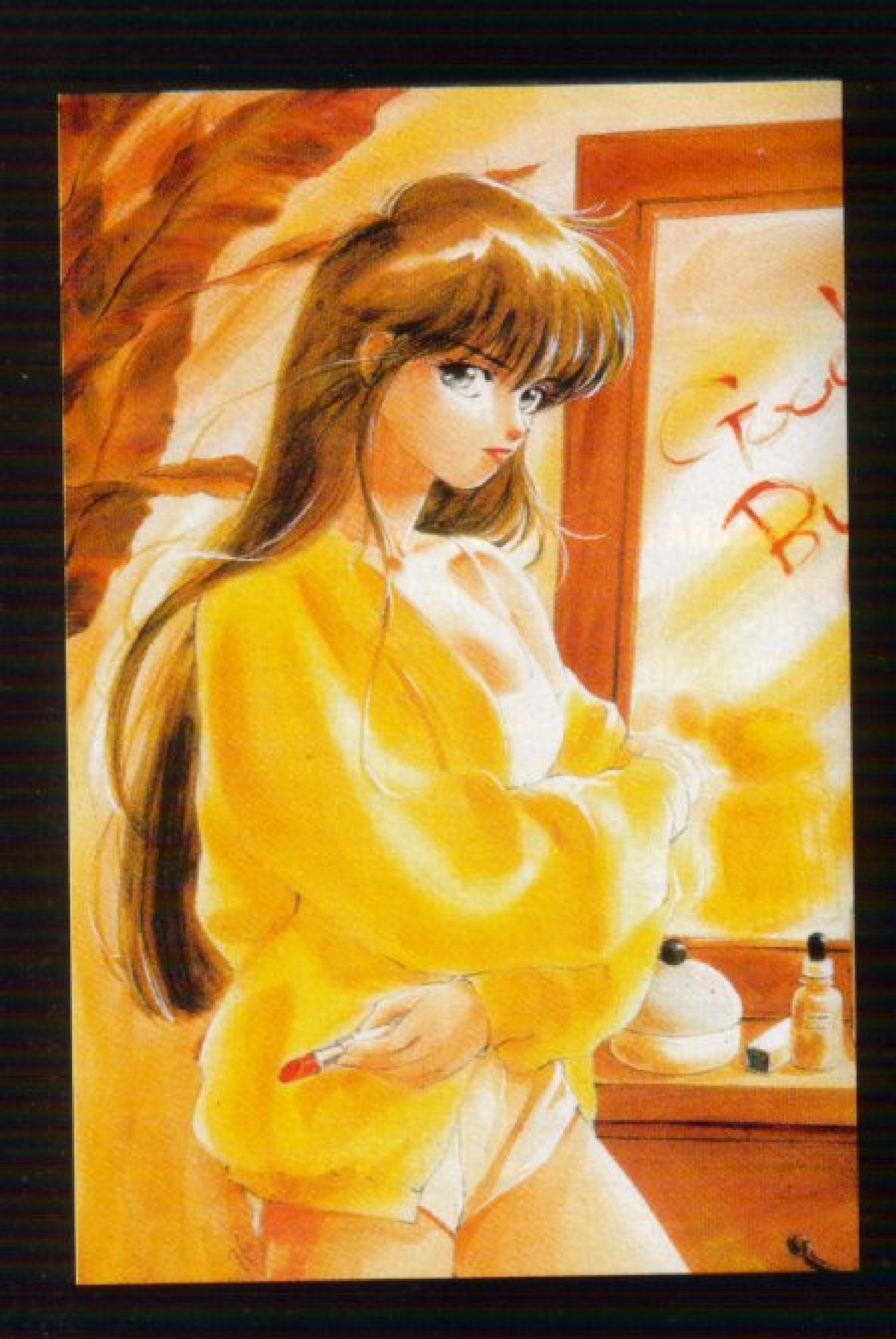
¿Qué más puedo decir? Me gusta KOR y adoro a *Madoka*. Me parece increíble que los demás no la adoren. Mi novia piensa que estoy pirado (ligeramente, pero pirado). Mi madre cree que estoy de los nervios. Pero, como dijo el poeta, si esto es una locura, ¡qué no me curen nunca!

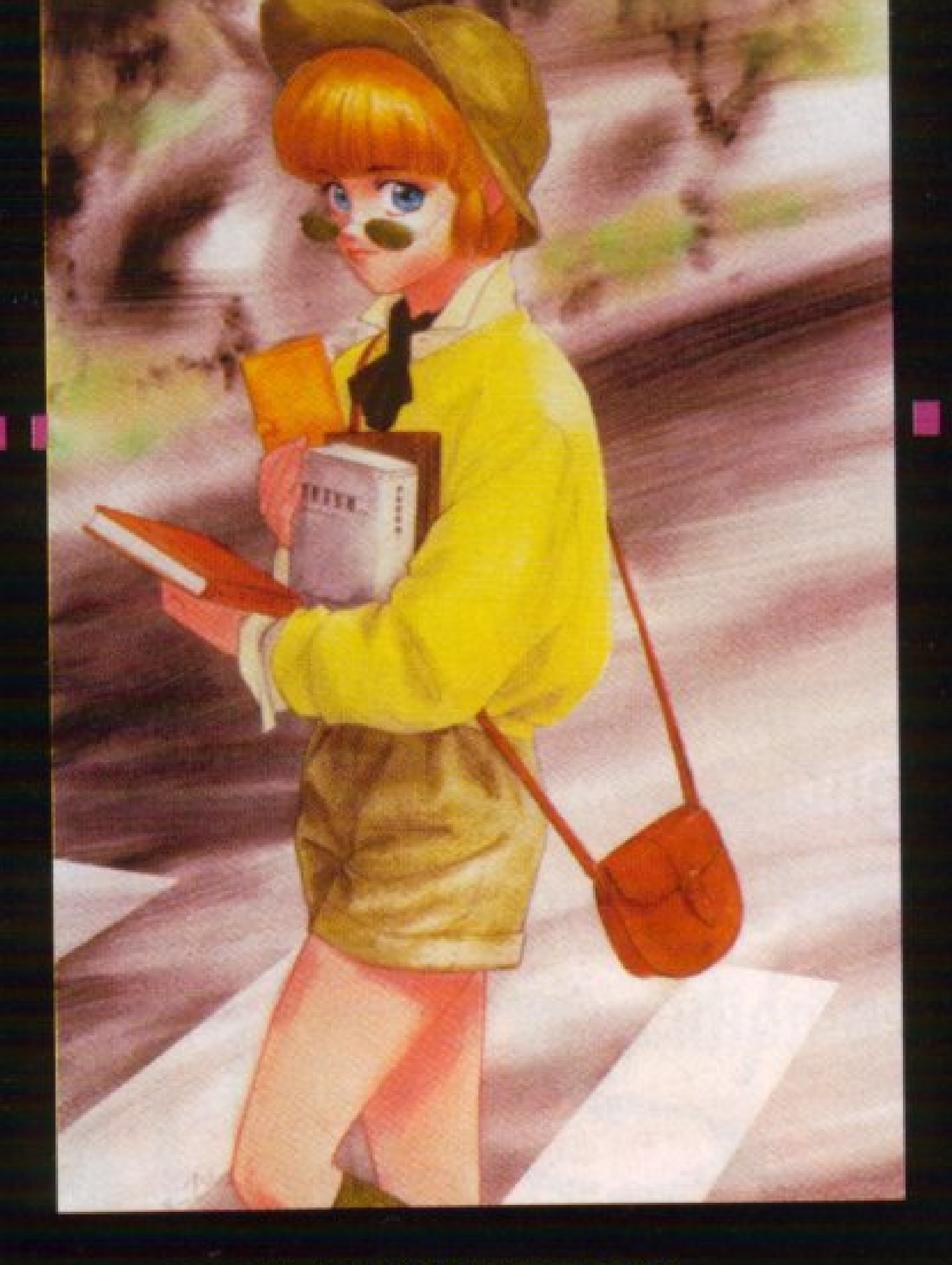
Manuel "Kimagure"Ortega

MI OPINION SOBRE KOR

Aun tengo recuerdos de hace mucho tiempo, cuando todavía no me gustaba el manga ni el *anime*, y lo único que sabía es que una determinada serie era japonesa (el estilo era inconfundible). Recuerdo haber visto por aquel entonces algunos episodios sueltos en los que salía un tal *Johnny* y una tal *Sabrina*, y recuerdo lo mucho que me llamó la atención esa serie... pero lo deje ahí... Más tarde, vi un articulo especial sobre KOR en un CD, me interesé por el tema, y por fin conseguí asociar esa serie que había visto hace tiempo con el nombre de KOR. A partir de ahí no pude parar, esa serie me cautivó como ninguna lo ha hecho, y ahora puedo decir que si no hubiese visto esos capítulos en aquellos tiempos, mi vida no sería como lo es ahora.
Supongo que todo lo que diga a partir de ahora será improcedente: que si la serie es fantástica, maravillosa... una mezcla genuina entre el romance y el humor como ninguna otra serie ha conseguido hacer... Si aun no estáis convencidos de ello, es que no habéis visto la serie.

Seiji Komatsu





LA AMNESIA A VECES VIENE BIEN...

Yo no sabía muy bien lo que era eso de KOR. La única referencia que tenía era la de una serie de televisión emitida por Tele 5 que se llamaba "Johnny y sus amigos", y una película que vi ("Una difícil decisión"), pero que aunque me gustó, me pareció muy triste, y no le presté más interés.

Pero he aquí que un día un amigo me grabó en una cinta los ovas de Video Girl Ai, y el espacio que quedaba lo rellenó con unos capítulos de "Johnny y sus amigos", por si me gustaba. Y yo, después de disfrutar con la simpática Ai, empecé, sólo como curiosidad, con el primer capítulo de KOR.

¡Gran sorpresa! ¿Esa llorona de la película era la fría y reservada Sabrina (Madoka)? ¿Ese Johnny (Kyosuke) era el mismo chico atolondrado y con poderes especiales? ¿Y esa película tan triste y seria era la conclusión de una serie tan alegre y divertida? Sencillamente, no me lo podía creer. Algo no me cuadraba, y ese algo fue lo que me cautivó. Así es que, "devoré" literalmente los pocos capítulos que había grabados... y ya no pude parar. ¡Quería más !

Así empezó a llegar a mis manos la serie completa grabada en vídeo y los fascículos editados en español, los CD's de música, los Comic-on, las ilustraciones de Akemi Takada y los fanfics bajados de Internet, los libros originales en japonés... Incluso me he atrevido a continuar con el manga donde Norma Comics lo dejó.

Luego, nuestro afán de más KOR se vio medio saciado con la aparición de la continuación del manga con la saga de SHIN KOR, y una nueva película.

Y con el tiempo descubrí que, por muchas cosas nuevas que aparezcan y por mucho que se quiera conseguir de KOR, la única manera de tener más es yendo al origen... volver a empezar.

"Si pudiera borrar cosas de mi memoria, olvidaría el manga y el animé de KOR, para así volver a tener la ilusión de verlos como si fuera la primera vez"

Manolo Jones "Indy"

UN ENCUENTRO CASUAL

La verdad es que mi encuentro con KOR fue de manera un tanto casual... Yo no tenía consciencia de que me estaba aficionando al *anime*... había regresado a los dibujos animados primero con "Galaxy Express 999" y después con "Sailor Moon", series que me acompañaron para desayunar antes de irme al trabajo y que prefería a los negros noticieros de otros canales.
Pero un día, haciendo "zapping", me encontré con una serie que no había visto nunca... una serie que vi un día, a la semana siguiente un par de veces y, curiosamente, el lunes siguiente no pude evitar el enchufar directamente "Tele-5". Aquellas situaciones, aquellos personajes, todo me remitía, con amable nostalgia, a los años ochenta, a mi juventud -ya medio la treintena- y poco a poco, me pude contar entre los amigos de *Johnny*, aunque preferiría la amistad de *Rosa* y *Sabrina*. Todo vino rodado... comencé a rondar las tiendas de comics de nuevo, descubrí en el "Mangazone" a un tal Rafa Gallardo que me hizo descubrir el origen del universo -Universo KOR, claro- y me convertí en un KORadicto.
Desde 1994, *Hikaru* (sí, sí, ella también) y *Madoka* son dos iconos imprescindibles en mi olimpo particular... y esa tierna sensación que me provoca KOR, en cada visionado, en cada capítulo, en cada novela.... espero no olvidarla nunca.

Mike Sánchez

EN LAS REDES DE AYUKAWA

¿Es posible repetir el tan "manido" recurso argumental del triángulo amoroso adolescente y no morir en el intento? Matsumoto no sólo hizo eso sino que consiguió crear una de las series definitivas. Amor, acción, humor... pero creando sobre todo unos personajes entrañables, insuperables, con un carisma elevado a la enésima potencia. Analizada objetivamente no pasa de ser una más del montón pero es que con KOR evitar la subjetividad es una tarea imposible. La odiarás o caerás en sus redes para siempre. A mi me ocurrió lo segundo y no me arrepiento.
Quizá con la edad haya perdido parte del entusiasmo que supuso el primer acercamiento pero siempre tendrá un hueco en los altares de este aficionado al manga.

Jaime Reguart "Brahma"

AGRADECIMIENTOS

A Rafael Gallardo, por toda su amistad, por toda su ayuda y por lo demás...

A Yuko Tsuchiya, por las traducciones intempestivas... ¡Domo arigato!

A todos los amigos de la MLM y del ABCB, en especial Komatsu, Curro, Manolo, Brahma, Totoro, Chii, Ai, etc...

A Eduardo Gutiérrez, por atendernos y mostrarnos el lado humano de Johnny Romero.

A Robert Kwong, por su página de links, sin cuya ayuda este especial no habría sido posible.

A Jose Luis Gutiérrez y Lola Molina, de Tele-5, por los datos facilitados sobre su emisión en España.


FAN ART KOR
KIMAGURE ORANGE COLLEGE
#2
KIMAGURE ORANGE COLLEGE
KIMAGURE ORANGE Road
©IZUMI MATSUMOTO/SHUEISHA・NTV・TOHO
改訂版

ESPECIAL KIMAGURE ORANGE ROAD CONTENIDO DEL CD-ROM

ESPECIAL KIMAGURE ORANGE ROAD

Otaku Webs

ROB´S SUPER KIMAGURE ORANGE ROAD
THE ORANGE ATRACTION
EL RINCÓN DE KIMAGURE ORANGE ROAD
A WHIMSICAL TRIP TO KOR
COMIC CITY-KOR
CONSIDERATIONS ON KOR

Jukebox

NIGHT OF SUMMER SIDE
ORANGE MISTERY
DANCE IN THE MMEMORIES RIE
ACTRESS IN THE MIRROR...

...Y ASÍ HASTA 35 CANCIONES, SONIDOS Y FRASES ORIGINALES Y MIDIFILES EDITABLES.

Vídeo

OPENING#1: NIGHT OF SUMMER SIDE
AGAIN- Intermission music clip
KAGAMI NO NAKA NO ACTRESS MUSIC CLIP
ENDING EP#49 DANCE IN THE MEMORIES
SHIN KOR - DON´T BE AFRAID
SHIN KOR - ANUNCIO PARA CINE
OPENING #2: ORANGE
#3: KENA

...Y MÁS!

Art Gallery

E-MANGA
El capitulo final de KOR
GALERÍA DE IMÁGENES
Akemi Takada´s Triangle Labyrinth
Cubiertas de Cd´s y Discos
Matsumoto´s KOR ArtBook
Imágenes del Anime
Galería de ShinKOR
Fan-Art











